

**مصرف أبوظبي الإسلامي  
شركة مساهمة عامة**

البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

رقم الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين
٣	بيان الدخل الموحد
٤	بيان الدخل الشامل الموحد
٥	بيان المركز المالي الموحد
٦	بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد
٧	بيان التدفقات النقدية الموحد
٨ - ٨٠	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

### تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لمصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة ("المصرف") والشركات التابعة له ("المجموعة")، والتي تتضمن بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وبيانات الدخل الموحد، الدخل الشامل الموحد، التغييرات في حقوق المساهمين الموحد والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية والنصوص المطبقة من النظام الأساسي للمصرف وقانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وعن نظام الرقابة بشكل تراه الإدارة مناسباً لتتمكن من إعداد البيانات المالية الموحدة بصورة خالية من الأخطاء المادية سواء كان ذلك نتيجة لاحتيايل أو خطأ.

### مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بمتطلبات آداب المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من أية أخطاء مادية.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدققي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة سواء نتيجة لاختلاس أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يأخذ المدقق بعين الاعتبار نظام الرقابة الداخلية المعني بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للمصرف. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية.

وباعتقادنا إن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر لنا أساساً لرأينا حول البيانات المالية الموحدة.

### الرأي

في رأينا أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كذلك نؤكد بأنه في رأينا، ان البيانات المالية الموحدة تتضمن، من جميع النواحي المادية، المتطلبات السارية المفعول لقانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والنظام الأساسي للمصرف وإن المجموعة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وإن البيانات الواردة في تقرير رئيس مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية تتفق مع السجلات المحاسبية. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو النظام الأساسي للمصرف على وجه قد يكون له تأثير مادي على نشاط المجموعة أو مركزها المالي.

محمد A Ernst

بتوقيع:

ريتشارد ميتشيل

شريك

إرنست ويونغ

رقم القيد ٤٤٦

١٤ فبراير ٢٠١١

أبوظبي

مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الموحد

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
٣٤٤,٤٨٤	١٨٧,٧١٩		<b>إيرادات التشغيل</b>
			الدخل من المرابحة والمضاربة والوكالة مع مؤسسات مالية
			الدخل من المرابحة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية
٢,٧٤٢,٠٤٤	٣,٤٥٣,٠٠٥	٥	أخرى
٣٩,٤٩٨	٧٥,٦٩٩	٦	إيرادات استثمارات
(٣,٢١٩)	١٤,٧٩٨	٢١	الحصة من نتائج شركات زميلة
١٩٨,٥٧٤	٣٤٣,٣٢٥	٧	إيرادات الرسوم والعمولات
٣٨,٩٥٠	٢٩,٠٧١		إيرادات صرف عملات أجنبية
٣٨,٩٠٠	٥,٢٦٥	٨	الربح من استثمارات عقارية
٩٩,٨٤٥	(٤,٣٠٠)	٩	الربح من استثمارات في عقارات قيد التطوير
(٨٥١)	١٤,٤٤١		إيرادات أخرى
<u>٣,٤٩٨,٢٢٥</u>	<u>٤,١١٩,٠٢٣</u>		
			<b>المصاريف التشغيلية</b>
(٦٣٤,٠٢٩)	(٧٩٢,٨١٥)	١٠	تكاليف الموظفين
(٣٠٦,١٠٤)	(٤٣١,٢١٠)	١١	مصاريف عمومية وإدارية
(٥٣,٢٧٩)	(٧٧,٢١٥)	٢٥ و ٢٢	الاستهلاك
(١,٤٤٨,٨١٩)	(٧٤٩,٢١٢)	١٢	مخصص الانخفاض، صافي
<u>(٢,٤٤٢,٢٣١)</u>	<u>(٢,٠٥٠,٤٥٢)</u>		
١,٠٥٥,٩٩٤	٢,٠٦٨,٥٧١		<b>الربح من التشغيل، قبل التوزيع للمودعين وحملة الصكوك</b>
(٩٧٧,٩٦٨)	(١,٠٤٥,٠٠٦)	١٣	الموزع للمودعين وحملة الصكوك
<u>٧٨,٠٢٦</u>	<u>١,٠٢٣,٥٦٥</u>		<b>ربح السنة</b>
			<b>المتعلق بـ:</b>
٧٧,٧٧٨	١,٠٢٣,٣٤٥		مساهمي المصرف
٢٤٨	٢٢٠	٣٦	حصة حقوق الملكية غير المسيطرة
<u>٧٨,٠٢٦</u>	<u>١,٠٢٣,٥٦٥</u>		
٠,٠٠٨	٠,٣٨٢	١٤	ربحية السهم الأساسية والمخفضة المتعلقة بالأسهم العادية (درهم)
<u>٠,٠٠٨</u>	<u>٠,٣٨٢</u>		

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل الموحد

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
٧٨,٠٢٦	١,٠٢٣,٥٦٥		ربح السنة
(٩,٣٢٤)	-	٣٤	(خسائر) إيرادات الدخل الشامل
(٦٦,٨٦٧)	٢٤,٨٩٩		أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع، صافي
-	٥٠,٦٢١	١٢	صافي ربح (خسارة) في القيم العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
(٣,٠٠٠)	(٣,٠٠٠)		خسائر انخفاض في الاستثمارات المتاحة للبيع
١,٧٢٤	(٦,٣٧٥)	٣٤	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(٦,٠٧٦)	(٢,٥٦٦)	٣٤	فروقات الصرف الناتجة عن التعامل بالعملات الأجنبية
(٨٣,٥٤٣)	٦٣,٥٧٩		خسارة في القيمة العادلة من التحوط للتدفقات النقدية
(٥,٥١٧)	١,٠٨٧,١٤٤		الأرباح (الخسائر) الدخل الشامل للسنة
(٥,٧٦٨)	١,٠٨٦,٩٢٤		إجمالي أرباح (خسائر) الدخل الشامل للسنة
٢٥١	٢٢٠		المتعلق بـ:
(٥,٥١٧)	١,٠٨٧,١٤٤		مساهمي المصرف
			حصة حقوق الملكية غير المسيطرة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	إيضاحات	
٣,٣٣٠,٩٤٨	٥,٤٠٠,٣٣٥	١٥	<b>الموجودات</b>
٢,٤٦٧,٩١٩	٢,٩٠٦,٣٨٢	١٦	النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
١٢,١٨٩,٩٤٥	١٢,٨٢٣,٥٤٢	١٧	الأرصدة و ودائع الوكالة لدى مصارف ومؤسسات مالية إسلامية
٢٠,٩١٠,٨٩٠	٢٢,٦٨٢,٥٢١	١٨	أخرى
١٩,٥٦٣,٠١٠	٢٥,٢٧٠,٠٧١	١٩	مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
١,٠١٠,٠٢٤	١,٦٣٩,٤١٤	٢٠	مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى
٧٣٨,١٣٢	٨٣٧,١٩٥	٢١	تمويلات إجارة
٢٠٦,٧٦١	١٩١,٦٥٤	٢٢	استثمارات
٩٣١,٠٧٠	١,٠٥٠,٤٤٥	٢٣	استثمارات في شركات زميلة
٢,٣٥٦,٤٨٠	١,٨٧٠,٠٧٢	٢٤	الاستثمار في العقارات
٣٧٨,٨٢٥	٥٨٥,٨٨٧	٢٥	عقارات قيد التطوير
			موجودات أخرى
			ممتلكات ومعدات
<u>٦٤,٠٨٤,٠٠٤</u>	<u>٧٥,٢٥٧,٥١٨</u>		<b>إجمالي الموجودات</b>
١,٢٧٨,٥١٨	٨٩١,٣٩٠	٢٦	<b>المطلوبات</b>
٤٨,٢١٩,٦٦٢	٥٦,٥١٧,٠٤٥	٢٧	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
٢,٢٩٥,٨٨٠	٢,٠٩١,٥٠٠	٢٨	حسابات المودعين
٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨	٢٩	مطلوبات أخرى
٢,٩٣٨,٠٠٠	٥,٤٣٩,٥٢٣	٣٠	وديعة وكالة - الشق الثاني
			أدوات صكوك تمويلية
<u>٥٦,٩٣٩,٤٦٨</u>	<u>٦٧,١٤٦,٨٦٦</u>		<b>إجمالي المطلوبات</b>
١,٩٧٠,٥٨٨	٢,٣٦٤,٧٠٦	٣١	<b>حقوق المساهمين</b>
١,٧٥٤,٤٧٥	١,٧٥٤,٨٩٩	٣٢	رأس المال
٣٢١,٢٩٧	٤٤٣,١٨٢	٣٢	احتياطي قانوني
٧٢٤,٦٣٢	٩٨٤,٠٦٩	٣٣	احتياطي عام
٣٩٤,١١٨	٥١١,٧٨٣	٣٣	أرباح محتجزة
١,٠٢٨	٦,٨١٦	٣٣	أرباح مقترح توزيعها
(٢٤,٤٥٧)	٤٢,١٢٢	٣٤	أرباح مقترح توزيعها للأعمال الخيرية
			احتياطيات أخرى
<u>٥,١٤١,٦٨١</u>	<u>٦,١٠٧,٥٧٧</u>		<b>مجموع حقوق المساهمين المتعلق بمساهمي المصرف</b>
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٥	صكوك الشق الأول
٢,٨٥٥	٣,٠٧٥	٣٦	حقوق الملكية غير المسيطرة
<u>٧,١٤٤,٥٣٦</u>	<u>٨,١١٠,٦٥٢</u>		<b>مجموع حقوق المساهمين</b>
<u>٦٤,٠٨٤,٠٠٤</u>	<u>٧٥,٢٥٧,٥١٨</u>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين</b>
<u>١٤,٤٤٩,٣٣٩</u>	<u>١٢,١٥٦,٠٤٢</u>	٣٧	<b>التزامات ومطلوبات طارئة</b>

  
 طراد م. محمود  
 الرئيس التنفيذي

  
 سعادة جوعان عويضة الخيلي  
 رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد  
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

المتعلق بحقوق مساهمي المصرف											
إيضاحات	رأس المال الف درهم	احتياطي قانوني الف درهم	احتياطي عام الف درهم	أرباح محتجزة الف درهم	أرباح مقترح توزيعها الف درهم	أرباح مقترح توزيعها للأعمال الخيرية الف درهم	احتياطيات أخرى الف درهم	المجموع الف درهم	صكوك من الشق الأول الف درهم	حقوق الملكية غير السيطرة الف درهم	مجموع حقوق المساهمين الف درهم
	١,٩٧٠,٥٨٨	١,٧٥٣,٩٩٠	٣٠٩,٧٠٤	١,١١٧,٠٧٨	٤٢٥,٦٣١	١,٠٢٨	٥٦,٠٨٩	٥,٦٣٤,١٠٨	-	٢,٦٠٤	٥,٦٣٦,٧١٢
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩	-	-	-	٧٤,٧٧٨	-	-	(٨٠,٥٤٦)	(٥,٧٦٨)	-	٢٥١	(٥,٥١٧)
الدخل الشامل الإجمالي (الخسارة)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢,٠٠٠,٠٠٠
صكوك من الشق الأول مصدرة لحكومة أبوظبي	-	-	-	(٦٠,٠٠٠)	-	-	-	(٦٠,٠٠٠)	-	-	(٦٠,٠٠٠)
٣٥	-	-	-	-	-	-	-	(٤٢٥,٦٣١)	-	-	(٤٢٥,٦٣١)
أرباح مدفوعة لصكوك من الشق الأول	-	-	-	-	(٤٢٥,٦٣١)	-	-	(٤٢٥,٦٣١)	-	-	(٤٢٥,٦٣١)
٣٣	-	-	-	-	-	(١,٠٢٨)	-	(١,٠٢٨)	-	-	(١,٠٢٨)
أرباح مدفوعة للأعمال الخيرية	-	-	-	(١٢,٠٧٨)	-	-	-	-	-	-	-
٣٢	-	٤٨٥	١١,٥٩٣	-	-	-	-	-	-	-	-
المحول إلى الاحتياطيات	-	-	-	(١,٠٢٨)	-	١,٠٢٨	-	-	-	-	-
أرباح نقدية مقترح توزيعها للأعمال الخيرية	-	-	-	(٣٩٤,١١٨)	٣٩٤,١١٨	-	-	-	-	-	-
٣٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
أرباح نقدية مقترح توزيعها للمساهمين	١,٩٧٠,٥٨٨	١,٧٥٤,٤٧٥	٣٢١,٢٩٧	٧٢٤,٦٣٢	٣٩٤,١١٨	١,٠٢٨	(٢٤,٤٥٧)	٥,١٤١,٦٨١	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٨٥٥	٧,١٤٤,٥٣٦
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠	-	-	-	١,٠٢٠,٣٤٥	-	-	٦٦,٥٧٩	١,٠٨٦,٩٢٤	-	٢٢٠	١,٠٨٧,١٤٤
الدخل الشامل الإجمالي	-	-	-	(١٢٠,٠٠٠)	-	-	-	(١٢٠,٠٠٠)	-	-	(١٢٠,٠٠٠)
٣٥	-	-	-	-	(٣٩٤,١١٨)	-	-	-	-	-	-
أرباح مدفوعة لصكوك من الشق الأول	-	-	-	-	-	-	-	(١,٠٢٨)	-	-	(١,٠٢٨)
٣٣	٣٩٤,١١٨	-	-	-	-	(١,٠٢٨)	-	(١,٠٢٨)	-	-	(١,٠٢٨)
أسهم منحة وأرباح موزعة	-	-	-	(١٢٢,٣٠٩)	-	-	-	-	-	-	-
٣٢	-	٤٢٤	١٢١,٨٨٥	-	-	-	-	-	-	-	-
أرباح مدفوعة للأعمال الخيرية	-	-	-	(٦,٨١٦)	-	٦,٨١٦	-	-	-	-	-
المحول إلى الاحتياطيات	-	-	-	(٥١١,٧٨٣)	٥١١,٧٨٣	-	-	-	-	-	-
٣٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
أرباح نقدية مقترح توزيعها للأعمال الخيرية	٢,٣٦٤,٧٠٦	١,٧٥٤,٨٩٩	٤٤٣,١٨٢	٩٨٤,٠٦٩	٥١١,٧٨٣	٦,٨١٦	٤٢,١٢٢	٦,١٠٧,٥٧٧	٢,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٧٥	٨,١١٠,٦٥٢
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠											

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

## مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

### بيان التدفقات النقدية الموحد السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
٧٨,٠٢٦	١,٠٢٣,٥٦٥		<b>الأنشطة التشغيلية</b>
			ربح السنة
			تعديلات للبنود التالية:
٤,٦٤٤	٤,٠٢٢	٢٢	استهلاك استثمارات في عقارات
٤٨,٦٣٥	٧٣,١٩٣	٢٥	استهلاك ممتلكات ومعدات
٣,٢١٩	(١٤,٧٩٨)	٢١	الحصة من نتائج شركات زميلة
(٧,٣٦٦)	(٩٤٩)	٦	إيرادات الأرباح الموزعة
(١١,٢٨٨)	(٢٥)	٦	أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع
-	(٣,٠٢٨)	٦	(ربح) خسارة غير محققة على استثمارات للمتاجرة
٥,٣٧٨	(٢,٢٠٥)	٦	(ربح) خسائر محققة من بيع استثمارات المتاجرة
٤٨	(٢٩)		(ربح) خسارة من بيع ممتلكات ومعدات
١,٤٤٨,٨١٩	٧٤٩,٢١٢	١٢	مخصص الانخفاض، صافي
(٤٠,٧٣٨)	-	٨	أرباح من بيع استثمارات في عقارات
(١٤٣,٤٧٤)	(٣٣,٦٠٣)	٩	أرباح من بيع عقارات قيد التطوير
١,٣٨٥,٩٠٣	١,٧٩٥,٣٥٥		أرباح العمليات قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
-	(٩٠٠,٠٨٩)	١٥	شراء سندات إيداع
(٢٠٠,٠٢٨)	(٥٣,٩١٢)		(الزيادة) في إيداعات الوكالة مع المصارف والمؤسسات المالية الأخرى
(٣,٦٧١,٠٢٢)	٢,٧٠٢,٦٣٢		النقص (الزيادة) في المرابحة والمضاربة مع المؤسسات المالية
(٣,٥٣٣,٨٧٣)	(٢,٣٣٠,١٩٠)		الزيادة في المرابحة وتمويلات إسلامية أخرى
(٣,٩٢٣,٨٧٥)	(٥,٧٠٥,٧٦٤)		الزيادة في تمويلات الإجارة
-	(٢,١٢٥,٤٢٦)		شراء استثمارات للمتاجرة
-	١,٧٩٤,٣٨٦		متحصلات من بيع استثمارات للمتاجرة
(٣٤٠,٠٨٩)	٣٠٧,٦٠٩		النقص (الزيادة) في الموجودات الأخرى
(٣٦٩,٦٤٢)	(١٥,٥١٨)		النقص في المبالغ المستحقة لمؤسسات مالية
١٢,٩٤٠,٨٢٤	٨,٢٩٧,٣٨٣		الزيادة في حسابات المودعين
٦٩٣,٤٥٤	(٢٠٤,٤٠٤)		النقص (الزيادة) في مطلوبات أخرى
٢,٩٨١,٦٥٢	٣,٥٦٢,٠٦٢		النقد من العمليات
(٣,٠٠٠)	(٣,٠٠٠)		مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
٢,٩٧٨,٦٥٢	٣,٥٥٩,٠٦٢		صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
			<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
٧,٣٦٦	٩٤٩		الأرباح الموزعة المتصلة
(٢٩٩,٩٥٠)	(٣٢٩,٤٤٨)		شراء استثمارات متاحة للبيع
٣٧١,٠٥٠	٦١,٢٥٥		متحصلات من بيع استثمارات متاحة للبيع
(٨٢,٨٢١)	(٩٠,٦٤٠)		استثمارات في شركات زميلة
١٤٠,٢٨٠	-		متحصلات من تصفية شركة زميلة
(٣,٦٤٤)	-		إضافات إلى استثمارات في عقارات
٥٣,١٩٢	-		متحصلات من بيع استثمارات في عقارات
(٤٣٢,١٤٤)	(٧٥,٨٠٠)	٢٣	شراء ممتلكات قيد التطوير
٣٤٩,٣٦٨	٧٧,٤٨٥	٩	متحصلات من بيع ممتلكات قيد التطوير
(١٠٦,٠٦٥)	(٢٨٠,٢٥٥)	٢٥	شراء ممتلكات ومعدات
١٠٦	٢٩		متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات
(٤,٢٦٢)	(٦٣٦,٤٢٥)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			<b>الأنشطة التمويلية</b>
(٦٠,٠٠٠)	(١٢٠,٠٠٠)	٣٥	أرباح مدفوعة لصكوك من الشق الأول
٢,٠٠٠,٠٠٠	-		متحصلات من حكومة أبوظبي مقابل إصدار صكوك من الشق الأول
-	٢,٧٥٤,٣٧٥	٣٠	متحصلات من إصدار الصكوك (ثاني إصدار)
-	(٢٥٢,٨٥٢)	٣٠	إعادة شراء صكوك (ثاني إصدار)
(٤٠٢,٦١١)	(٢,٥٤٢)		توزيعات أرباح
(١,٠٢٨)	(١,٠٢٨)		توزيعات أرباح للأعمال الخيرية
١,٥٣٦,٣٦١	٢,٣٧٧,٩٥٣		صافي النقد من الأنشطة التمويلية
٤,٥١٠,٧٥١	٥,٣٠٠,٥٩٠		الزيادة في النقدية وشبه النقدية
٦,١٤٤,٥٦٢	١٠,٦٥٥,٣١٣		النقدية وشبه النقدية كما في ١ يناير
١٠,٦٥٥,٣١٣	١٥,٩٥٥,٩٠٣	٤٠	النقدية وشبه النقدية كما في ٣١ ديسمبر
			أنشطة التدفقات النقدية من أرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف ومؤسسات مالية أخرى، المرابحة والمضاربة مع المؤسسات المالية، التمويل، الصكوك الإسلامية وودائع العملاء
٢,٧٠٦,٠٣٤	٣,٤٥٤,٥٧٠		الأرباح المستلمة
٧٦٠,٥٢٧	٧٩٧,٣٩٩		الأرباح المدفوعة للمودعين وحاملي الصكوك

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

## ١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

تأسس مصرف أبوظبي الإسلامي - ش م ع ("المصرف") في إمارة أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة كشركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) ووفقاً للمرسوم الأميري رقم ٩ لسنة ١٩٩٧.

يقوم المصرف وشركاته التابعة ("المجموعة") بتقديم جميع الخدمات المصرفية، التمويلية والاستثمارية من خلال أدوات مالية متنوعة مثل المرابحة، الاستصناع، المضاربة، المشاركة، الإجارة، الوكالة والصكوك وأدوات أخرى. إن أعمال المصرف تتم وفقاً لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية، التي تحرم الربا، ووفقاً لعقود تأسيس الشركات التابعة للمجموعة.

بالإضافة إلى المكتب الرئيسي في أبوظبي، يمتلك المصرف ٦٦ فرع في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن هذه البيانات المالية الموحدة تتضمن نشاطات المكتب الرئيسي للمصرف، الفروع، الشركات التابعة والشركات الزميلة.

إن عنوان المكتب الرئيسي المسجل للمصرف هو ص.ب ٣١٣، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد إصدار البيانات الموحدة للمجموعة من قبل مجلس الإدارة في ١٤ فبراير ٢٠١١.

## ٢ تعريفات

المصطلحات التالية هي المستخدمة في البيانات المالية الموحدة وتعريفاتها محددة كالآتي:

### المرابحة

هي عقد تبيع المجموعة بموجبه للمتعامل أصلاً عينياً أو سلعة أو سهماً مملوكاً لها وفي حيازتها (حقيقة أو حكماً) وذلك مقابل ثمن يبيع يتكون من تكلفة الشراء وهامش ربح متفق عليه.

### الاستصناع

هو عقد بين المجموعة (الصانع) والمتعامل (المستصنع) تبيع بموجبه عيناً تصنعها له بحيث يتفقان على مواصفاتها الدقيقة وثمان البيع وأجله وتاريخ التسليم، وتكون الصناعة والمواد اللازمة على المجموعة. تقوم المجموعة بتطوير (صناعة) العين محل عقد الاستصناع بنفسها أو من خلال مقاول تتعاقد معه ومن ثم تقوم بتسليمها للمتعامل بنفس المواصفات المتفق عليها في تاريخ التسليم المتفق عليه.

### الإجارة

عقد تؤجر المجموعة (المؤجر) بموجبه للمتعامل (المستأجر) أصلاً عينياً (أو خدمة) معيناً بذاته (تمتلكه المجموعة أو استأجرته) أو موصوفاً في الذمة، لمدة معلومة ومقابل أقساط إيجار محددة، وقد تنتهي الإجارة لأصل عيني بتسليم المستأجر الأصل المؤجر بتعاقد مستقل ناقل للملكية.

### القرض الحسن

القرض الحسن هو تمويل من غير ربح يهدف لتمكين المقترض من استخدام الأموال لفترة معينة على أن يقوم بسداد نفس مبلغ القرض عند أجل القرض.

## ٢ تعريفات (تتمة)

### المشاركة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل يساهمان بموجبه في مشروع استثماري معين، قائم أو جديد، أو في ملكية أصل معين (كعقار)، إما بصفة مستمرة إلى نهاية العقد أو باتخاذ ترتيبات تتناقص بموجبها حصة المجموعة بحيث تنتهي بتملك المتعامل لمحل المشاركة بشكل كامل (المشاركة المتناقصة). يتم اقتسام الأرباح حسب العقد المبرم بين الطرفين ويتحملان الخسارة بنسبة حصصهما في رأس مال المشاركة.

### المضاربة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل بحيث يقدم بموجبه أحد الطرفين (رب المال) مبلغاً معيناً من المال ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثماره في مشروع أو نشاط معين ويوزع الربح بين الطرفين حسب الحصص الشائعة المتفق عليها في العقد، ويتحمل المضارب الخسارة في حالة التعدي والتقصير أو مخالفة أي من شروط عقد المضاربة وإلا فهي على رب المال.

### الوكالة بالاستثمار

هي عقد بين المجموعة والمتعامل بحيث يقدم أحد الطرفين (الأصيل - الموكل) للآخر (الوكيل) مبلغاً من المال ويوكل باستثماره حسب شروط وبنود محددة وتكون عمولة الوكيل محدّدة بمبلغ مقطوع وقد يضاف إليها ما زاد عن نسبة محددة من الربح المتوقع كربح تحفيزي للوكيل على حسن الأداء. يتحمل الوكيل الخسارة في حالة التعدي أو التقصير أو مخالفة أي من شروط وبنود عقد الوكالة، وإلا فهي على الأصيل.

### الصكوك

وثائق متساوية القيمة تمثل حصصاً شائعة في ملكية أصل معين (مؤجر، أو سيؤجر سواء كان قائماً أو موصوفاً في الذمة) أو في ملكية حقوق مترتبة على بيع أصل قائم بعد أن يملكه حملة الصكوك، أو في ملكية سلعة مترتبة في الذمة، أو في ملكية مشروعات تدار على أساس المضاربة أو الشركة، وفي كل هذه الحالات يكون حملة الصكوك مالكيين لحصصهم الشائعة من الأصول المؤجرة، أو من الحقوق أو السلع المترتبة في الذمة، أو من أصول مشروعات الشركة أو المضاربة أو غيرها.

## ٣ أساس الإعداد

### ٣.١.أ. أفادة التقيد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، وأحكام وقواعد الشريعة الإسلامية كما تقرها هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمجموعة ومتطلبات القانون الاتحادي رقم ٨ سنة ١٩٨٤ لدولة الإمارات العربية المتحدة (بصيغة معدلة).

### ٣.١.ب. العرف المحاسبي

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا الاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة، استثمارات متاحة للبيع، والبدائل الشرعية للمشتقات المالية والتي تم قياسها بقيمتها العادلة والأرض التي تم إدراجها بالقيمة المعاد تقييمها.

تم إعداد البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدريم) وهي العملة التي يتداول بها المصرف. لقد تم عرض المبلغ لأقرب ألف، إلا إذا تم الإشارة إلى غير ذلك.

٣ أساس الإعداد

ج.٣،١ أساس توحيد البيانات المالية

تتكون البيانات المالية الموحدة من البيانات المالية للمصرف والشركات التابعة له التالية:

نسبة الشراكة	بلد المنشأ	النشاط	أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية
٢٠٠٨	٢٠٠٩		
% ٩٥	% ٩٥	الإمارات العربية المتحدة	خدمات الوساطة في الأسهم
% ١٠٠	% ١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	استثمارات في العقارات
% ١٠٠	% ١٠٠	بي في أي	خدمات الوساطة في الأسهم
-	-	جزر الكيمان	إصدار صكوك
% ١٠٠	% ١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	تزويد القوى العاملة

إن الشركة التابعة هي شركة يمكن للمصرف أن يمارس عليها السيطرة، بشكل مباشر أو غير مباشر، بمتابعة إجراءاتها المالية والعملية للاستفادة من نشاطها. تتضمن البيانات المالية الموحدة عمليات الشركات التابعة التي يسيطر عليها المصرف. يتم توحيد الشركات التابعة عند تاريخ الاستحواذ، وهو التاريخ الذي بموجبه يصبح للمصرف قدرة السيطرة على هذه الشركات. يتوقف المصرف عن توحيد الشركات التابعة في التاريخ الذي تتوقف عنده قدرة المصرف على السيطرة.

البنك ليس لديه أي عقد مباشر في أديب صكوك كومبني ليمنت و تعتبر شركة تابعة بحكم سيطرة.

تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة في تواريخ متوافقة مع تلك التي يتبعها المصرف وباستخدام سياسات محاسبية متوافقة. تم استبعاد جميع الأرصدة، المعاملات، الإيرادات والمصروفات والأرباح والخسائر الناتجة من المعاملات بين شركات المجموعة.

تمثل حقوق الملكية غير المسيطرة الحصة الغير مملوكة من قبل المجموعة في صافي الأرباح وصافي الموجودات في الشركات التابعة. يتم إدراج حقوق الملكية غير المسيطرة منفصلة في بيان الدخل الموحد وفي بيان المركز المالي الموحد ضمن حقوق المساهمين منفصلة عن حقوق مساهمي المصرف.

٣،٢ التغييرات في السياسات المحاسبية

المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة

قامت المجموعة خلال السنة بتبني المعايير الجديدة وتفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة التالية كما في أو بعد ١ يناير ٢٠١٠:

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ (المعدل) دمج الأعمال ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المستقلة والموحدة (المعدل) اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٩
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس - بنود الحماية المؤهلة اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٩.
- لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٧: توزيع الأصول غير النقدية على المالكين اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٩.
- تحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية (مايو ٢٠٠٨ وأبريل ٢٠٠٩).

### ٣,٢ التغييرات في السياسات المحاسبية (تتمة)

#### المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة (تتمة)

الآثار الرئيسية لهذه التغييرات هي كما يلي:

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ (المعدل) دمج الأعمال ومعايير المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (البيانات المالية المستقلة والموحدة) (المعدل)

يقدم هذا المعيار تغييرات هامة في حساب دمج الأعمال التي حصلت بعد أن أصبح المعيار نافذاً. تؤثر التغييرات على تقييم حقوق الملكية غير المسيطرة واحتساب تكاليف المعاملات والاعتراف المبدئي والقياس اللاحق للالتزامات المحتملة واندماج الأعمال المحقق ضمن المراحل. سوف تؤثر هذه التغييرات على قيمة الشهرة المحققة والنتائج المدرجة في الفترة التي وقع فيها الاقتناء والنتائج المستقبلية المدرجة.

يتطلب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (المعدل) أن يتم احتساب التغير في أسهم الملكية لشركة تابعة (دون فقدان السيطرة) كمعاملة مع المالكين بصفتهم المالكين. لذلك، لن تنتج عن هذه المعاملات شهرة ولن ينتج عنها ربح أو خسارة. بالإضافة إلى ذلك، يغير المعيار المعدل احتساب الخسائر التي تتكبدها الشركة التابعة وكذلك فقدان السيطرة على الشركة التابعة. تؤثر التغييرات من خلال المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ (المعدل) ومعايير المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (المعدل) على استحواذ أو فقدان السيطرة على الشركات التابعة والمعاملات مع حقوق الملكية غير المسيطرة بعد ١ يناير ٢٠١٠.

المعيار المحاسبي الدولي ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس - بنود الحماية المؤهلة يوضح التعديل أنه يسمح للشركة بتخصيص جزء من تغيرات القيمة العادلة أو تقلب التدفقات النقدية للأدوات المالية كبند محمي. ويشمل ذلك أيضاً تخصيص التضخم المالي باعتباره حماية من المخاطر أو جزء منها في حالات معينة.

لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٧: توزيع الأصول غير النقدية على المالكين يقدم هذا التفسير توجيهات بشأن حساب الترتيبات التي تقوم المجموعة بموجبها بتوزيع الأصول غير النقدية للمساهمين كتوزيع للاحتياطيات أو الأرباح.

تحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية في شهر مايو ٢٠٠٨ وأبريل ٢٠٠٩ أصدر المجلس الدولي لمعايير المحاسبة الدولية مجموعة من التعديلات على معاييرها بهدف أساسي هو إزالة المفارقات وتفسير النصوص. توجد أحكام انتقالية منفصلة لكل معيار.

### ٣,٣ معايير صادرة وغير نافذة

إن المعايير الصادرة والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ حتى تاريخ إصدار البيانات المالية للمجموعة مدرجة كالتالي:

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤: إفصاحات اطراف ذات علاقة (معدل)

معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض - تصنيف المسائل المتعلقة بالحقوق (وتعديلاته)

### ٣,٣ معايير صادرة وغير نافذة (تتمة)

معيير التقارير المالية الدولية رقم (٩) - الأدوات المالية

لم يتم البنك بتطبيق المعيار رقم (٩) - الأدوات المالية والذي سيصبح نافذاً للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. يستبدل هذا المعيار معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) كلياً. ويقوم بتحسين وتبسيط الطريقة المتبعة لتصنيف وقياس الموجودات المالية مقارنة مع متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) - الأدوات المالية: الاعتراف والقياس. إن هذا المعيار يطبق نهجاً ثابتاً في تصنيف الموجودات المالية ويستبدل الفئات العديدة من الموجودات المالية المستخدمة حالياً في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)، والتي لكل منها معايير تصنيف خاصة.

تقوم الإدارة حالياً بتقييم تأثير تبني هذه المعايير والتفسيرات على البيانات المالية الموحدة وأداء المجموعة.

### ٣,٤ القرارات والتقديرات الهامة

إن إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة أن تقوم بوضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيقات السياسات المحاسبية وعلى المبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات الطارئة. كما تؤثر هذه التقديرات والافتراضات على الإيرادات والمصروفات والمخصصات بالإضافة للتغيرات في القيمة العادلة.

قد تؤثر تلك الأحكام والتقديرات والافتراضات على المبالغ المعلنة في السنوات المالية التالية. ويتم بصورة مستمرة تقييم تلك التقديرات والأحكام وهي تركز على الخبرة التاريخية وعوامل أخرى عديدة. ولتخفيف أثر عامل الموضوعية، قامت المجموعة بوضع معايير محددة لتتمكن من تقدير التدفقات النقدية المستقبلية. وبما أن التقديرات تركز على الأحكام فإن النتائج الفعلية قد تختلف مما قد يؤدي إلى تعبيرات مستقبلية في تلك المخصصات.

#### خسائر الانخفاض على الموجودات المالية

تقوم المجموعة بمراجعة موجوداتها المالية بصفة دورية لتحديد مدى لزوم إدراج مخصص للانخفاض في بيان الدخل الموحد المتعلق بأي موجودات غير منتجة. بصفة خاصة، فإن القرارات من قبل الإدارة مطلوبة لتقدير حجم ووقت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصص المطلوب. إن هذه التقديرات ضرورية وتعتمد على الافتراضات حول إمكانية التخلف والخسائر المحتملة وقيمة الضمان الأساسي وتكاليف الاسترداد. قد تكون النتائج الفعلية مختلفة وقد يؤدي هذا لتغيرات مستقبلية في هذه المخصصات.

#### مخصصات انخفاض جماعية للموجودات التمويلية

بالإضافة للمخصصات المحددة مقابل التمويلات الفردية والهامة، فإن المصرف يسجل مخصص انخفاض جماعي مقابل الموجودات التمويلية التي لا تكون بحاجة إلى مخصص انخفاض محدد، عندما يكون هناك خطر أعلى عليها مقارنة بتاريخ منحها. إن هذا المخصص العام مبني على الانخفاض في التقييم الداخلي للموجود أو الاستثمار منذ تاريخ منحه أو شراؤه. إن هذه التقييمات الداخلية تأخذ في عين الاعتبار الانخفاض في تقييم مخاطر الدولة، القطاع الصناعي والتراجع التقني، وكذلك الانخفاض أو ضعف التدفقات النقدية المتوقعة.

### ٣,٤ القرارات والتقديرات الهامة (تتمة)

#### الاعتمادات

إن طبيعة هذه الاعتمادات تجعل حلها معتمداً على إمكانية وقوع، أو عدم وقوع، حدث ما أو أكثر من حدث في المستقبل. إن تقييم احتمال تحقق هذه الاعتمادات ينطوي، وإلى درجة كبيرة، على حكم تقديري وعلى توقعات نتائج أحداث مستقبلية.

#### انخفاض قيمة الاستثمارات

تعامل المجموعة الاستثمارات المتاحة للبيع كاستثمارات منخفضة القيمة عند حدوث تدني مهم أو طويل الأمد في القيمة العادلة لها إلى ما دون التكلفة أو عندما يكون هناك دليل موضوعي آخر على انخفاض القيمة. إن تحديد ما هو "مهم" أو "طويل الأمد" يتطلب قراراً مهماً من الإدارة، والذي لأجله تأخذ الإدارة في الاعتبار بجانب عوامل أخرى، التغيرات في أسعار الأسهم المدرجة في الأسواق المالية وأصول الشركات بالنسبة للأسهم غير المدرجة.

#### الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق

تتبع المجموعة الإرشادات الخاصة بالمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ "الأدوات المالية: الاعتراف والقياس" فيما يتعلق بتصنيف الموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو المحددة وذات تواريخ الاستحقاق الثابتة على أنها موجودات محتفظ بها للاستحقاق. ويتطلب هذا التصنيف وضع الأحكام الهامة. ولوضع هذه الأحكام تقوم المجموعة بتقييم رغبتها وقدرتها على الاحتفاظ بتلك الاستثمارات حتى الاستحقاق. وإذا لم تتمكن المجموعة من الاحتفاظ بتلك الاستثمارات حتى الاستحقاق، إلا لظروف محددة، ويتوجب إعادة تصنيف الفئة بكاملها على أنها استثمارات متاحة للبيع. ويتم بالتالي قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة وليس بالتكلفة المطفأة.

#### التزامات التأجير التشغيلي - المجموعة كمؤجر

قامت المجموعة بالدخول في عمليات تأجير لمحفظة الاستثمارات في عقارات. إنه في تقدير المجموعة، وبناءً على تقييم شروط التأجير، بأنها لا زالت تحتفظ بالجزء الأكبر من المخاطر والمنافع المتعلقة باقتناء هذه العقارات ولذلك قررت إدراج هذه العقود في البيانات المالية على أنها عقود تأجير تشغيلي.

#### استثمارات وممتلكات قيد التطوير

لقد قامت المجموعة بتعيين مقيم عقارات مستقل لتزويدها ببيانات موثوقة عن القيم العادلة للاستثمارات في عقارات كما في تاريخ التقرير، لأغراض عرضها في الإيضاحات. لقد تم إدراج أسس التوقعات والطريقة المستخدمة للمقيم المستقل في إيضاح رقم (٢٢، ٢٣).

#### القيم العادلة للأدوات المالية

في حال عدم وجود أسواق نشطة لتحديد القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة في بيان المركز المالي الموحد، يتم تحديد القيم العادلة بناءً على طرق تقييم منها تخفيض التدفقات النقدية. يتم استخدام معطيات متاحة من الأسواق المالية عند الإمكان. في حال لم يكن هذا ممكناً، فإن بعض التقديرات تكون مطلوبة لتحديد القيم العادلة. إن هذه التقديرات تتطلب بعض المعطيات كمخاطر السيولة و مخاطر الائتمان والتقلبات. إن التغير في التقديرات حول هذه العوامل قد تؤثر في القيم العادلة المدرجة للأدوات المالية.

### ٣,٤ القرارات والتقديرات الهامة (تتمة)

#### تصنيف الممتلكات

قامت الإدارة خلال عملية تصنيف العقارات باتخاذ عدة أحكام. هناك حاجة لمثل تلك الأحكام للتمكن من تحديد ما إذا كان عقار ما مؤهل للتصنيف كاستثمار عقاري، ممتلكات وآلات ومعدات أو عقار معد لإعادة بيعه. وضعت المجموعة معايير معينة حتى تستطيع الحكم بصورة منتظمة وفقاً لتعريف الاستثمارات العقارية، الممتلكات والمنشآت والمعدات والعقارات المعدة لإعادة بيعها. عند اتخاذ أحكامها، تلجأ الإدارة إلى الشروط المفصلة والتوجيهات المتعلقة بتصنيف الممتلكات على النحو المبين في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠، وبصفة خاصة، استخدام الممتلكات على النحو الذي تحدده الإدارة.

#### انخفاض استثمارات في شركات زميلة

تراجع الإدارة استثماراتها في الشركات الزميلة على نحو منتظم لتحديد إن كان هناك ما يشير إلى انخفاض قيمتها. إن تحديد ما إذا كانت الاستثمارات في الشركات الزميلة قد تعرضت لانخفاض في قيمتها يستلزم من الإدارة أن تقوم بتقييم ربحية المنشأة المستثمر فيها، وسيولتها، وعجزها المالي، وقدرتها على توليد تدفقات نقدية تشغيلية من تاريخ الاستحواذ وحتى المستقبل المنظور. يتم الاعتراف بالفارق بين القيمة القابلة للاسترداد المقدرة والقيمة المدرجة للاستثمار كمصروف في بيان الدخل الموحد.

مراجعة انخفاض الاستثمارات العقارية، ممتلكات قيد التطوير والمبالغ المدفوعة مقدماً مقابل شراء ممتلكات، يتم تقييم الاستثمارات العقارية والممتلكات قيد التطوير والمبالغ المدفوعة مقدماً مقابل شراء ممتلكات للانخفاض في قيمتها على أساس تقدير التدفقات النقدية للوحدات الفردية المولدة للنقد حيث يكون هناك مؤشر على أن تلك الموجودات قد تعرضت لخسارة انخفاض. يتم تحديد التدفقات النقدية بالرجوع إلى أوضاع السوق الحالية والأسعار القائمة في نهاية فترة بيان المركز المالي والاتفاقيات التعاقدية وتقديرات الأعمار الإنتاجية للموجودات والمخصوصة باستخدام مجموعة من معدلات الخصم التي تعكس تقديرات السوق الحالي للقيمة الزمنية/ الحالية للنقد والمخاطر المحددة للأصل. تتم مقارنة صافي القيم الحالية بالمبالغ الدفترية لتقييم أي انخفاض محتمل.

### ٤ السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي السياسات المحاسبية الهامة التي تم تبنيها عند إعداد البيانات المالية الموحدة:

#### احتساب الإيرادات

##### مرايحة

يتم إدراج إيرادات المراهجة على مدى فترة العقد وفق أساس زمني محدد وبناءً على المبلغ المتبقي من تكلفة المراهجة.

#### الاستصناع

يتم حساب عوائد الاستصناع وهامش الربح المتعلق بها (الفرق بين السعر النقدي للمصنوع للمتعامل وتكلفة استصناع المصرف الإجمالية) على أساس استحقاقاتها الزمنية.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

احتساب الإيرادات (تتمة)

الإجارة

يتم إدراج إيرادات الإجارة وفق أساس زمني على مدى فترة العقد.

المشاركة

يتم حساب الدخل من المشاركة على أساس تخفيض الرصيد على أساس زمني يعكس العائد الفعلي على الأصول (أو الأصل) أو الرصيد المتناقص.

المضاربة

يتم إدراج الدخل أو الخسارة على التمويل بالمضاربة على أساس الاستحقاق إذا كان بالإمكان قياس الدخل أو الخسائر بدقة. وبخلاف ذلك فإنه يتم إدراج الدخل عندما يتم توزيعه من قبل المضارب، بينما تسجل الخسارة في قائمة الدخل عند إعلانها من قبل المضارب.

صكوك

يتم حساب الدخل وفق أساس زمني محدد على مدى فترة الصكوك.

بيع الممتلكات

يتم إدراج الإيرادات من بيع الأراضي وفقاً لطريقة مبدأ الاستحقاق الكامل عند استيفاء الشروط التالية:

- تم اكتمال عملية البيع وتوقيع العقود؛
- أن يكون الاستثمار المبدئي للمشتري حتى تاريخ البيانات المالية، كافٍ ليكون المشتري ملتزماً بإتمام عملية الشراء؛
- أن تقوم المجموعة بنقل عوائد ومخاطر التملك للمشتري من خلال معاملة بيع. كما لا يكون للمجموعة أي تدخل جوهري في الممتلكات.

يتم تأجيل احتساب العوائد من بيع الوحدات السكنية حتى الانتهاء من أعمال البناء ويتم تسليم الوحدة إلى المشتري.

إيرادات الرسوم والعمولة

يتم إدراج إيرادات الرسوم والعمولة عندما يتم تنفيذ الخدمات ذات الصلة.

إيرادات الإيجار

يتم احتساب إيرادات الإيجارات المتعلقة بالاستثمارات في عقارات بطريقة القسط الثابت على مدى مدة العقد.

الربح من بيع الاستثمارات

يمثل الربح أو الخسارة من بيع الاستثمارات المحفوظ بها للمتاجرة أو للاستحقاق الفرق بين العائد من البيع والقيمة المدرجة لهذه الاستثمارات. ويمثل الربح أو الخسارة من بيع الاستثمارات المتاحة للبيع الفرق بين العائد من البيع والتكلفة الأصلية لهذه الاستثمارات.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

احتساب الإيرادات (تتمة)

توزيعات الأرباح

يتم إدراج توزيعات الأرباح من استثمارات الأسهم عندما يكون هناك حق لتسلم هذه التوزيعات.

تكلفة بيع العقارات

تتضمن تكلفة بيع العقارات كلفة التطوير. تتضمن تكاليف التطوير تكاليف البناء والبنية التحتية.

إن تكلفة بيع الأرض تتكون من القيمة المرحلة الذي يتم تسجيلها في الدفاتر.

الأدوات المالية

التصنيف

(i)

تقوم المجموعة بتصنيف أدواتها المالية إلى الفئات التالية: موجودات مالية ومطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، المرابحة، الإجارة، المضاربة وتمويلات إسلامية أخرى والاستثمارات المتاحة للبيع والاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق. وتقوم الإدارة بتحديد تصنيف استثماراتها عند الاعتراف المبدئي.

موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر تشمل هذه الفئة على فئتين فرعيتين: موجودات مالية أو مطلوبات مالية محتفظ بها للمتاجرة وموجودات مالية أو مطلوبات مالية مصنفة منذ البداية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. ويتم تصنيف الموجودات المالية أو المطلوبات المالية على أنها محتفظ بها للمتاجرة إذا تمت حيازتها بصورة رئيسية بغرض البيع أو إعادة الشراء على المدى القصير. تقوم المجموعة بتصنيف الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عندما تتم إدارة الموجودات والمطلوبات وتقييمها وإعلانها بشكل داخلي على أساس القيمة العادلة؛ أو في حال أدى التصنيف إلى إنهاء أو تقليل عدم التوافق الذي كان سوف يحدث إذا لم يتم إجراء التصنيف.

موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالتكلفة المطفأة

تشتمل الموجودات المالية على الأرصدة والودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية إسلامية أخرى، المرابحة، الإجارة، المضاربة وتمويلات إسلامية أخرى مالية ذات دفعات ثابتة أو متوقعة وغير مدرجة في سوق نشط. تنشأ هذه الفئة عندما تقوم المجموعة بتقديم أموال مباشرة لأحد المتعاملين مع عدم وجود نية للمتاجرة في الدين. المطلوبات المالية هي المطلوبات التي تفرض على المجموعة التزامات تعاقدية بتقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى أو استبدال أدوات مالية تحت شروط معينة قد تكون في غير صالح المجموعة.

يتم إدراج الحسابات وودائع الوكالة لدى المصارف والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أية مبالغ مشطوبة أو مخصصات، إن وجدت.

يتم إدراج المرابحة والمضاربة مع مؤسسات مالية بالتكلفة ناقصاً المخصصات والأرباح المؤجلة.

يتكون التمويل الإسلامي من مديني المرابحة، المضاربة، الإستصناع، والبطاقات الإسلامية المغطاة وتمويلات إسلامية أخرى.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

(i) التصنيف (تتمة)

موجودات مالية أو مطلوبات بالتكلفة المطفأة (تتمة)

يتم قياس وإدراج تكلفة الإستصناع في البيانات المالية الموحدة برصيد لايزيد عن المبلغ النقدي المعادل له.

يتم إدراج التمويلات الإسلامية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أية انخفاض و أرباح مؤجلة.

يتم تقييد الإجارة كإجارة تمويلية عندما يعد المصرف ببيع الأصول المؤجرة للمستأجر من خلال عقود مستقلة ناقلة للملك عند نهاية الإجارة ويترتب على ذلك نقل كافة المخاطر والمنافع المترتبة على ملكية هذه الأصول إلى ذلك المستأجر.

المحتفظ بها للاستحقاق

تتمثل الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالموجودات المالية ذات دفعات ثابتة أو محددة وذات تواريخ استحقاق ثابتة والتي لدى إدارة المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

المتاحة للبيع

يتم تصنيف الموجودات المالية والتي لا يتم تصنيفها تحت أي من بنود الموجودات المالية على أنها استثمارات متاحة للبيع.

(ii) الاعتراف / إيقاف الاعتراف

تقوم المجموعة بصورة مبدئية بالاعتراف بالموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المالية المحتفظ بها للاستحقاق والموجودات المالية المتاحة للبيع في تاريخ المتاجرة ، أي التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بالأداة.

ويتم الاعتراف بالتمويلات للعملاء في اليوم الذي يتم فيه تسليم الموجودات للطرف المقابل. يتم الاعتراف بالمطلوبات المالية في التاريخ الذي تصبح به المجموعة طرفاً للأداة المتعاقد عليها.

يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عند انتهاء الحقوق التعاقدية الخاصة بالتدفقات النقدية للموجودات المالية المعنية أو عند القيام بتحويل الموجودات المالية. ويتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تنتهي ، أي عندما يتم تسوية الالتزام المحدد في العقد أو يتم إلغائه أو تنتهي مدته.

ويتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المحتفظ بها للمتاجرة عندما يتم بيعها ، ويتم الاعتراف بالمبالغ المدينة المترتبة والمستحقة الدفع من المشتري في التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة ببيع الموجودات. تستخدم المجموعة طريقة التعريف المحددة لتحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إيقاف الاعتراف.

(iii) القياس

يتم قياس الموجودات والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة المنسوبة بشكل مباشر إلى استحواذ أو إصدار الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالنسبة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

#### ٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

##### الأدوات المالية (تتمة)

##### (iii) القياس (تتمة)

لاحقاً للاعتراف المبدئي ، فإن كافة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر يتم قياسها بالقيمة العادلة. يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة من التغيير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والتي سجلت مباشرة ضمن بيان الدخل الموحد.

إن الموجودات المالية التي تم تصنيفها على أنها متاحة للبيع يتم قياسها بالقيمة العادلة. كما إن الأرباح والخسائر غير المحققة عند قياس القيمة العادلة للموجودات تعتبر في بيان الدخل الشامل الآخر ويتم بيانها كجزء منفصل من حقوق الملكية حتى يتم بيع الموجودات أو استبعادها بطريقة أخرى ، أو إذا تقرر أن الموجودات قد تعرضت لانخفاض القيمة ، عندئذ فإن الأرباح أو الخسائر المعترف بها مسبقاً تعتبر في بيان الدخل الشامل الآخر ويتم تضمينها ضمن بيان الدخل الموحد. بالنسبة للاستثمارات في أدوات حقوق الملكية ، إذا لم يكن من الممكن تقدير القيمة العادلة بصورة معقولة ، يتم ترحيل الاستثمار بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة ، في حال وجودها.

يتم قياس كافة الموجودات والمطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة وتمويلات المتعاملين والاستثمارات المحفوظ بها للاستحقاق بالتكلفة المطفأة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة. ويتم احتساب التكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي، ويتم إدراج العداوات والخصومات ، بما في ذلك تكاليف المعاملة الأولية ، ضمن القيمة المرحلة للأداة المعنية ويتم إطفائها وفقاً لمعدل الربح الفعلي للأداة.

##### (iv) مبادئ قياس القيم العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات والبدائل الشرعية للمشتقات المالية المدرجة في الأسواق المالية ذات حركة نشطة بالرجوع إلى الأسعار السوقية المعلنة. إن القيمة العادلة للاستثمارات في صناديق الاستثمار المدارة، أو وسائل الاستثمار المشابهة تبنى على أساس آخر قيمة متوفرة لصافي الموجودات كما تنشر من مديري هذه الصناديق. للاستثمارات الأخرى، حيث لا يوجد سوق نشطة، والقيمة العادلة تقام عادة على واحدة من التالي:

- التدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بالمعدلات الحالية المطبقة للبنود ذات شروط وسمات مخاطر مماثلة.
- تداول الوسطاء
- المعاملات الأخيرة
- النماذج خيار التسعير

إن القيمة العادلة المقدره للودائع التي ليس لها تاريخ استحقاق والتي تشمل الحسابات الجارية التي لا يحق لها الحصول على أية أرباح، هي تلك المبالغ التي يتم سدادها عند الطلب.

##### (v) مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم إدراج صافي المبلغ في بيان المركز المالي عندما يكون هناك حق قانوني قابل للتطبيق بمقاصة المبالغ المعترف بها وتكون هناك النية للتسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

(vi) انخفاض قيمة الموجودات المالية

تمويلات المتعاملين

يتم احتساب القيمة القابلة للاسترداد للتمويلات المقدمة للعملاء بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ، مخصومة بمعدل الربح الفعلي الأصلي للأداة، ولا يتم خصم الأرصدة قصيرة الأجل. يتم بيان التمويلات صافية من مخصصات انخفاض القيمة. ويتم تكوين المخصصات المحددة وفقاً للقيمة المرحلة للتمويلات التي يتم تحديدها بأن قيمتها انخفضت بناءً على مراجعة دورية للأرصدة المستحقة وذلك لتخفيض هذه التمويلات لقيمتها القابلة للاسترداد. ويتم الاحتفاظ بمخصصات عامة لتخفيض القيمة المرحلة لمحاظ تمويلات مشابهة إلى قيمتها المقدرة القابلة للاسترداد بتاريخ بيان المركز المالي. ويتم الاعتراف بالتغييرات في حساب المخصصات ضمن بيان الدخل. وعندما يتبين أن التمويل غير قابل للاسترداد ويتم استنفاد كافة الإجراءات القانونية الضرورية ، يتم تحديد الخسارة النهائية ويتم حذف التمويل.

وفي حال طرأ في فترة لاحقة انخفاض على مبلغ خسارة انخفاض القيمة وكان بالإمكان ربط الانخفاض بشكل موضوعي بحدث وقع بعد تخفيض القيمة ، يتم عكس القيمة المخفضة أو المخصص من خلال بيان الدخل الموحد.

قد يطلب المصرف إن أمكن، إعادة هيكلة التمويلات المالية عوضاً عن الاستحواذ على الضمان وقد يتطلب ذلك تمديد فترة الدفع وإبرام اتفاقية مع شروط وأحكام جديدة. عندما يتم التفاوض على الأحكام الجديدة فإن التمويل لا يعتبر من ضمن متأخري السداد. تقوم الإدارة بمراجعة التمويلات المعاد هيكلتها بصورة مستمرة للتأكد من استيفاء جميع الشروط أن تتم الدفعات المستقبلية وفقاً للجدول ويتم تقييم هذه التمويلات بصورة مستمرة، منفصلة أو مجتمعة للانخفاض باستخدام معدلات الربح الفعلية الأصلية للتمويلات.

الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق

إن خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق والمرحلة بالتكلفة المطفأة يتم قياسها على أنها الفرق بين القيمة المرحلة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة مخصومة بمعدل الربح الفعلي الأصلي. ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد ويتم إدراجها في حساب المخصص مقابل الموجودات المالية المعنية. وفي حال أدى حدث لاحق إلى تخفيض مبلغ خسائر انخفاض القيمة ، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل.

الاستثمارات المتاحة للبيع

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع من خلال تحويل الفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية ناقصاً خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية المعترف بها سابقاً ضمن بيان الدخل الموحد بخصمها من حقوق الملكية وإدراجها في بيان الدخل الموحد. في حال أدى حدث لاحق إلى تخفيض مبلغ خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية المتاحة للبيع ، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

(vi) انخفاض قيمة الموجودات المالية (تتمة)

الموجودات غير المالية

تتم مراجعة القيم المرحلة لموجودات المجموعة بتاريخ كل بيان مالي لتحديد فيما إذا كان هنالك دليل على انخفاض القيمة. وفي حال وجود دليل على ذلك، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في حال تجاوزت القيمة المرحلة للأصل قيمته القابلة للاسترداد. ويتم الاعتراف بأي انخفاض في القيمة ضمن بيان الدخل الموحد. بغرض تقييم انخفاض القيمة، يتم تجميع الموجودات إلى أدنى مستوى يمكن أن يكون له تدفقات نقدية يمكن تحديدها بشكل منفصل (الوحدات المنتجة للنقد). تتم مراجعة الموجودات غير المالية، باستثناء الشهرة التجارية، التي تتعرض لانخفاض القيمة لعكس أي تغيرات قد تطرأ على انخفاض القيمة بتاريخ كل بيان مركز مالي.

استثمار في شركات زميلة

يتم احتساب استثمار المجموعة في الشركات الزميلة على أساس طريقة حقوق الملكية المحاسبية. إن الشركة الزميلة هي شركة تمارس المجموعة عليها تأثيراً مهماً. وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك

وفقاً لطريقة حقوق الملكية، فإن الاستثمار في شركة زميلة يدرج في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة مضافاً إليها التغير في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة بعد استحوادها. يتم إدراج الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة ضمن قيمة الاستثمار ولا يتم إطفائها واختبارها.

يتم إدراج حصة المجموعة من نتائج عمليات الشركات الزميلة في بيان الدخل الموحد. في حال إدراج أية تغيرات في بيان التغيرات في حقوق المساهمين للشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإدراج حصتها من أي تغير، في بيان التغيرات الموحد لحقوق المساهمين للمجموعة. يتم استبعاد الأرباح والخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة والشركة الزميلة لحدود مساهمة المصرف في الشركة الزميلة.

تعد البيانات المالية للشركات الزميلة في تواريخ متوافقة مع المصرف وباستخدام سياسات محاسبية متوافقة مع السياسات المحاسبية المستخدمة من قبل المصرف للمعاملات أو الأحداث ذات الظروف المماثلة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تقدر المجموعة فيما إذا كان هنالك أي حاجة لإدراج خسارة انخفاض لاستثمارها في الشركة الزميلة. تقوم المجموعة كل بيان مالي بتقدير أية براهين على أن الاستثمار في الشركة الزميلة قد يكون منخفضاً. في حال وجدت، يتم قيد الانخفاض كالفارق بين المبلغ الممكن تحصيله للشركة الزميلة والقيمة الدفترية للاستثمار في بيان الدخل الموحد.

استثمارات في العقارات

تمثل الاستثمارات في العقارات تلك العقارات المحتفظ بها لإكتساب إيرادات إيجارات أو المحتفظ بها للاستخدام. يتم قيد الاستثمارات في العقارات بالتكلفة ناقصاً مخصص الاستهلاك المتراكم وأي مخصصات للانخفاض. يتم احتساب الاستهلاك بطريقة القسط الثابت على مدى أعمار الاستثمارات في عقارات. إن العمر الإنتاجي المقدر للمباني هو ٢٠ سنة.

#### ٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

##### استثمارات في العقارات (تتمة)

يتم استبعاد الاستثمارات في العقارات عندما يتم بيعها أو يتم سحبها من الاستخدام بشكل كامل ولا يكون هناك أي منفعة اقتصادية مستقبلية متوقعة عند استبعادها. يتم إدراج الفرق بين صافي القيمة الدفترية في بيان الدخل الموحد عند الاستبعاد. تحتسب أية من الأرباح أو الخسائر عن الإستغناء أو التدني في العقارات والاستثمار في بيان الدخل الموحد.

##### عقارات قيد التطوير

عقارات في سياق البناء للبيع أو عقارات مكتملة الإنشاء متاحة للبيع تصنف كعقارات قيد التطوير. يتم إدراج العقارات مكتملة الإنشاء المتاحة للبيع في أقل من التكلفة أو صافي القيمة البيعية. يتم إدراج العقارات قيد التطوير بالتكلفة ناقصاً أي خسائر انخفاض متراكمة. تتضمن التكلفة؛ تكلفة الأرض وتكاليف أخرى متعلقة والتي يتم رسملتها عند تنفيذ النشاطات الضرورية بغرض إعداد العقارات للاستخدام المقصود. إن صافي القيمة المحققة تتمثل بسعر البيع المتوقع ناقصاً المصاريف المتوقع تكبدها عند البيع.

تعتبر الملكية منجزة عندما ينتهي العمل من جميع النشاطات المتعلقة بالبناء، بما فيها أعمال البنية التحتية والمرافق التابعة للمشروع.

##### الممتلكات والمعدات

يتم إدراج الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً مخصص الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض في القيمة.

يتم إدراج الأراضي بعد إعادة تقييمها في البيان المالي الموحد بعد إعادة تقييمها.

يتم احتساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للممتلكات والمعدات، بخلاف الأراضي المملوكة ملكاً حراً والتي لها أعمار غير ثابتة. تتوقف معدلات الاستهلاك على الأعمار الإنتاجية المقدرة التالية:

• مباني	٢٠ سنة
• أثاث وتحسينات	٧ سنوات
• أجهزة الحاسوب ومعدات مكتبية	٤ سنوات
• سيارات	٤ سنوات

يتم مراجعة المبالغ المدرجة للممتلكات والمعدات لأي انخفاض عند حدوث أي تغييرات قد تستدعي ذلك. في حال وجود ذلك حالة، يتم خفض قيمة الممتلكات والمعدات للقيم المتوقع الحصول عليها.

يتم رسملة المصاريف المتكبدة لاستبدال بند من بنود الممتلكات والمعدات إذا كان مسجلاً بشكل منفصل، ويتم شطب القيمة الدفترية للبند الذي تم استبداله. كذلك يتم رسملة المصاريف اللاحقة الأخرى فقط عند زيادة المنافع الاقتصادية المستقبلية للبند المتعلق بالممتلكات والمعدات. تدرج جميع المصاريف الأخرى في بيان الدخل الموحد عند تكبد المصروفات.

يتم استبعاد بنود الممتلكات والمعدات عند بيعها أو عندما لا تكون هناك منافع اقتصادية متوقعة من الاستخدام أو الاستبعاد. يتم إدراج أي خسائر أو أرباح ناتجة من استبعاد الأصل في بيان الدخل الموحد في السنة التي يتم فيها استبعاد الموجودات.

#### ٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

##### الممتلكات والمعدات (تتمة)

يتم قيد الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بالتكلفة ويتم تحويلها إلى الفئة المحاسبية من ممتلكات ومعدات عند الانتهاء من بنائها، ومن ثم يتم استهلاكها.

إن أي زيادة تنتج عن تقييم للأصول يتم تحميلها إلى حقوق المساهمين تحت بند إعادة التقييم. في حال نتج عن إعادة التقييم زيادة في قيمة الأصل إلى سعره الأصلي، يتم تسجيل الفرق في بيان الدخل الموحد، إلى حد الخسارة المسجلة من قبل. أما في حال نتج عن إعادة التقييم نقصاً في القيمة المسجلة، فإنه يتم عكس مخصص إعادة التقييم أولاً وإدراج باقي النقص في بيان الدخل الموحد. يتم تحميل بند إعادة التقييم مباشرة في حقوق المساهمين عند بيع الأصل.

##### المخصصات والمطلوبات الطارئة

يتم تكوين مخصصات عند حصول التزامات مالية على المجموعة (قانونية أو حكومية) ناتجة عن أحداث سابقة ويكون هناك احتمال لسداد الالتزام ويمكن قياس تكلفته بسداده بدقة. يتم إظهار أي مخصص يمكن إسترجاعه ضمن الموجودات في حال وجود توقع أكيد بإسترجاع المبلغ من قبل المجموعة. يتم إظهار المخصصات في بيان الدخل الموحد كبند منفصل، صافياً من أي إسترجاعات.

##### الودائع

يتم إدراج ودائع العملاء والمطلوبات للمصارف والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة.

##### مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بتوفير مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها. يتم عادة احتساب هذه المكافآت على أساس فترة الخدمة للموظفين وإكمال الحد الأدنى لفترة الخدمة. تدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

يتم احتساب المساهمات التقاعدية المستحقة الدفع لصندوق أبوظبي لمعاشات التقاعد والتأمينات الاجتماعية بالنسبة للموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة كنسبة من رواتب الموظفين. تعتبر التزامات المصرف محدودة بهذه المساهمات والتي يتم إدراجها كمصروف عند استحقاقها.

##### البدائل الشرعية للمشتقات المالية

يدخل المصرف في عقود بديلة للمشتقات المالية متوافقة مع الشريعة الإسلامية لإدارة مخاطر معدل الربح بحيث تتضمن وعداً ملزماً من طرف واحد بشراء أو بيع سلع ما بحيث يمثل ذلك بديلاً شرعياً للمبادلات التقليدية. يتم مبدئياً إدراج الأدوات المالية بالتكلفة، والتي تمثل القيمة العادلة في تاريخ العقد ويتم لاحقاً إعادة قياسها بقيمتها العادلة. تدرج جميع البدائل الشرعية للمشتقات المالية من طرف واحد بالقيمة العادلة الموجبة كموجودات بينما تدرج بالقيمة العادلة السالبة كمطلوبات. يتم تحديد القيمة العادلة لهذه الأدوات إما بالرجوع إلى الأسعار السوقية المعلنة أو بناء على التدفقات النقدية المخصومة أو نماذج تسعير معترف بها.

يدخل المصرف في تحوطات التدفقات النقدية والتي تغطي مخاطر تغيرات التدفقات النقدية المرتبطة إما بمخاطر معينة متعلقة بموجودات أو مطلوبات أو بمعاملة مستقبلية متوقع حصولها وسيكون لها تأثير على صافي الربح المستقبلي.

#### ٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

##### البدائل الشرعية للمشتقات المالية (تتمة)

من أجل الاستيفاء لمتطلبات محاسبة التحوط ، فإنه يتوقع من أدوات التحوط أن تكون عالية الفعالية ، بحيث تعادل أي تغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للأداة التي يتم التحوط لها، ويجب أن يكون من الممكن قياسها بدقة. في بداية معاملة التحوط ، يقوم المصرف بتوثيق طبيعة وأهداف واستراتيجيات إدارة المخاطر بالإضافة إلى تعريف أدوات التحوط والأدوات الأخرى المتعلقة بها وطريقة تقييم المصرف لفعالية علاقة التحوط لاحقاً. يتم تقييم وتحديد فعالية التحوط بصورة مستمرة.

##### تحوط التدفقات النقدية

إن الجزء الفعال لتغيرات القيمة العادلة للمشتقات المالية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية والتي تتوفر فيها شروط محاسبة التحوط ، يتم إدراج الربح أو الخسارة من إدارة التحوط ضمن احتياطي تحوط التدفقات النقدية في حقوق المساهمين. أما الجزء غير الفعال فيتم إدراجه ضمن بيان الدخل الموحد. يتم تحويل المبالغ المتركمة في حقوق المساهمين في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تؤثر فيها معاملة التحوط على بيان الدخل. بينما إذا نتج احتساب أو إقرار بموجبات أو مطلوبات غير مالية من المعاملات المتوقعة حصولها مستقبلاً، فإنه يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتركمة المؤجلة ضمن حقوق المساهمين يتم تضمينها في القياس المبدئي لتكلفة الموجودات أو المطلوبات. عندما تنتهي مدة الأدوات المالية المشتقة التي استعملت للحماية أو يتم بيعها أو عندما تتوقف عن الخضوع لمحاسبة الحماية، فإن الأرباح والخسائر المتركمة ستبقى في حقوق المساهمين إلى حين حدوث المعاملة المتوقعة حصولها، وفي حالة الموجودات أو المطلوبات غير المالية أو إلى حين تأثير المعاملة المتوقعة حصولها على بيان الدخل الموحد. عندما يتم استبعاد حدوث المعاملة المتوقعة حصولها فإن يتم تحويل الأرباح والخسائر المتركمة في حقوق المساهمين مباشرة إلى بيان الدخل الموحد كأرباح أو خسائر من المتاجرة.

##### الزكاة

يتم إحتساب الزكاة وفقاً عقد تأسيس المصرف ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمصرف. كما جاء في عقد تأسيس المصرف، إن دفع الزكاة هي من مسؤولية حاملي الأسهم حسب عقد تأسيس المصرف.

يتم حساب الزكاة للسهم حسب المعيار المحاسبي رقم ٩ لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وقرارات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمصرف.

حسب عقد تأسيس المصرف، إن مسؤولية المجموعة تنحصر في حساب الزكاة للسهم ودفع الزكاة هو من مسؤولية حاملي الأسهم (إيضاح رقم ٣٩).

##### توزيع الأرباح

يتم حساب و توزيع أرباح أو خسائر الحسابات المبنية على صيغة المضاربة وفق عقد الخدمات المصرفية بين المصرف وأصحاب هذه الحسابات. إن الإستثمارات في الشركات التابعة هي من أموال المساهمين، بالتالي لا يتم توزيع الأرباح أو الخسائر من الشركات التابعة على حسابات الإستثمار. ويتم تمويل الإستثمارات في الشركات الزميلة من أموال المساهمين وأموال أصحاب حسابات الإستثمار، وبالتالي فإن الأرباح والخسائر من الشركات الزميلة يتم توزيعها على المساهمين وأصحاب حسابات الإستثمار. يتم احتجاز جزء من أرباح أصحاب حسابات المضاربة المحققة ضمن حساب "احتياطي تعديل الأرباح" ويتم استخدامه فيما بعد للمحافظة على توزيعات الأرباح على أصحاب هذه الحسابات عند مستويات محددة.

#### ٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

##### توزيع الأرباح (تتمة)

ويتبع نفس التوزيع المفصل للإيرادات والمصاريف على حسابات الوكالة بالاستثمار، ويحصل المصرف (الوكيل) على الأرباح التي تزيد عن الربح المتوقع والأجرة الثابتة كربح تحفيزي.

##### النقدية وشبه النقدية

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية الموحد، تتكون النقدية وشبه النقدية من نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية، مستحقات على المصارف ومديونيات مرابحات السلع الدولية. تتكون شبه النقدية من الاستثمارات السائلة قصيرة الأجل التي يكون بالإمكان تحويلها ببسر إلى مبالغ نقدية والتي تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل.

##### تاريخ المتاجرة والسداد المحاسبي

يتم قيد مشتريات ومبيعات الموجودات المالية في تاريخ السداد، وهو التاريخ الذي يمكن فيه نقل ملكية الأصول إلى الطرف المقابل. يتم قيد المشتريات والمبيعات للموجودات المالية المطلوب نقل ملكيتها خلال فترة محددة بناءً على أحكام اتفاقيات السوق.

##### الدخل المحرم

وفق قرارات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمصرف فإنه يتوجب على المجموعة ألا تدخل في أي من المعاملات والأنشطة غير المقبولة شرعاً، كما يجب عليها تحديد الدخل الناتج من مصادر غير مقبولة حسب مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية وتقييد هذه المبالغ في حساب منفصل يتم صرفه في أوجه الخير تحت إشراف الهيئة الشرعية. (باعتباره مبلغ تطهير)

##### الموجودات الائتمانية

إن الموجودات المحتفظ بها كأمانات أو بصفة ائتمانية لا تعتبر كموجودات للمصرف وبالتالي، لم يتم إدراجها في البيانات المالية الموحدة.

##### العملات الأجنبية

يتم إظهار البيانات المالية للمجموعة بدرهم الإمارات العربية المتحدة، وهي العملة التي تتعامل بها المجموعة. إن درهم الإمارات العربية المتحدة هي العملة التي تستخدمها المجموعة في أماكن عملها الرئيسية. كل شركة في المجموعة تقوم بتحديد عملتها الرئيسية وتقوم بإدراج جميع معاملاتها في بياناتها المالية بتلك العملة. يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. تحول الموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالعملات الأجنبية بتاريخ بيان المركز المالي حسب أسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن التغييرات في أسعار الصرف في وقت لاحق لتاريخ المعاملة يتم تثبيتها في بيان الدخل الموحد. يتم تحويل المبالغ المتعلقة بموجودات أو مطلوبات غير مالية والمدرجة بسعرها التاريخي والمشتراة بعملة أجنبية حسب أسعار الصرف السائدة عند تاريخ الشراء. يتم تحويل المبالغ المتعلقة بموجودات أو مطلوبات غير مالية والمدرجة بقيمتها العادلة حسب سعر الصرف السائد عند تحديد القيمة العادلة.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المتعلقة بالعمليات الأجنبية إلى الدرهم حسب سعر الصرف السائد في تاريخ بيان المركز المالي الموحد، ويتم تحويل المعاملات المتعلقة ببيان الدخل حسب أسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملات. يتم تحويل الفروقات الناتجة عن عملية التحويل إلى بند منفصل ضمن حقوق المساهمين. عند استبعاد أي من العمليات الأجنبية، يتم تحويل المبالغ المتراكمة عن فروقات التحويل إلى بيان الدخل الموحد.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الضمانات المالية

يقوم المصرف بتقديم ضمانات مالية في سياق الأعمال المعتادة. تتكون الضمانات المالية من الاعتمادات المستندية، خطابات الضمان و أوراق القبول. يتم إدراج الضمانات المالية في البيانات المالية بالقيمة العادلة ضمن المطلوبات الأخرى. لاحقاً لتاريخ الإدراج، يتم قياس الضمانات المالية بالقيمة العادلة الأولية، ناقصاً، الإطفاء المتراكم المحسوب لتضمين الرسوم في بيان الدخل الموحد ضمن "صافي الرسوم والعمولات" على مدى عمر الضمان، و أحسن تقدير للمصروفات المتوقعة لدفع أية مستحقات مالية قد تنتج عن إصدار الضمان.

إن أية مبالغ دائنة قد تنتج عن الضمانات المالية يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد ضمن "خسائر التمويلات". يتم إدراج أية ضمانات مالية دائنة في بيان الدخل الموحد ضمن " صافي الرسوم والعمولات" عند التخلص من الضمانات، إلغائها أو نفاذ مفعولها.

إعداد تقارير القطاعات

تم عرض معلومات عن القطاع بالنسبة إلى قطاع الأعمال والقطاع الجغرافي بالطريقة نفسها التي تعرض داخليا إلى إدارة المصرف.

٥ الدخل من المربحة، المضاربة، الإجارة وتمويلات اسلامية أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٣٨,٢١٣	٦١٥,٩٧٤	مربحة مركبات
٢٩١,٤٥٩	٢٥٥,٩١٦	مربحة بضائع
٢٦٠,٧٩٧	٤٩٤,٩٥٥	مربحة أسهم
١٧٨,٥١٥	٢٣٣,٣٥٧	مربحة سلع - الخير
٩٩,١٦٧	٦٧,٢٤٨	مربحة أخرى
<u>١,٣٦٨,١٥١</u>	<u>١,٦٦٧,٤٥٠</u>	
١٦٧,٧٤٢	١٨٩,٨٧١	المضاربة
١,٠٧٨,٣٣٣	١,٤٠٨,٣٢٣	الإجارة
٩٨,٦٨٦	١٥٨,٤٤٨	البطاقات الإسلامية المغطاة
٢٩,١٣٢	٢٨,٩١٣	الاستصناع
<u>٢,٧٤٢,٠٤٤</u>	<u>٣,٤٥٣,٠٠٥</u>	

٦ إيرادات استثمارات

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٢,٧٠٣	٣٦,٢٧٢	الدخل من الصكوك الإسلامية
٣,٥١٩	٣٣,٢٢٠	الدخل من موجودات استثمارية أخرى
٧,٣٦٦	٩٤٩	توزيعات الأرباح
١١,٢٨٨	٢٥	أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع
(٥,٣٧٨)	٢,٢٠٥	أرباح (خسائر) محققة من بيع استثمارات لغرض المتاجرة
-	٣,٠٢٨	الأرباح الغير محققة لاستثمارات لغرض المتاجرة
<u>٣٩,٤٩٨</u>	<u>٧٥,٦٩٩</u>	

٧ إيرادات الرسوم والعمولات، صافي

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٤,٤٧٠	١٤٢,١٦٠	إيرادات الرسوم والعمولات:
٥٠,٣٧٧	٦١,٦٤٦	إيرادات الرسوم والعمولات على البطاقات
٣٥,٧٧٧	٦٦,٢٩٦	إيرادات الرسوم والعمولات المتعلقة بالأعمال
٢٩,٤٢٨	٤٠,١٢٩	رسوم خدمات الحسابات
٧,٢٣٧	٣٠,٢٧٧	رسوم إدارة مشاريع و ممتلكات
٢٢,٠١٥	١٧,٣٧٠	مشاركة المخاطر وترتيب الرسوم
٤٦,٣٧٧	٤٩,٦٩٥	رسوم وعمولات عمليات وساطة
		رسوم وعمولات أخرى
<u>٢٧٥,٨٨١</u>	<u>٤٠٧,٥٧٣</u>	مجموع إيرادات الرسوم والعمولات
(٣٥,٣٨٠)	(٤٧,٦٣٩)	مصاريف الرسوم والعمولات:
(٤١,٩٢٧)	(١٦,٦٠٩)	المصاريف المتعلقة بالبطاقات
		مصاريف رسوم وعمولات أخرى
<u>(٧٧,٣٠٧)</u>	<u>(٦٤,٢٤٨)</u>	مجموع مصاريف الرسوم والعمولات
<u>١٩٨,٥٧٤</u>	<u>٣٤٣,٣٢٥</u>	مجموع إيرادات الرسوم والعمولات، صافي

٨ الربح من استثمارات عقارية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٣,١٩٢	-	عائدات من بيع استثمارات عقارية
(١٢,٤٥٤)	-	ناقصا: القيمة كما في تاريخ البيع
<u>٤٠,٧٣٨</u>	<u>-</u>	الربح من بيع استثمارات عقارية
٥,٤٣٢	٥,٢٦٥	إيجارات مكتسبة
(٧,٢٧٠)	-	مصاريف مباشرة أخرى
<u>٣٨,٩٠٠</u>	<u>٥,٢٦٥</u>	

٩ الربح من استثمارات في عقارات قيد التطوير

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٤٩,٣٦٨ (٢٠٥,٨٩٤)	٧٧,٤٨٥ (٤٣,٨٨٢)	الإيرادات من بيع عقارات قيد التطوير ناقصاً: تكلفة عقارات مبيعة
١٤٣,٤٧٤ (٢١,١٢١) (٢٢,٥٠٨)	٣٣,٦٠٣ (٣٧,٩٠٣) -	الربح من بيع عقارات قيد التطوير مخصص ضمانات الإيجار نفقات مباشرة أخرى
٩٩,٨٤٥	(٤,٣٠٠)	

تمثل هذه المخصصات وعدا بضمان الحد الأدنى للدفعات الإيجارية من قبل شركة تابعة للمصرف لصالح مشتري العقارات وقت شرائها. ويتم حساب هذه الإيجارات الموعود بضمانها على أساس الفرق بين ما هو موعود بضمانه وما هو متوقع من دفعات إيجارية.

١٠ تكاليف الموظفين

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٨١,٥١٨ ٣٢,٨١٢ ١٩,٦٩٩	٧٢٠,٥٦٩ ٤٥,٣٥١ ٢٦,٨٩٥	الأجور والمرتببات مكافآت نهاية الخدمة للموظفين تكاليف موظفين أخرى
٦٣٤,٠٢٩	٧٩٢,٨١٥	

١١ مصاريف عمومية وإدارية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٩,٢٨٣ ٩٢,٠٤٨ ٧٣,٤٤٣ ٢١,٣١٣ ١٤,٥٨٨ ٤٥,٤٢٩	٩٦,٥٩٦ ١١٦,١٨١ ٩٥,٥١٨ ٤١,٧٥٠ ٢١,١٤٣ ٦٠,٠٢٢	مصاريف قانونية ومهنية مصاريف مكتبية مصاريف تسويق وإعلانات مصاريف اتصالات مصاريف متعلقة بالتقنية مصاريف تشغيلية أخرى
٣٠٦,١٠٤	٤٣١,٢١٠	

١٢ مخصص الإنخفاض، صافي

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات
ألف درهم	ألف درهم	
١٨٦,٢٩٨	٣٨,٩٠٢	١٧
٩٦١,٣٠١	٥٥٨,٥٥٩	١٨
٢٠١,١٦٣	(١,٢٩٧)	١٩
٥٧,٦٢٩	٥٠,٦٢١	٢٠
-	١٨,٠٨٢	٢٢
٤٢,٤٢٨	٨٤,٣٤٥	٢٤
<u>١,٤٤٨,٨١٩</u>	<u>٧٤٩,٢١٢</u>	
مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية		
مربحة وتمويلات إسلامية أخرى		
تمويلات الإجارة		
الاستثمارات، صافي		
استثمارات العقارات		
موجودات أخرى		

يشمل رصيد مخصص الإنخفاض ١١٩,٤٥٨ ألف درهم (٢٠٠٩: ٤٠,٨٦٤ ألف درهم) متعلقة بشركة بروج العقارية ش.ذ.م.م.، وهي شركة عقارية تابعة للمصرف. ويشمل أيضاً مخصصاً تمته إعادته كأرباح وقدره ١٠٠ ألف درهم (٢٠٠٩: المحمل على ٣,٠٠٧ ألف درهم) خاص بشركة أبوظبي الإسلامي للإوراق المالية ش.ذ.م.م. وهي شركة وساطة تابعة للمصرف.

١٣ الموزع للمودعين وحملة الصكوك

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٧٧,٩٦٨	١,٠٤٥,٠٠٦	حصة المودعين وحملة الصكوك من الأرباح السنة
(٤٩,٥٩٤)	(١٥,١٩٤)	ناقصاً: رصيد احتياطي تعديل الأرباح (إيضاح ٢٧)
<u>٩٢٨,٣٧٤</u>	<u>١,٠٢٩,٨١٢</u>	ناقصاً: المدفوع خلال السنة
(٧٦٠,٥٢٧)	(٧٩٧,٣٩٩)	حصة المودعين وحملة الصكوك من الربح المستحق
<u>١٦٧,٨٤٧</u>	<u>٢٣٢,٤١٣</u>	دفعه (إيضاح ٢٨)

حصة الأرباح المستحقة للعملاء والمؤسسات المالية هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨١,٦٦٩	٨٣,٩١٩	حسابات التوفير
٤٢٣,٠٩٥	٥٤٧,٣٨٧	حسابات الاستثمار للعملاء
٤٢٧,٤٧٩	٣٦٧,٤٣١	حسابات الاستثمار للمؤسسات المالية
٤٥,٧٢٥	٤٦,٢٦٩	حاملو الصكوك
<u>٩٧٧,٩٦٨</u>	<u>١,٠٤٥,٠٠٦</u>	

١٤ ربحية السهم الأساسية والمخفضة

يحتسب الربح الأساسي على السهم بتقسيم الأرباح للسنة المتعلقة بحاملي الأسهم للمصرف على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال السنة.

يحتسب الربح المخفض للسهم بتقسيم أرباح السنة المتعلقة بحاملي الأسهم للمصرف على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال السنة زائداً المتوسط المرجح لعدد الأسهم التي قد يتم إصدارها عند تحويل جميع الأسهم، التي قد يكون لها تأثير مخفض، إلى أسهم عادية.

إن الجدول التالي يبين بيانات الربح والأسهم المستخدمة في احتساب ربحية السهم:

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات
٧٧,٧٧٨ (٦٠,٠٠٠)	١,٠٢٣,٣٤٥ (١٢٠,٠٠٠)	٣٥ ربح السنة المتعلق بحاملي الأسهم (ألف درهم) ناقصاً: الربح المتعلق بالصكوك من الشق الأول
١٧,٧٧٨	٩٠٣,٣٤٥	ربح السنة المتعلق بحاملي الأسهم بعد خصم الربح المتعلق بالصكوك من الشق الأول (ألف درهم)
١,٩٧٠,٥٨٨	١,٩٧٠,٥٨٨	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة في ١ يناير (ألف درهم)
٣٩٤,١١٨	٣٩٤,١١٨	٣٥ تأثير أسهم المنحة المصدرة (ألف درهم)
٢,٣٦٤,٧٠٦	٢,٣٦٤,٧٠٦	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة في ٣١ ديسمبر (ألف درهم)
٠,٠٠٨	٠,٣٨٢	الربح الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

خلال ٢٠١٠ و ٢٠٠٩، لا يوجد لدى المصرف أي أدوات قد تخفض الربح الأساسي للسهم عند التحويل أو الاستخدام.

١٥ النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠٠,٣١٥	٧٣٨,٣٩٦	النقد في الصندوق
٤١,٢٤٣	١٤١,٢٠٢	الأرصدة لدى المصارف المركزية:
٢,٨٨٩,٣٩٠	٣,٦٢٠,٦٤٨	- الحسابات الجارية
-	٩٠٠,٠٨٩	- ودائع إلزامية
٣,٣٣٠,٩٤٨	٥,٤٠٠,٣٣٥	- شهادات الإيداع الإسلامية

١٥ النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية (تتمة)

يجب على المصرف الإبقاء على ودائع إلزامية حسب الطلب في الدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي مع المصرف المركزي للإمارات العربية المتحدة. إن هذه الودائع الإلزامية ليست متاحة للاستخدام في عمليات المصرف اليومية ولا يمكن سحبها إلا بموافقة البنك المركزي. إن الحسابات الجارية لا تدفع عليها أية عوائد وفقاً للشريعة الإسلامية. أما شهادات الإيداع الإسلامي تدفع عليها عوائد، وهي تقوم على أساس الاستثمار في مرابحات السلع الدولية التي يكون فيها المصرف المركزي مشترياً والمصرف بائعاً.

إن توزيع النقد والأرصدة لدى المصارف الإسلامية المركزية حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٣٠٥,٢٤٠	٥,٣٧٤,٦٢٧	الإمارات العربية المتحدة
٢٥,٧٠٨	٢٥,٧٠٨	الشرق الأوسط
<u>٣,٣٣٠,٩٤٨</u>	<u>٥,٤٠٠,٣٣٥</u>	

١٦ الأرصدة و ودائع الوكالة لدى المصارف و المؤسسات المالية الأخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٨,٤١٠	١٠٨,٢٤٩	حسابات جارية
٢,٣٨٩,٥٠٩	٢,٧٩٨,١٣٣	ودائع وكالة
<u>٢,٤٦٧,٩١٩</u>	<u>٢,٩٠٦,٣٨٢</u>	

وفقاً للشريعة الإسلامية، يتم استثمار الودائع مع مؤسسات مالية إسلامية فقط. لا يحصل المصرف وفقاً لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية، على أية عوائد على أرصدة الحسابات الجارية مع المصارف والمؤسسات المالية.

إن توزيع الأرصدة والودائع لدى المصارف الإسلامية والمؤسسات المالية الأخرى حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٢٨١,١٨٠	٢,٢٦٤,٠٩٦	الإمارات العربية المتحدة
٤,٤٨٣	٤,٥٠٩	الشرق الأوسط
٦٢,٧٢٨	٣٤,٣٠٥	أوروبا
١١٩,٥٢٨	٦٠٣,٤٧٢	أخرى
<u>٢,٤٦٧,٩١٩</u>	<u>٢,٩٠٦,٣٨٢</u>	

١٧ مزاولة ومضاربة مع مؤسسات مالية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,٩٥٧,٥٧٦	١٢,٧٤٨,١٧٧	مزاولة
٤١٨,٦٦٧	٢٦٥,٦٧٥	مضاربة
١٢,٣٧٦,٢٤٣	١٣,٠١٣,٨٥٢	
(١٨٦,٢٩٨)	(١٩٠,٣١٠)	ناقصاً: مخصص الانخفاض
١٢,١٨٩,٩٤٥	١٢,٨٢٣,٥٤٢	

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-	١٨٦,٢٩٨	كما في ١ يناير السنة
١٨٦,٢٩٨	٣٨,٩٠٢	المحمل خلال (إيضاح ١٢)
-	(٣٤,٨٩٠)	المشطوبة خلال السنة
١٨٦,٢٩٨	١٩٠,٣١٠	كما في ٣١ ديسمبر

إن توزيع إجمالي أرصدة المزاولة والمضاربة مع مؤسسات مالية حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,٥٦٥,١٣٣	١٢,١٩٣,١٢٥	الإمارات العربية المتحدة
٣٢٤,٢٩٢	٢٣٠,٢٧٠	الشرق الأوسط
٢٢٨,٩٣٩	٣٦٧,٤٢١	أوروبا
٢٥٧,٨٧٩	٢٢٣,٠٣٦	أخرى
١٢,٣٧٦,٢٤٣	١٣,٠١٣,٨٥٢	

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٠٢٢,٣٣٤	٧,٩٠٤,٤٩٩	مرابحة المركبات
٤,٨٩٣,٣٧٣	٤,١٦٨,٢٦٢	مرابحة البضائع
٤,٣٨١,٦٩٥	٧,٦٤٤,٥٥٢	مرابحة الأسهم
٢,٧٨١,٥٥٥	٣,٦٥٤,٧٩٣	مرابحة السلع - الخير
٢,١٧٨,٧٦٣	٢,٢٩٥,٨٢٠	مرابحة أخرى
<u>٢٢,٢٥٧,٧٢٠</u>	<u>٢٥,٦٦٧,٩٢٦</u>	مجموع المربحة
٢,٦٩٢,٢٤٦	٢,٧٦٣,٩٧٠	مضاربة
٣,٢٢٦,٩٥٥	٤,٠٠٤,٥٨٤	البطاقات الإسلامية المغطاة
٢٧٧,٦٥٦	٣٠١,٢١٩	استصناع
٩٦,٥٢١	١١٦,٨٠٩	تمويلات مدينة أخرى
<u>٢٨,٥٥١,٠٩٨</u>	<u>٣٢,٨٥٤,٥٠٨</u>	إجمالي المربحة والتمويلات الإسلامية الأخرى
(٦,٢٧٠,٠٥٣)	(٨,٢٧٤,٣٩٧)	ناقصاً: الأرباح المؤجلة
<u>٢٢,٢٨١,٠٤٥</u>	<u>٢٤,٥٨٠,١١١</u>	
(١,٣٧٠,١٥٥)	(١,٨٩٧,٥٩٠)	ناقصاً: مخصص الانخفاض
<u>٢٠,٩١٠,٨٩٠</u>	<u>٢٢,٦٨٢,٥٢١</u>	

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

٢٠٠٩			٢٠١٠			
المجموع	انخفاض جماعي	انخفاض محدد	المجموع	انخفاض جماعي	انخفاض محدد	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤٠٩,٦٢٢	٧٢,٢٧١	٣٣٧,٣٥١	١,٣٧٠,١٥٥	٢٨١,٦٩٤	١,٠٨٨,٤٦١	كما في ١ يناير
٩٦١,٣٠١	٢٠٩,٤٢٣	٧٥١,٨٧٨	٥٥٨,٥٥٩	٧,٣٢٩	٥٥١,٢٣٠	المحمل خلال السنة
(٧٦٨)	-	(٧٦٨)	(٣١,١٢٤)	-	(٣١,١٢٤)	(إيضاح ١٢)
<u>١,٣٧٠,١٥٥</u>	<u>٢٨١,٦٩٤</u>	<u>١,٠٨٨,٤٦١</u>	<u>١,٨٩٧,٥٩٠</u>	<u>٢٨٩,٠٢٣</u>	<u>١,٦٠٨,٥٦٧</u>	المشطوبة خلال السنة
						كما في ٣١ ديسمبر

١٨ مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى (تتمة)

إن توزيع المرابحة والتمويلات الإسلامية الأخرى حسب القطاع الاقتصادي والجغرافي هو كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	القطاع الاقتصادي
		<b>الخدمات المصرفية للشركات</b>
		القطاع الحكومي
		القطاع العام
		المؤسسات
		الشركات المالية
٣٥٧,٧١٩	٢٤٢,١١٥	
٤١,٨٨٩	٨٩,٢٩٤	
٥,٤٨٢,٠٤٥	٥,٧٤٣,١٥٧	
٥٤٤,٨٣٢	٦١٤,٩٢٠	
<u>٦,٤٢٦,٤٨٥</u>	<u>٦,٦٨٩,٤٨٦</u>	
		<b>خدمات مصرفية وتجارية للأفراد</b>
		أفراد
		شركات صغيرة ومتوسطة
١٣,٧١٩,٢٩٨	١٥,٨٤٨,٨١٩	
٥١١,١٩٩	٤٦٨,٤٩٢	
<u>١٤,٢٣٠,٤٩٧</u>	<u>١٦,٣١٧,٣١١</u>	
		<b>خدمات مصرفية خاصة</b>
		أفراد
١,٦٢٤,٠٦٣	١,٥٧٣,٣١٤	
<u>٢٢,٢٨١,٠٤٥</u>	<u>٢٤,٥٨٠,١١١</u>	
		<b>القطاع الجغرافي</b>
		الإمارات العربية المتحدة
		الشرق الأوسط
		أوروبا
		أخرى
٢٠,٩٧٢,٦٢٩	٢٣,٣٨٧,٨٨١	
٨١٩,٣٥٦	٧٨٣,٦٥٦	
٤٢١,٥٤٤	٣٧٧,٧٥٧	
٦٧,٥١٦	٣٠,٨١٧	
<u>٢٢,٢٨١,٠٤٥</u>	<u>٢٤,٥٨٠,١١١</u>	

١٩ تمويلات إجارة

تمثل تمويلات الإجارة صافي الاستثمار في الموجودات التأجيرية للفترة التي إما تعادل أو تغطي اجزاء رئيسية من الأعمار الإنتاجية لهذه الموجودات. تنص اتفاقية التأجير على انتقال الأصل المؤجر إلى المستأجر عند تسلم الدفعة النهائية منه.

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		مدفوعات التأجير المدينة المستقبلية هي كالتالي:
		مستحقة خلال سنة
		مستحقة من السنة الثانية إلى الخامسة
		مستحقة بعد خمس سنوات
٤,٣٣٥,٨٤٦	٦,٣٧١,٩٨٤	
١٣,١١٨,٤٨٥	١٦,٧٣٩,٤٢١	
٧,٧٧٠,٩٨١	٨,٧٨٩,٠٧٣	
<u>٢٥,٢٢٥,٣١٢</u>	<u>٣١,٩٠٠,٤٧٨</u>	إجمالي تمويلات الإجارة
(٥,٢٨١,٦٥٩)	(٦,٢٥١,٣٠٧)	ناقصا: الإيرادات المؤجلة
<u>١٩,٩٤٣,٦٥٣</u>	<u>٢٥,٦٤٩,١٧١</u>	صافي القيمة الحالية أدنى مدفوعات التأجير المدينة
(٣٨٠,٦٤٣)	(٣٧٩,١٠٠)	ناقصا: مخصص انخفاض تمويلات إجارة
<u>١٩,٥٦٣,٠١٠</u>	<u>٢٥,٢٧٠,٠٧١</u>	

١٩ تمويلات إجارة (تتمة)

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

٢٠٠٩			٢٠١٠			
المجموع ألف درهم	انخفاض جماعي ألف درهم	انخفاض محدد ألف درهم	المجموع ألف درهم	انخفاض جماعي ألف درهم	انخفاض محدد ألف درهم	
١٧٩,٦٥٤	٦٢,٣٧٦	١١٧,٢٧٨	٣٨٠,٦٤٣	٢٣٥,٩٠٦	١٤٤,٧٣٧	كما في ١ يناير المحمل خلال السنة
٢٠١,١٦٣	١٧٣,٥٣٠	٢٧,٦٣٣	(١,٢٩٧)	٥٠,٤١٥	(٥١,٧١٢)	(إيضاح ١٢)
(١٧٤)	-	(١٧٤)	(٢٤٦)	-	(٢٤٦)	المشطوب خلال السنة
٣٨٠,٦٤٣	٢٣٥,٩٠٦	١٤٤,٧٣٧	٣٧٩,١٠٠	٢٨٦,٣٢١	٩٢,٧٧٩	كما في ٣١ ديسمبر

إن توزيع إجمالي تمويلات الإجارة حسب القطاع الجغرافي والإقتصادي هي كما يلي:

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	القطاع الاقتصادي
٤٥,٣٧٨	١١٩,١٩١	الخدمات المصرفية للشركات
١,٢٩٦,٠٥٣	٢,١٧٣,٩٦٢	القطاع الحكومي
٦,٨٥١,٦١٤	٩,٥٨٩,٧٣٦	القطاع العام
١,٠١٥,١٦٨	٨٢٧,٦٨٢	المؤسسات
٩,٢٠٨,٢١٣	١٢,٧١٠,٥٧١	الشركات المالية
٤,٨٠٦,٧٠٢	٦,٧١٠,٨٦٦	خدمات مصرفية وتجارية للأفراد
٢٩٥,٨٠١	٢٤٠,١٤١	أفراد
٥,١٠٢,٥٠٣	٦,٩٥١,٠٠٧	شركات صغيرة ومتوسطة
٥,٥٤٠,١٥٦	٥,٨٥٦,٩٤١	خدمات مصرفية خاصة
٩٢,٧٨١	١٣٠,٦٥٢	أفراد
٥,٦٣٢,٩٣٧	٥,٩٨٧,٥٩٣	مؤسسات غير هادفة للربح
١٩,٩٤٣,٦٥٣	٢٥,٦٤٩,١٧١	
١٨,٩٥٧,٥٣٤	٢٤,٧٧٤,٨٦٠	القطاع الجغرافي
٢٦,١١٢	٢٠,٨٩٠	الإمارات العربية المتحدة
٩٦٠,٠٠٧	٨٥٣,٤٢١	الشرق الأوسط
١٩,٩٤٣,٦٥٣	٢٥,٦٤٩,١٧١	أخرى

٢٠ الاستثمارات

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-	٦,٩٢٠	استثمارات في أسهم للمتاجرة
-	٣٢٩,٣٥٣	استثمارات في أسهم
-	٣٣٦,٢٧٣	صكوك
٩٢٥	٥٨,٨١٧	استثمارات في أسهم مدرجة متاحة للبيع
٢٩٨,٥٥٥	٦٠٤,٢٨٠	استثمارات في أسهم
٢٩٩,٤٨٠	٦٦٣,٠٩٧	صكوك
٢١٠,٤٤٥	٢٢٣,٣٢٢	استثمارات في أسهم غير مدرجة
٣١١,١١٩	٢٨١,٢٧٢	استثمارات في صناديق
٥٣,٩٠٠	-	استثمارات خاصة
٥٧٥,٤٦٤	٥٠٤,٥٩٤	مشاركة
٨٧٤,٩٤٤	١,١٦٧,٦٩١	مجموع استثمارات متاحة للبيع
١٣٥,٠٨٠	١٣٥,٤٥٠	الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق
١,٠١٠,٠٢٤	١,٦٣٩,٤١٤	صكوك
		مجموع الاستثمارات

تمثل الاستثمارات في الصناديق الخاصة، استثمارات في محافظ وشراكة محدودة لتمويل إرتباطات استثمارية في شركات مستهدفة تكون قادرة على تحقيق عوائد أعلى من تلك الممكن تحقيقها في أسواق الأسهم.

يتم قيد جميع الاستثمارات غير المدرجة المتاحة للبيع بالقيمة العادلة باستثناء استثمارات بقيمة ٨٧,٩٣٥ ألف درهم (٢٠٠٩: ١٨١,٨٨٩ ألف درهم) والتي تم قيدها بالتكلفة لعدم توفر قيمة عادلة يمكن الاعتماد عليها. لا يوجد أسواق نشطة لهذه الاستثمارات وتتوي المجموعة الاحتفاظ بها للمدى البعيد.

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢٩,٤٧٩	٥٧,٧٧٠	كما في ١ يناير
٥٧,٦٢٩	٥٠,٦٢١	المحمل خلال السنة (إيضاح ١٢)
(١٢٩,٣٣٨)	-	مخصصات معكوسة
٥٧,٧٧٠	١٠٨,٣٩١	كما في ٣١ ديسمبر

٢٠ الاستثمارات (تتمة)

إن توزيع الاستثمارات حسب القطاع الجغرافي هو كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨١٦,١٠١	١,١٤٧,٦٥٩	الإمارات العربية المتحدة
٢٢٤,٤١٧	٤٦٥,٠٣١	الشرق الأوسط
-	١٠٤	أوروبا
٢٧,٢٧٦	١٣٥,٠١١	أخرى
<u>١,٠٦٧,٧٩٤</u>	<u>١,٧٤٧,٨٠٥</u>	

٢١ استثمارات في شركات زميلة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٧٠,٦٣٣	٨٦١,٢٧٣	تكلفة الاستثمارات في شركات زميلة
(١٩,٦٥٨)	(٤,٨٦٠)	الحصة في النتائج
١٩,٩٤٠	١٣,٥٦٥	تحويلات عملات أجنبية (إيضاح ٣٤)
<u>٧٧٠,٩١٥</u>	<u>٨٦٩,٩٧٨</u>	
(٣٢,٧٨٣)	(٣٢,٧٨٣)	ناقصا: مخصص الانخفاض
<u>٧٣٨,١٣٢</u>	<u>٨٣٧,١٩٥</u>	

إن تفاصيل استثمار المصرف في الشركات الزميلة كما في ٣١ ديسمبر كما يلي:

النشاط الرئيسي	حصة أسهم الملكية وحصة التصويت		بلد المنشأ	اسم الشركة الزميلة
	٢٠٠٩	٢٠١٠		
	%	%		
التأمين التكافلي الإسلامي	٤٠	٤٠	الإمارات العربية المتحدة	أبوظبي الوطنية للتكافل - ش م ع
التأجير الإسلامي والعقارات	٣٢	٣٢	البوسنة	شركة عقارات بنك البوسنة
مصرف إسلامي	٢٧	٢٧	البوسنة	بنك البوسنة الدولي
مصرف تجاري (قيد التحويل إلى مصرف إسلامي)	٤٩	٤٩	جمهورية مصر العربية	البنك الوطني للتطوير

٢١ استثمارات في شركات زميلة (تتمة)

فيما يلي معلومات مالية مختصرة عن الاستثمارات في الشركات الزميلة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		الحصة في بيان المركز المالي للشركات الزميلة
٣,٠٣٠,٨٠٧	٣,٦٣٤,٩٩٦	الموجودات
(٣,٥٦٢,٤٨٢)	(٣,٨٧٩,٣٨٦)	المطلوبات
<u>٥٣١,٦٧٥</u>	<u>(٢٤٤,٣٩٠)</u>	<b>صافي الموجودات</b>
		حصة الإيرادات والخسائر من الشركات الزميلة:
<u>٢٩,٣٢٧</u>	<u>١٠٥,١١٥</u>	عوائد السنة
<u>(٣,٢١٩)</u>	<u>١٤,٧٩٨</u>	خسارة السنة
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، حصة البنك من المطلوبات الطارئة لشركات الزميلة بلغت ١٥٥,٠٤٠ ألف درهم (٢٠٠٩: ١٦٦,٨٣٦ ألف درهم)		

التوزيع الجغرافي الإجمالي لاستثمارات في شركات زميلة هو كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠٦,٠٩١	١١٧,٣٣٧	الإمارات العربية المتحدة
٦٧,٩٠١	٦٥,٠٨٣	أوروبا
٥٩٦,٩٢٣	٦٨٧,٥٥٨	أخرى
<u>٧٧٠,٩١٥</u>	<u>٨٦٩,٩٧٨</u>	

٢٢ الاستثمارات في العقارات

كانت الحركة في الاستثمارات في العقارات خلال السنة كالتالي:

المجموع ألف درهم	ممتلكات أخرى ألف درهم	أراضي ألف درهم	
			٢٠١٠
			التكلفة:
٢١٥,٤٩٨	١٨٥,٠٤٦	٣٠,٤٥٢	الرصيد في ١ يناير
٦,٩٩٧	٦,٩٩٧	-	تحويلات من أصول أخرى (إيضاح ٤٠)
٢٢٢,٤٩٥	١٩٢,٠٤٣	٣٠,٤٥٢	الرصيد الإجمالي كما في ٣١ ديسمبر
(١٨,٠٨٢)	(١٢,٦٤٠)	(٥,٤٤٢)	ناقصاً: مخصص انخفاض (إيضاح ١٢)
٢٠٤,٤١٣	١٧٩,٤٠٣	٢٥,٠١٠	الرصيد الصافي في ٣١ ديسمبر
			الاستهلاك المتراكم
٨,٧٣٧	٨,٧٣٧	-	الرصيد في ١ يناير
٤,٠٢٢	٤,٠٢٢	-	المحمل خلال السنة
١٢,٧٥٩	١٢,٧٥٩	-	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
١٩١,٦٥٤	١٦٦,٦٤٤	٢٥,٠١٠	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر
			٢٠٠٩
			التكلفة:
٢٢٤,٩٦٣	١٩٤,٧١٨	٣٠,٢٤٥	الرصيد في ١ يناير
٣,٦٤٤	٣,٤٣٧	٢٠٧	الإضافات
(١٣,١٠٩)	(١٣,١٠٩)	-	الإستبعادات
٢١٥,٤٩٨	١٨٥,٠٤٦	٣٠,٤٥٢	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
			الاستهلاك المتراكم
٤,٧٤٨	٤,٧٤٨	-	الرصيد في ١ يناير
٤,٦٤٤	٤,٦٤٤	-	المحمل خلال السنة
(٦٥٥)	(٦٥٥)	-	الاستبعادات
٨,٧٣٧	٨,٧٣٧	-	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
٢٠٦,٧٦١	١٧٦,٣٠٩	٣٠,٤٥٢	صافي القيمة الدفترية كما في: ٣١ ديسمبر

إن إيجارات الممتلكات المكتسبة للمجموعة من الاستثمارات في الممتلكات، و المؤجرة تحت عقود تأجير تشغيلية، قد بلغت ٥,٢٦٥ ألف درهم (٢٠٠٩: ٥,٤٣٢ ألف درهم).

٢٢ الاستثمارات في العقارات (تتمة)

بلغت القيمة العادلة للاستثمارات في العقارات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، ٢٠٣,٦٩٣ ألف درهم (٢٠٠٩): ١٨٤,٨٤٥ ألف درهم) حسب التقييم الذي قام به مقيمون مهنيون تم تعيينهم للقيام بذلك من قبل شركة تابعة للمصرف وهم أعضاء في عدة جمعيات للتقييم المهني، ولديهم المؤهلات المناسبة والتجربة في تقييم العقارات في الإمارات العربية المتحدة. وقد تم تحديد القيمة العادلة للعقارات إما على أساس معاملات تتم في السوق أو على أساس نماذج التقييم.

التوزيع الجغرافي لإجمالي الاستثمارات في الممتلكات هو كالتالي:

الإجمالي ألف درهم	ممتلكات أخرى ألف درهم	أراضي ألف درهم	
٢٠١,١٦٧	١٧٩,٢٨٤	٢١,٨٨٣	٢٠١٠
٨,٥٦٩	-	٨,٥٦٩	الإمارات العربية المتحدة الشرق الأوسط
٢٠٩,٧٣٦	١٧٩,٢٨٤	٣٠,٤٥٢	
١٩٨,١٩٢	١٧٦,٣٠٩	٢١,٨٨٣	٢٠٠٩
٨,٥٦٩	-	٨,٥٦٩	الإمارات العربية المتحدة الشرق الأوسط
٢٠٦,٧٦١	١٧٦,٣٠٩	٣٠,٤٥٢	

٢٣ ممتلكات قيد التطوير

الحركة في الممتلكات قيد التطوير خلال السنة هي كالتالي:

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	
٦٨٨,٦٢٣	٩٣١,٠٧٠	الرصيد كما في ١ يناير
٤٣٣,١٤٤	٧٥,٨٠٠	الإضافات
١٥,١٩٧	٨٧,٤٥٧	المحول من موجودات أخرى
(٢٠٥,٨٩٤)	(٤٣,٨٨٢)	الإستبعادات
٩٣١,٠٧٠	١,٠٥٠,٤٤٥	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

تتضمن ممتلكات قيد التطوير أراضي مع المبلغ المدرج بقيمة ٨١٥,٧٥٠ ألف درهم (٢٠٠٩): ٨٢١,٣٨٢ ألف درهم) مملوكة من قبل شركة تابعة للمصرف.

جميع الممتلكات قيد التطوير موجودة داخل الإمارات العربية المتحدة.

		٢٤
		موجودات أخرى
٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٢٨٨,٩٦٩	١,٢٤٧,٦٨٠	مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء ممتلكات
٦٥٤,٠٠٤	٢١٤,٣٤٥	الدائنون
٤,٤١٠	٣,٣٨٢	شيكات للتحويل
٩٠,٥٣١	١٨٠,٥٧١	مصاريف مدفوعة مقدماً
٨,٤١٨	١٦,٦١٦	إيرادات مستحقة
١٩,٦٠٧	٨,٤٤٣	مبالغ مدفوعة مقدماً لمقاولين
٢٩٠,٠١٧	٢٩٠,٠١٧	مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء استثمار
١٥٣,٤٦٣	١٢٩,٩٥٥	أخرى
<u>٢,٥٠٩,٤١٩</u>	<u>٢,٠٩١,٠٠٩</u>	
(١٥٢,٩٣٩)	(٢٢٠,٩٣٧)	ناقصاً: مخصص الانخفاض
<u><u>٢,٣٥٦,٤٨٠</u></u>	<u><u>١,٨٧٠,٠٧٢</u></u>	

كانت الحركة على مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

المجموع ألف درهم	أخرى ألف درهم	مبالغ مدفوعة مقدماً		كما في ١ يناير ٢٠٠٩ المحمل خلال السنة (إيضاح ١٢) المشطوب
		لشراء استثمار ألف درهم	الدائنون ألف درهم	
١١٠,٧٦٢	-	١٠٦,٣٩٢	٤,٣٧٠	-
٤٢,٤٢٨	-	-	٤٢,٤٢٨	-
(٢٥١)	-	-	(٢٥١)	-
<u>١٥٢,٩٣٩</u>	-	<u>١٠٦,٣٩٢</u>	<u>٤٦,٥٤٧</u>	-
٨٤,٣٤٥	١٠,٤١٤	-	(١٠٠)	٧٤,٠٣١
(١٦,٣٤٧)	-	-	(١٦,٣٤٧)	-
<u><u>٢٢٠,٩٣٧</u></u>	<u><u>١٠,٤١٤</u></u>	<u><u>١٠٦,٣٩٢</u></u>	<u><u>٣٠,١٠٠</u></u>	<u><u>٧٤,٠٣١</u></u>
				كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٥ الممتلكات والمعدات

المجموع ألف درهم	أعمال رأسمالية قيدها التنفيذ ألف درهم	سيارات ألف درهم	أجهزة حاسوب ومعدات مكاتب ألف درهم	أثاث وتحسينات ألف درهم	مباني ألف درهم	أرض (إيضاح ٣٤) ألف درهم	
							٢٠١٠
							التكلفة أو التقييم
٥٧٤,٤٦٦	٨٦,٧٧١	٩,١٤٠	١٩٠,٤٧٠	١٤٣,٩٣٢	١٤,٨٣٨	١٢٩,٣١٥	كما في ١ يناير
٢٨٠,٢٥٥	١٤٠,٩٥٧	١,١٠٢	٩٥,٩٥٧	٤٢,٢٣٩	-	-	إضافات
-	(٣١,١٨٢)	-	١٧,٧٠٦	١٣,٤٧٦	-	-	التحويلات
(٤٢٤)	-	(٤٢٤)	-	-	-	-	الإستبعادات
٨٥٤,٢٩٧	١٩٦,٥٤٦	٩,٨١٨	٣٠٤,١٣٣	١٩٩,٦٤٧	١٤,٨٣٨	١٢٩,٣١٥	كما في ٣١ ديسمبر
							الاستهلاك
١٩٥,٦٤١	-	٤,٤٠١	١٢٧,٢٨٦	٦١,٧٤٨	٢,٢٠٦	-	كما في ١ يناير
٧٣,١٩٣	-	١,٧٩٦	٤٨,٦٠٣	٢٢,٠٤٩	٧٤٥	-	المحمل خلال السنة
(٤٢٤)	-	(٤٢٤)	-	-	-	-	الإستبعادات
٢٦٨,٤١٠	-	٥,٧٧٣	١٧٥,٨٨٩	٨٣,٧٩٧	٢,٩٥١	-	كما في ٣١ ديسمبر
٥٨٥,٨٨٧	١٩٦,٥٤٦	٤,٠٤٥	١٢٨,٢٤٤	١١٥,٨٥٠	١١,٨٨٧	١٢٩,٣١٥	صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر
							٢٠٠٩
							التكلفة أو التقييم
٤٦٨,٧٨٣	٨٦,٢١٦	٥,٢٣٥	١٤٩,٧٤٢	٨٣,٤٣٧	١٤,٨٣٨	١٢٩,٣١٥	كما في ١ يناير
١٠٦,٠٦٥	٥٩,٧٧٩	٤,١٩٨	٢٩,٤٥٦	١٢,٦٣٢	-	-	إضافات
-	(٥٩,٢٢٤)	-	١١,٣٥٩	٤٧,٨٦٥	-	-	التحويلات
(٣٨٢)	-	(٢٩٣)	(٨٧)	(٢)	-	-	الإستبعادات
٥٧٤,٤٦٦	٨٦,٧٧١	٩,١٤٠	١٩٠,٤٧٠	١٤٣,٩٣٢	١٤,٨٣٨	١٢٩,٣١٥	كما في ٣١ ديسمبر
							الاستهلاك
١٤٧,٢٣٤	-	٢,٩٧٧	٩٧,٨٦٥	٤٤,٩٣٠	١,٤٦٢	-	كما في ١ يناير
٤٨,٦٣٥	-	١,٦٥٢	٢٩,٤٢١	١٦,٨١٨	٧٤٤	-	المحمل خلال السنة
(٢٢٨)	-	(٢٢٨)	-	-	-	-	الإستبعادات
١٩٥,٦٤١	-	٤,٤٠١	١٢٧,٢٨٦	٦١,٧٤٨	٢,٢٠٦	-	كما في ٣١ ديسمبر
٣٧٨,٨٢٥	٨٦,٧٧١	٤,٧٣٩	٦٣,١٨٤	٨٢,١٨٤	١٢,٦٣٢	١٢٩,٣١٥	صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر

٢٦ مبالغ مستحقة لمؤسسات المالية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٥١,٤٢٦	٢٤٠,٦٦٠	حسابات جارية
٧٩٢,٢٩٦	٦٥٠,٧٣٠	ودائع استثمارية
٢٣٤,٧٩٦	-	مربحة مستحقة
<u>١,٢٧٨,٥١٨</u>	<u>٨٩١,٣٩٠</u>	

تمثل المربحة مبالغ مستحقة على شركة تابعة للمصرف إلى مؤسسات مالية أخرى.

إن توزيع إجمالي المبالغ مستحقة لمؤسسات مالية حسب القطاع الجغرافي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٠٥,٥٢٤	٦٨,٤٨٧	الإمارات العربية المتحدة
١٦٨,٦٥٩	٥٠٧,٤٥٨	الشرق الأوسط
٢٤١,٣٣٢	١٦٩,١٤٧	أوروبا
٥٦٣,٠٠٣	١٤٦,٢٩٨	أخرى
<u>١,٢٧٨,٥١٨</u>	<u>٨٩١,٣٩٠</u>	

٢٧ حسابات المودعين

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,٤٢٢,٦٦٤	١٢,٦٣٥,٣٢٣	حسابات جارية
٦,٦٥٣,٢٠٨	٨,٩١١,١٥٨	حسابات توفير
٣٠,٠٩٤,١٩٦	٣٤,٩٠٥,٧٧٦	حسابات الاستثمار
٤٩,٥٩٤	٦٤,٧٨٨	حساب احتياطي تعديل الأرباح
<u>٤٨,٢١٩,٦٦٢</u>	<u>٥٦,٥١٧,٠٤٥</u>	

لقد كانت الحركة على مخصص احتياطي تعديل الأرباح للسنة كما يلي:

	٢٠٠٩	٢٠١٠	
	-	٤٩,٥٩٤	كما في ١ يناير
	٤٩,٥٩٤	١٥,١٩٤	توزيع الأرباح خلال السنة (إيضاح ١٣)
	<u>٤٩,٥٩٤</u>	<u>٦٤,٧٨٨</u>	كما في ٣١ ديسمبر

٢٧ حسابات المودعين (تتمة)

إن توزيع حسابات المودعين بحسب القطاع الاقتصادي، المنطقة الجغرافية والعملات هي كالآتي:

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	
٩,٨٠١,١١٨	٨,٧٣٦,٨١٦	<b>القطاع الاقتصادي:</b>
٨,٧٤٣,١٦٨	٩,٩٩٩,٦٧١	القطاع الحكومي
٤,٧٨٥,٨٠٣	٧,٤١٤,٩٩٤	القطاع العام
٨٤٦,٠٤٣	٢,٢٨٦,٥٩٨	مؤسسات
		الشركات المالية
<u>٢٤,١٧٦,١٣٢</u>	<u>٢٨,٤٣٨,٠٧٩</u>	
١٤,٥٤٤,٢٠٦	١٧,٥٨٨,٠٢٢	خدمات مصرفية وتجارية للأفراد
٢,٥٣٤,٣٢٤	٢,٨٩١,١٠٥	أفراد
<u>١٧,٠٧٨,٥٣٠</u>	<u>٢٠,٤٧٩,١٢٧</u>	شركات صغيرة ومتوسطة الحجم
٤,٧٩٨,٥١٣	٤,٥١٠,٧٠١	خدمات مصرفية خاصة
٢,١٦٦,٤٨٧	٣,٠٨٩,١٣٨	أفراد
<u>٦,٩٦٥,٠٠٠</u>	<u>٧,٥٩٩,٨٣٩</u>	مؤسسات غير هادفة للربح
<u>٤٨,٢١٩,٦٦٢</u>	<u>٥٦,٥١٧,٠٤٥</u>	
٤٧,٩٣٧,٢٥٨	٥٦,٠٧٧,٨٧٥	<b>المنطقة الجغرافية:</b>
١١,٤٦٣	٢٨٩,٢٢٠	الإمارات العربية المتحدة
١,٥٩٤	١,٧٩٣	الشرق الأوسط
٢٦٩,٣٤٧	١٤٨,١٥٧	أوروبا
		أخرى
<u>٤٨,٢١٩,٦٦٢</u>	<u>٥٦,٥١٧,٠٤٥</u>	
٣٨,٣٠٤,٠٢٧	٤٦,٣٤٧,٠٨٤	<b>العملات:</b>
٩,٦٥١,٠٤٨	٩,٩٠١,٣٧٠	درهم الإمارات العربية المتحدة
١٧٢,٩٦٩	٢٣٣,٨٩٠	دولار أمريكي
٩٠,٣٠٤	٣٢,٧٨٠	يورو
١,٣١٤	١,٩٢١	جنيه إسترليني
		أخرى
<u>٤٨,٢١٩,٦٦٢</u>	<u>٥٦,٥١٧,٠٤٥</u>	

يقوم المصرف باستثمار جميع ودائع الاستثمار وحسابات التوفير، بعد اقتطاع احتياطات مصرف الإمارات المركزي ومتطلبات السيولة من قبل للمصرف.

فيما يتعلق بحسابات الاستثمارات وودائع الوكالة فإن المصرف يتحمل الخسارة فقط في حال التعدي والتقصير ومخالفة شروط العقد، وإلا فهي فعلى رب المال أو الأصيل.

٢٨ مطلوبات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٢٠,١٨٤	٥٦٦,٦٩٠	دائنون تجاريون
٩١,٠٠٨	١٠٩,٦٧٩	مبالغ مستحقة لقاء شراء ممتلكات
١٦٧,٨٤٧	٢٣٢,٤١٣	الربح المستحق للتوزيع للمودعين وحملة الصكوك (إيضاح ١٣)
١٢٨,٣٢٩	٦٢,١٠٨	شيكات بنكية
١٥٥,٠٦٧	٢١٤,٩٠١	مخصصات مكافأة الموظفين ومصروفات أخرى
٣٧٨,٣٦٦	٣٤٥,٨١٥	محجوزات دائنة
١٠٠,٥٣٥	٢٩,٠٧٩	مبالغ مستلمة مقدما من العملاء
٦,٢٣٥	٦,٧٢٩	مصاريف قانونية ومهنية مستحقة الدفع
٧٠,٧١٠	٤٥,٥٦٩	مصاريف مستحقة
٥٤,٣١١	٥١,٧٦٩	أرباح موزعة غير مطالب بها
٣٩,١٧١	٦٢,٩٣٢	إيرادات مؤجلة
٦,٧٦١	٦,٠٠٠	حساب الخيرات
٦,٩٨٦	٤,١٩٨	حساب التبرعات
٦,٠٧٦	٨,٦٤٢	القيمة العادلة السالبة للبدائل الشرعية للمشتقات المالية (إيضاح ٣٨)
٣٦٤,٢٩٤	٣٤٤,٩٧٦	أخرى
<u>٢,٢٩٥,٨٨٠</u>	<u>٢,٠٩١,٥٠٠</u>	

٢٩ وديعة وكالة - الشق الثاني

في ديسمبر ٢٠٠٨. أودعت الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة لدى المصرف ودائع استثمارية لفترة تتراوح بين ٣ - ٥ سنوات. ثم عرضت الحكومة إثر ذلك وفقا لشروط وأحكام خاصة وانسجاما مع متطلبات البنك المركزي الخاصة بكفاية رأس المال، تحويل هذه الودائع إلى رأس مال تم تصنيفه ضمن الشق الثاني لرأس المال، وقد تمت الموافقة على ذلك وفقا لشروط وأحكام خاصة من قبل المساهمين خلال اجتماع غير عادي عقد يوم ٢٢ مارس ٢٠٠٩. وقد تم توقيع اتفاقية الوكالة بالاستثمار المتعلقة بتحويل هذه الودائع إلى رأس مال من الشق الثاني في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ من قبل المصرف.

يعتبر رأس مال الوكالة غير مضمون من قبل المصرف وليس ذا أولوية، وهو مستثمر لفترة ٧ سنوات وفقا لشروط وأحكام اتفاقية الوكالة بالاستثمار. وللمصرف الحق في الإنهاء المبكر لاستثمار مبلغ هذه الوكالة من جانبه قبل انتهاء المدة (سبع سنوات) وفقا لشروط معينة، وقد تتراوح الأرباح المتوقعة ما بين ٤% و ٥,٢٥% وتستحق بصفة ربع سنوية، وتدفع في نهاية الفترة. وفي حالات محدودة وطبقاً لشروط معينة، يحق للحكومة تحويل كل رأس مال الوكالة أو جزءا منه إلى أسهم عادية في المصرف حسب أسعار السوق السائدة.

٣٠ أدوات صكوك تمويلية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٩٣٨,٠٠٠	٢,٩٣٨,٠٠٠	الإصدار الأول
-	٢,٥٠١,٥٢٣	الإصدار الثاني
<u>٢,٩٣٨,٠٠٠</u>	<u>٥,٤٣٩,٥٢٣</u>	

٣٠ أدوات صكوك تمويلية (تتمة)

الإصدار الأول - ٨٠٠ مليون دولار

خلال ديسمبر ٢٠٠٦، قام المصرف بعملية إصدار لصكوك متوسطة المدى بقيمة ٢,٩٣٨,٠٠٠ ألف درهم (٨٠٠ مليون دولار أمريكي) كأول إصدار من برنامج بقيمة ٥ مليارات دولار أمريكي. إن هذه الصكوك مدرجة في سوق لندن للأوراق المالية. تنتهي مدة هذه الصكوك في ديسمبر ٢٠١١. توزع أرباح هذه الصكوك في حال تحققها على المستثمرين (حملة الصكوك) وفق مرجع متغير بالإضافة إلى هامش.

الإصدار الثاني - ٧٥٠ مليون دولار

خلال نوفمبر ٢٠١٠، قام المصرف بعملية إصدار لصكوك متوسطة المدى بقيمة ٢,٧٥٤,٣٧٥ ألف درهم (٧٥٠ مليون دولار أمريكي) كثاني إصدار من برنامج بقيمة ٥ مليارات دولار أمريكي. إن هذه الصكوك مدرجة في سوق لندن للأوراق المالية. تنتهي مدة هذه الصكوك في ديسمبر ٢٠١٥. توزع أرباح هذه الصكوك في حال تحققها على المستثمرين وفق معدل ربح ثابت يدفع للمستثمرين (حملة الصكوك). خلال العام قام المصرف بإعادة شراء بعض الصكوك بقيمة اسمية قدرها ٢٥٢,٨٥٢ ألف درهم إماراتي (٦٨,٩ مليون دولار أمريكي).

من حيث الترتيب

تتضمن عملية الإصدار نقل ملكية بعض الأصول، بما فيها أصول إجارة مملوكة من قبل المصرف، إلى شركة أديب صكوك كومباني ليميتد ("المصدر")، وهي شركة مملوكة للمصرف، تم إنشاؤها خصيصاً لإصدار الصكوك. إن هذه الأصول مملوكة من قبل المستثمرين. يمتلك المصرف حق السيطرة على هذه الأصول وستبقى تحت إدارته.

سيقوم المصدر بدفع التوزيعات الربع سنوية من الدخل المتوقع مقابل هذه الأصول، والتي يتوقع أن تكون كافية لسداد التوزيعات. عند انتهاء مدة الصكوك، يتعهد المصرف بشراء هذه الأصول بما يساوي دفعات الإيجار المتبقية على هذه الأصول، والتي قد تساوي ٥,٦٩٢,٣٧٥ ألف درهم إماراتي (١,٥٥٠ مليون دولار أمريكي).

٣١ رأس المال

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		<b>رأس المال المصرح به:</b>
٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠ ألف (٢٠٠٩: ٣,٠٠٠,٠٠٠ ألف) سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠٠٩: درهم واحد لكل سهم)
=====	=====	
		<b>رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل:</b>
		كما في ١ يناير
١,٩٧٠,٥٨٨	١,٩٧٠,٥٨٨	١,٩٧٠,٥٨٨ ألف (٢٠٠٩: ١,٩٧٠,٥٨٨ ألف) سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠٠٩: درهم واحد لكل سهم)
-	٣٩٤,١١٨	أسهم منحة (إيضاح ٣٣)
-----	-----	
١,٩٧٠,٥٨٨	٢,٣٦٤,٧٠٦	كما في ٣١ ديسمبر
=====	=====	٢,٣٦٤,٧٠٦ ألف (٢٠٠٩: ١,٩٧٠,٥٨٨ ألف) سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠٠٩: درهم واحد لكل سهم)

٣٢ الاحتياطات

٣٢,١ الاحتياطي القانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته) والنظام الأساسي للمصرف، يتم تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. ويقوم المصرف العزم على وقف هذا التحويل عندما يساوي الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع. إن الاحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع على المساهمين.

وفقاً للمادة (٢٠٣) من قانون الشركات الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته)، قام المصرف بتحويل علوة إصدار أسهم بمبلغ ١,٥٢٩,٤١٢ ألف درهم إلى الاحتياطي القانوني. بلغ الاحتياطي القانوني أكثر من ٥٠% من إجمالي رأس المال المدفوع للمصرف وبالتالي لم يتم تحويل أي مبلغ من ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني.

٣٢,٢ الاحتياطي العام

وفقاً للمادة ٥٧ (٢) من النظام الأساسي للمصرف، قررت الجمعية العمومية السنوية، بناءً على توصية من مجلس الإدارة تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي العام. يستخدم هذا الاحتياطي لأغراض يتم تحديدها من قبل الجمعية العمومية بناءً على توصية من مجلس الإدارة.

٣٣ أرباح مقترح توزيعها

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	
-	٥١١,٧٨٣	توزيعات نقدية ٠,٢١٦٤ درهم لكل سهم بقيمة ١ درهم (٢٠٠٩: لاشيء)
٣٩٤,١١٨	-	توزيعات أسهم منحة: ٠,٢ (٢٠٠٩: ٢ درهم لكل سهم بقيمة ١ درهم)
<u>٣٩٤,١١٨</u>	<u>٥١١,٧٨٣</u>	

إن أسهم المنحة بقيمة ٢١,٦٤% من رأس المال المدفوع المتعلقة بالسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ تبلغ ٥١١,٧٨٣ ألف درهم (٢٠٠٩: لاشيء) ستصدر بعد موافقة المساهمين في الجمعية العامة السنوية.

٣٤ احتياطات أخرى

التغيرات المتراكمة في القيم العادلة	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي تغيرات العملات الأجنبية	احتياطي التحوط	الإجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(٩١,٣٦٦)	١٢٩,٢٣٩	١٨,٢١٦	-	٥٦,٠٨٩	كما في ١ يناير ٢٠٠٩
(٩,٣٢٤)	-	-	-	(٩,٣٢٤)	صافي الأرباح المحققة من استثمارات متاحة للبيع
(٦٦,٨٧٠)	-	-	-	(٦٦,٨٧٠)	صافي الخسارة على تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع
-	-	١,٧٢٤	-	١,٧٢٤	تحويل الفروقات الناتجة عن عملية التحويل للعمليات الأجنبية
-	-	-	(٦,٠٧٦)	(٦,٠٧٦)	صافي الخسائر في القيمة العادلة من تحوط التدفقات النقدية (إيضاح ٣٨)
(١٦٧,٥٦٠)	١٢٩,٢٣٩	١٩,٩٤٠	(٦,٠٧٦)	(٢٤,٤٥٧)	كما في ١ يناير ٢٠١٠
٢٤,٨٩٩	-	-	-	٢٤,٨٩٩	صافي الربح على تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع
٥٠,٦٢١	-	-	-	٥٠,٦٢١	قيمة انخفاض الاستثمارات المتاحة
-	-	(٦,٣٧٥)	-	(٦,٣٧٥)	تحويل الفروقات الناتجة عن عملية التحويل للعمليات الأجنبية
-	-	-	(٢,٥٦٦)	(٢,٥٦٦)	صافي الخسائر في القيمة العادلة من تحوط التدفقات النقدية (إيضاح ٣٨)
(٩٢,٠٤٠)	١٢٩,٢٣٩	١٣,٥٦٥	(٨,٦٤٢)	٤٢,١٢٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٥ صكوك من الشق الأول

في ١٦ ابريل ٢٠٠٩، وتماشيا مع برنامج حكومة أبوظبي لتعزيز الملاءة المالية لعدد من المؤسسات المصرفية، أصدر المصرف صكوك من الشق الأول ("الصكوك") لصالح دائرة المالية لحكومة إمارة أبوظبي بقيمة اسمية بلغت ٢ مليار درهم. تمت الموافقة على إصدار هذه الصكوك من قبل المساهمين خلال الاجتماع الغير عادي والذي عقد يوم ٢٢ مارس ٢٠٠٩.

تعتبر هذه الصكوك دائمة حيث أنه لا يوجد لها تاريخ استرداد معين. تشتمل هذه الصكوك على التزامات مباشرة من غير ضمان من جانب المصرف وفقاً لشروط وأحكام المضاربة الشرعية. والربح المتوقع لهذه الصكوك هو ٦% سنوياً خلال الفترة الأولى المكونة من خمس سنوات، ويقدر الربح المتوقع بعد هذه السنوات الخمس الأولى بآبوير ٦ شهور زائداً هامش ٢,٣%. وسيتم توزيع الأرباح المحققة على شكل نصف سنوي. سيتم إظهار دفعات الأرباح في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد. إن حامل الصكوك لا يستطيع المطالبة بالأرباح المتعلقة بالمضاربة في حال قرر المصرف عدم توزيع أرباح لحاملي الأسهم ولا يتم اعتبار هذه الحالة تخلفاً عن السداد.

٣٦ حقوق الملكية غير المسيطرة

تمثل حقوق الملكية غير المسيطرة النسبة المملوكة من صافي الموجودات للشركات التابعة للمصرف من قبل مساهمين آخرين غير المصرف.

٣٧ التزامات ومطلوبات طارئة

إن الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية تشمل الالتزامات بتقديم وتوفير التسهيلات الائتمانية الإسلامية والاعتمادات المستندية وخطابات الضمان وكذلك أوراق القبول المخصصة لتلبية متطلبات عملاء المصرف.

تمثل الالتزامات المتعلقة بتقديم تسهيلات ائتمانية إسلامية تعاقدية وفقاً لعقود التمويل الإسلامية. عادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ انتهاء ثابتة أو بنود تعاقدية متعلقة بانتهائها وعادة ما تتطلب دفع رسوم. وبما أنه من الممكن انتهاء الالتزامات دون سحب أو استخدام التسهيلات، فإن مجموع مبالغ تلك العقود لا يمثل بالضرورة المتطلبات النقدية المستقبلية.

يلتزم المصرف بموجب الاعتمادات المستندية وخطابات الضمان وأوراق القبول بصرف دفعات نيابة عن عملائه في حالة عدم قيام العميل بالوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط العقد.

لقد كان على المصرف الالتزامات التالية المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية والمطلوبات الطارئة والالتزامات الرأسمالية الأخرى:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		<b>المطلوبات الطارئة</b>
		اعتمادات مستندية
٦٩٩,٥٧٧	١,٠٧٧,٠٢٥	خطابات ضمان
٥,٧٠٩,٩٦٨	٧,٠٠٤,٤١٧	أوراق قبول
١٠١,٠٩٤	١٧٣,٥١٦	
<u>٦,٥١٠,٦٣٩</u>	<u>٨,٢٥٤,٩٥٨</u>	
		<b>الالتزامات</b>
		إيداع غير محسوب
٦,٠٣٤,٢٠٠	٢,٠٤٧,٣٩٦	استثمارات في الأوراق المالية
١٤٤,٢٠٠	١٤٤,٢٠٠	التزامات لمصاريف رأسمالية مستقبلية
١٤٤,٧٩٢	٤٢,٣٢٥	استثمارات وممتلكات قيد التطوير
١,٦١٥,٥٠٨	١,٦٦٧,١٦٣	
<u>٧,٩٣٨,٧٠٠</u>	<u>٣,٩٠١,٠٨٤</u>	
<u><u>١٤,٤٤٩,٣٣٩</u></u>	<u><u>١٢,١٥٦,٠٤٢</u></u>	

٣٨ البدائل الشرعية للمشتقات المالية

تعتمد المبادلات الشرعية على وعد موحد ملزم من طرف واحد بشراء سلع مقبولة شرعا من الطرف الآخر بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. تتطلب البدائل الشرعية للمبادلات التقليدية دخول الطرفين في مرابحتين مختلفتين ومستقلتين بحيث يمكن ذلك أحدهما من الحصول على عائد ثابت بحسب ابتداءا وفقا لمؤشر متفق عليه، بينما يمكن الآخر من الحصول على عائد متغير بحسب ابتداءا وفقا لمؤشر متغير متفق عليه أيضا، وتتم حساب الأرباح في هذه الحالة على أساس مبلغ مرجعي وبعملة واحدة.

إن الجدول المرفق أدناه يظهر القيم العادلة للبدائل الشرعية للمشتقات المالية مرتبة حسب مدة الاستحقاق. إن القيمة المرجعية تبني على المبالغ الناتجة من المرابحات والمؤشرات المرجعية التي يقاس بها التغير في هذه المعاملات. إن القيم الاعتبارية تدل على حجم رصيد المعاملات في نهاية السنة ولا تعطي مؤشرا لمخاطر السوق أو الائتمان.

٣١ ديسمبر ٢٠١٠: القيمة المرجعية بالمدة إلى الاستحقاق

أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	القيمة المرجعية ألف درهم	القيمة العادلة السالبة ألف درهم	البدائل الشرعية للمبادلات التقليدية (إيضاح ٢٨)
-	١٨٠,٦١٧	٧٣٤,٥٠٠	-	٩١٥,١١٧	٨,٦٤٢	

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: القيمة المرجعية بالمدة إلى الاستحقاق

أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	القيمة المرجعية ألف درهم	القيمة العادلة السالبة ألف درهم	البدائل الشرعية للمبادلات التقليدية (إيضاح ٢٨)
-	٧٣٤,٥٠٠	-	-	٧٣٤,٥٠٠	٦,٠٧٦	

٣٩ الزكاة

إن النظام الأساسي للمصرف لا يخول الإدارة بدفع الزكاة مباشرة، وبالتالي فإن دفع الزكاة هي من مسؤولية المساهمين. بناءً على تقييم الإدارة لصادفي الوعاء الزكوي للمصرف، فقد تم تقدير إجمالي مبلغ الزكاة بناءً على السنة الميلادية بـ ١٢٨,٦٩٦ ألف درهم (٢٠٠٩: ١٢١,٠٢٠ ألف درهم) أي بواقع ٠,٠٥٤٤٢ درهم (٢٠٠٩: ٠,٠٦١٤٢ درهم) لكل سهم.

٤٠ النقدية وشبه النقدية

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية، قصيرة الأجل الأرصدة والودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية إسلامية أخرى، قصيرة الأجل مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية، قصيرة الأجل مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية، قصيرة الأجل
٣,٣٣٠,٩٤٨	٤,٥٠٠,٢٤٦	
٢,٢٦٧,٨٩١	٢,٦٥٢,٤٤٢	
٥,٩٢٩,٠٠٧	٩,٣٠٤,١٣٨	
(٨٧٢,٥٣٣)	(٥٠٠,٩٢٣)	
<u>١٠,٦٥٥,٣١٣</u>	<u>١٥,٩٥٥,٩٠٣</u>	

٤٠ النقدية وشبه النقدية (تتمة)

لقد تم استبعاد المعاملات النقدية الهامة التالية من بيان التدفقات النقدية الموحدة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-	٦,٩٩٧	نقل من الأصول الأخرى إلى الاستثمارات العقارية (إيضاح ٢٢)
١٥,١٩٧	٨٧,٤٥٧	نقل من الأصول الأخرى إلى ممتلكات قيد التطوير (إيضاح ٢٣)

٤١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يقوم المصرف ضمن سياق أعماله الاعتيادية بالتعامل مع أطراف ذات علاقة كالشركات الزميلة، والمديرين، والمساهمين الرئيسيين وشركاتهم ذات العلاقة. يقوم المصرف بالحصول على تأمينات كرهن الأملاك والأوراق المالية (الأسهم والصكوك) بناءً على تقييم المصرف لمخاطر الائتمان للطرف ذي العلاقة. إن جميع التمويلات الممنوحة للأطراف ذات علاقة نشطة وخالية من أي مخصص لانخفاض.

خلال السنة كانت المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة في بيان الدخل الموحد كالتالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠					
المجموع	آخرون	شركات زميلة	أعضاء مجلس الإدارة	مساهم رئيسي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,١٩٥	-	١,١٩٥	-	-	الإيرادات من مرابحة ومضاربة ووكالة مع مؤسسات مالية
٢٧٠,٢٩٠	١٥٢,٥٣٦	-	١٣٤	١١٧,٦٢٠	الإيرادات من المرابحة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى
٨,٠٠٠	-	٨,٠٠٠	-	-	صافي إيرادات رسوم، عمولات وعمليات أجنبية
١٨٣	-	-	١٨٣	-	المصاريف التشغيلية
٥,٢٤١	٣,٠٥٥	٢,٠٨٣	٤٤	٥٩	الأرباح الموزعة للمودعين وحاملي الصكوك
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩					
٢,٣٧٨	-	٢,٣٧٨	-	-	الإيرادات من مرابحة ومضاربة ووكالة مع مؤسسات مالية
٢٢٢,٣٧٤	٨٥,٤٧٨	-	٣٥٩	١٣٦,٥٣٧	الإيرادات من المرابحة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى
٤٦	٢٢	٢٤	-	-	صافي إيرادات رسوم، عمولات وعمليات أجنبية
٣٤٨	-	-	٣٤٨	-	المصاريف التشغيلية
٢,٩٢٧	٢٩١	١,٤٣٣	٥٧	١,١٤٦	الأرباح الموزعة للمودعين وحاملي الصكوك

٤١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

تضمنت الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة والمدرجة في بيان المركز المالي الموحد ما يلي:

المجموع ألف درهم	آخرون	شركات زميلة ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة ألف درهم	مساهم رئيسي ألف درهم	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠					
مبالغ مستحقة من:					
٥٦٩,٧٣٥	-	٥٦٩,٧٣٥	-	-	الأرصدة والوكالات لدى مصارف ومؤسسات مالية إسلامية أخرى
٤,٨٣٥,٧٢٣	٢,٥٥٦,٨٥٤	-	٨,٤٠٩	٢,٢٧٠,٤٦٠	مراوحة، مضاربة، إجازة وتمويل إسلامية أخرى
١٩٠,٤١٢	١٨٣,٦٩٤	٢,٧٣٦	-	٣,٩٨٢	موجودات أخرى
<u>٥,٥٩٥,٨٧٠</u>	<u>٢,٧٤٠,٥٤٨</u>	<u>٥٧٢,٤٧١</u>	<u>٨,٤٠٩</u>	<u>٢,٢٧٤,٤٤٢</u>	
١,٨٠٠	-	١,٨٠٠	-	-	مبالغ مستحقة إلى مؤسسات مالية
١٦٦,٩١٧	٧٠,٠٧٥	٧٤,٣٤٤	١٢,٧١٣	٩,٧٨٥	حسابات المودعين
١,٩٨٧	١,٥٦٣	٤٢٠	-	٤	مطلوبات أخرى
<u>١٧٠,٧٠٤</u>	<u>٧١,٦٣٨</u>	<u>٧٦,٥٦٤</u>	<u>١٢,٧١٣</u>	<u>٩,٧٨٩</u>	
١,٥١٧	-	١,٥١٧	-	-	التزامات ومطلوبات طارئة غير قابلة للإلغاء
<u>١,٥١٧</u>	<u>-</u>	<u>١,٥١٧</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩					
١١٣,٧٥٦	-	١١٣,٧٥٦	-	-	الأرصدة والوكالات لدى مصارف ومؤسسات مالية أخرى
٣,٦٩٢,١١٠	١,٣٤٦,٥٢٤	-	٧,٣٨٠	٢,٣٣٨,٢٠٦	مراوحة، مضاربة، إجازة وتمويل إسلامية أخرى
١٨٦,٣٩٢	١٨٤,٤٢٢	١,٩٧٠	-	-	موجودات أخرى
<u>٣,٩٩٢,٢٥٨</u>	<u>١,٥٣٠,٩٤٦</u>	<u>١١٥,٧٢٦</u>	<u>٧,٣٨٠</u>	<u>٢,٣٣٨,٢٠٦</u>	
٢٤,٦٨١	-	٢٤,٦٨١	-	-	مبالغ مستحقة إلى:
١١١,٨٢٦	٤٨,١٦٨	٥٩,١٢٧	٣,٩٧٦	٥٥٥	مبالغ مستحقة إلى مؤسسات مالية
٣٧٥	١٧٤	٢٠١	-	-	حسابات المودعين
<u>١٣٦,٨٨٢</u>	<u>٤٨,٣٤٢</u>	<u>٨٤,٠٠٩</u>	<u>٣,٩٧٦</u>	<u>٥٥٥</u>	مطلوبات أخرى
١٧٥,٦٨٢	١٧٥,٠٦٧	-	٦١٥	-	التزامات ومطلوبات طارئة غير قابلة للإلغاء
<u>١٧٥,٦٨٢</u>	<u>١٧٥,٠٦٧</u>	<u>-</u>	<u>٦١٥</u>	<u>-</u>	

٤١ المعاملات مع أطراف ذات العلاقة (تتمة)

مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

كانت مكافئة موظفي الإدارة الرئيسيين خلال الفترة كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٢,٤٩٧	٢٤,٠٥١	رواتب ومكافآت أخرى
٢,٢٠٠	٢,٢٥٣	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
<u>٢٤,٦٩٧</u>	<u>٢٦,٣٠٤</u>	

وفقاً لوزارة الاقتصاد والتجارة لتفسير المادة ١١٩ من القانون التجاري الإتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته)، يتم اقتطاع مكافآت أعضاء مجلس الإدارة من حقوق المساهمين عبر بيان الدخل الشامل الموحد.

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة لعام ٢٠١٠ تبلغ ٤,٢٠٠ ألف درهم يخضع لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية القادم. خلال سنة ٢٠١٠، ٣٠٠٠ ألف درهم متعلقة بسنة ٢٠٠٩، دفعت لمجلس الإدارة بعد موافقة المساهمين في الجمعية العامة السنوية في ٢١ أبريل ٢٠١٠.

٤٢ معلومات القطاعات

إن القطاعات التشغيلية تعرف على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بأقسام المجموعة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل صانعي القرارات المتعلقة بعمليات البنك وذلك لتوزيع الموارد للقطاعات ولتقييم أدائها. إن المعلومات المقدمة إلى صانعي القرارات المتعلقة بعمليات البنك لغرض تحديد الإمكانيات وتقييم الأداء، ولقد أسست تزامناً مع وحدات الاستراتيجية للمصرف والذين يقدمون منتجات وخدمات لأسواق مختلفة.

- الخدمات المصرفية التجارية  
يقوم هذا القطاع بالتعامل مع المشاريع الصغيرة والمتوسطة، إيداعات الأفراد، تزويد المتعاملين بالتمويل، بطاقات الائتمان الإسلامية، خدمات التحويل وخدمات التمويل التجاري.
- الخدمات المصرفية للشركات  
يقوم هذا القطاع بالتعامل مع خدمات التمويل والإيداع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات الفردية.
- الخدمات المصرفية الخاصة  
يقوم هذا القطاع بالتمويل، الخدمات الائتمانية الأخرى، الإيداع والحسابات الجارية للأفراد أصحاب ثروات مالية عالية.

## ٤٢ قطاع الأعمال والقطاع الجيوغرافي (تتمة)

### معلومات أولية عن القطاعات (تتمة)

- أسواق المال  
يقوم هذا القطاع بتزويد خدمات أسواق المال، خدمات المتاجرة والخزينة وكما يقوم بإدارة عمليات التمويل للمصرف باستخدام خدمات الإيداعات الاستثمارية.
  - الخدمات العقارية  
تقوم شركة تابعة للمصرف بأنشطة عمليات الشراء، الإيجار، الوساطة وإدارة وإعادة بيع الممتلكات وجميع الأنشطة المتعلقة به.
  - القطاعات الأخرى  
يمثل هذا القطاع المكتب الرئيسي، الشركات التابعة والشركات الزميلة والغير مدرجة أعلاه وتشمل أيضاً المصاريف غير الموزعة.
- تقوم الإدارة بمراقبة النتائج التشغيلية للقطاعات بشكل منفصل بهدف أخذ القرارات المتعلقة بتوزيع الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاعات على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية.

٤٢ قطاع الأعمال والقطاع الجيوغرافي (تتمة)

كانت معلومات القطاعات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ كالآتي:

الإيرادات والنتائج	خدمات مصرفية وتجارية ألف درهم	خدمات مصرفية للشركات ألف درهم	خدمات مصرفية خاصة ألف درهم	أسواق المال ألف درهم	خدمات عقارية ألف درهم	قطاعات أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
إيرادات القطاع، صافي	٢,٠١٦,٥٣٨	٧٠٩,٣٩٩	١٥٤,٦٣٤	١٨٩,٠٠٨	٥,٠٥٦	(٦١٨)	٣,٠٧٤,٠١٧
مصاريف تشغيلية ما عدا مخصص الانخفاض، صافي	(٨٥٠,٠٠٥)	(١٧٤,٠٤٣)	(٧٧,١٩٧)	(٥٤,٤٥٦)	(٨٢,٤٣٢)	(٦٣,١٠٧)	(١,٣٠١,٢٤٠)
أرباح العمليات (هامش)	١,١٦٦,٥٣٣	٥٣٥,٣٥٦	٧٧,٤٣٧	١٣٤,٥٥٢	(٧٧,٣٧٦)	(٦٣,٧٢٥)	١,٧٧٢,٧٧٧
مخصص الانخفاض، صافي	(١٦٥,٤٦٥)	(٣٩٩,٥٠٩)	(٥٨,٧٣٠)	(٦,٠٥٠)	(١١٩,٤٥٨)	-	(٧٤٩,٢١٢)
أرباح (خسائر) السنة	١,٠٠١,٠٦٨	١٣٥,٨٤٧	١٨,٧٠٧	١٢٨,٥٠٢	(١٩٦,٨٣٤)	(٦٣,٧٢٥)	١,٠٢٣,٥٦٥
حقوق الملكية غير المسيطرة	-	-	-	(٢٢٠)	-	-	(٢٢٠)
أرباح (خسائر) السنة المتعلقة بمساهمي المصرف	١,٠٠١,٠٦٨	١٣٥,٨٤٧	١٨,٧٠٧	١٢٨,٢٨٢	(١٩٦,٨٣٤)	(٦٣,٧٢٥)	١,٠٢٣,٣٤٥
الموجودات	٢٣,٤٨١,٣٥٦	١٨,٥٧٢,٠٢٥	٧,٣٢٣,٠٦٣	٢٢,٢٥٨,٩٢٩	٢,٩٠٨,٣١١	٧١٣,٨٣٤	٧٥,٢٥٧,٥١٨
مطلوبات القطاع	٢١,٠١٣,٣٤٤	٢٠,٩٩٤,٩٣٥	٧,٧٩٦,١٦٣	١٦,٦٢٥,٠٥٢	٣٧٦,٣٤٠	٣٤١,٠٣٢	٦٧,١٤٦,٨٦٦

٤٢ قطاع الأعمال والقطاع الجيوغرافي (تتمة)

كانت معلومات القطاعات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ كالآتي:

الإيرادات والنتائج	خدمات مصرفية وتجارية	خدمات مصرفية للشركات	خدمات مصرفية خاصة	أسواق المال	خدمات عقارية	قطاعات أخرى	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الإيرادات والنتائج	١,٢٨٣,٠٧٢	٥٧٠,٥٤٢	١٨٠,٠٠٦	٣٧٩,٧٩٢	٩٧,٢٨٣	٩,٥٦٢	٢,٥٢٠,٢٥٧
إيرادات القطاع، صافي	(٦١٨,٤٥٦)	(١٤٣,٤٩٤)	(٥٧,٩٩٣)	(٥١,١٩٢)	(٨٦,٨٥٥)	(٣٥,٤٢٢)	(٩٩٣,٤١٢)
مصارييف تشغيلية ما عدا مخصص الانخفاض، صافي	٦٦٤,٦١٦	٤٢٧,٠٤٨	١٢٢,٠١٣	٣٢٨,٦٠٠	١٠,٤٢٨	(٢٥,٨٦٠)	١,٥٢٦,٨٤٥
أرباح العمليات (هامش)	(٢٩٠,٩٩٠)	(١,٠٤٩,٩٠٩)	(٥٦,٩٨٦)	(١٠,٠٧٠)	(٤٠,٨٦٤)	-	(١,٤٤٨,٨١٩)
مخصص الانخفاض، صافي	٣٧٣,٦٢٦	(٦٢٢,٨٦١)	٦٥,٠٢٧	٣١٨,٥٣٠	(٣٠,٤٣٦)	(٢٥,٨٦٠)	٧٨,٠٢٦
أرباح (خسائر) للسنة	-	-	-	(٢٤٨)	-	-	(٢٤٨)
حقوق الملكية غير المسيطرة	٣٧٣,٦٢٦	(٦٢٢,٨٦١)	٦٥,٠٢٧	٣١٨,٢٨٢	(٣٠,٤٣٦)	(٢٥,٨٦٠)	٧٧,٧٧٨
أرباح (خسائر) للسنة المتعلقة بمساهمي المصرف	١٩,٣٩٠,١٣٣	١٤,٩٨٧,٠١١	٧,٠٨٢,٩٥٠	١٨,٥٤٦,١١٢	٣,٤٧٠,٣٣٩	٦٠٧,٤٥٩	٦٤,٠٨٤,٠٠٤
الموجودات	١٨,٢٩٦,٩٦٩	١٦,٥٧٧,٢٣١	٧,١٢٥,٧٦٧	١٣,٨٢٢,٨٩٥	٧٩١,٢٧٢	٣٢٥,٣٣٤	٥٦,٩٣٩,٤٦٨
موجودات القطاع							
المطلوبات							
مطلوبات القطاع							

## ٤٢ قطاع الأعمال والقطاع الجيوغرافي (تتمة)

### المعلومات الجغرافية

تعمل المجموعة في سوق جغرافي واحد وهو الإمارات العربية المتحدة. وفقاً لذلك لم تقدم أي تحاليل جغرافية أخرى متعلقة بإيرادات القطاع، المصاريف، أرباح العمليات (هامش)، الموجودات والمطلوبات معطاة.

## ٤٣ إدارة المخاطر

### ٤٣,١ مقدمة

إن المخاطر هي ضمن أنشطة المجموعة يتم إدارتها من خلال عملية تعريف وقياس ومراقبة مستمرة تخضع لحدود المخاطر ومراقبة أخرى. إن عملية إدارة المخاطر هذه هامة لربحية المجموعة المستمرة وإن كل فرد داخل المجموعة مسؤول عن تعرض المجموعة لمخاطر متعلقة بمسؤولياته. تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ومخاطر تشغيلية.

لا تشمل عملية مراقبة المخاطر المستقلة على مخاطر الأعمال كالتغيرات في البيئة والتقنية والاقتصاد. يتحكم المصرف في هذه المخاطر عن طريق استراتيجية تخطيطية.

### ٤٣,١,١ هيكل إدارة المخاطر

تم إجراء تغييرات هامة خلال السنة لتعزيز الهيكل الإداري الشامل للمجموعة في مجال إدارة المخاطر. تم إجراء هذه التغييرات كنتيجة طبيعية لنمو وتطور أعمال المصرف. إن السمات الأساسية هي كالاتي:

يتحمل مجلس الإدارة "المجلس" إجمالي مسؤولية تأسيس إطار إدارة المخاطر للمصرف ومراقبته، والموافقة على إجمالي تعرض المصرف للمخاطر، وضمان إنجاز العمل ضمن هذا الإطار. يمثل المجلس السلطة التصديقية العليا.

### لجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة "GSEC"

تم إنشاء "لجنة تنفيذ الاستراتيجيات" خلال عام ٢٠١٠، لتكون مسؤولة بالإضافة لعدد من الواجبات الأخرى عن مراجعة واعتماد جميع الاحتمالات الأساسية للتعرض للمخاطر والاستثمارات، وذلك ضمن الحدود والتوجيهات التي يوافق عليها المجلس. قام المجلس بتعيين هذه اللجنة ومنحها صلاحيات لمساعدة فرق الإدارة التنفيذية للمجموعة لتنفيذ استراتيجية المجلس وتحقيق الأهداف الاستراتيجية للمجموعة. إن الصلاحيات المفوضة للجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة، من قبل المجلس والمتعلقة بمهمة إدارة المخاطر تشمل على:

- مراجعة واعتماد تفويض سلطة الموافقة من قبل الإدارة المتعلقة بالسياسات والإجراءات العامة للمجموعة
- الموافقة على الصلاحيات المفوضة للمديرين التنفيذيين للمجموعة
- الموافقة على المعاملات الهامة وذات القيمة العالية المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية وشراء وبيع الاستثمارات والمبادرات التجارية الجديدة والاستثمارات المملوكة ضمن تفويض صلاحيات لجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,١ مقدمة (تتمة)

٤٣,١,١ هيكل إدارة المخاطر (تتمة)

تتم إدارة واجبات ومسؤوليات لجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة من خلال ميثاق رسمي موافق عليه ليتمشى مع أفضل الممارسات. تحل لجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة محل اللجنة التنفيذية للمجلس.

لجنة سياسة مخاطر المجموعة "GRPC"

تشكلت لجنة سياسة مخاطر المجموعة مؤخراً خلال السنة. تم تعيين هذه اللجنة من قبل مجلس إدارة المجموعة لمساعدته في القيام بمسؤوليات الرقابة في المجالات التالية:

- الموافقة على السياسات والمعايير والتوجيهات والإجراءات لتقييم المخاطر وإدارتها وتقديم توصيات للمجلس بشأن ذلك عند الضرورة.
- مراجعة المخاطر الكامنة في أعمال المجموعة وعمليات المراقبة فيما يتعلق بهذه المخاطر والموافقة عليها.
- مراجعة بيان المخاطر ومستوى إقدام المجموعة على المخاطر والموافقة عليها.
- مراجعة إدارة المخاطر والامتثال وأنشطة المراقبة الخاصة بالمجموعة.
- مراجعة عملية تقييم كفاية رأس المال توافقاً مع متطلبات بازل ٢ والموافقة عليها.

تتألف لجنة سياسة مخاطر المجموعة من ثلاثة مديرين جميعهم غير تنفيذيين، بالإضافة إلى الرئيس التنفيذي "CEO" ورئيس إدارة مخاطر المجموعة "GCRO" (عضو غير منتخب)، ويترأسها خبير على درجة عالية من الخبرة والكفاءة، وهو ليس بمدير أو موظف لدى المجموعة. تتم إدارة واجبات ومسؤوليات لجنة سياسة مخاطر المجموعة من خلال ميثاق رسمي موافق عليه ليتمشى مع أفضل الممارسات.

لجنة التدقيق والرقابة المالية "AGC"

تتكون لجنة التدقيق والرقابة المالية من عضو مستقل وعضوين يمثلان مجلس إدارة المصرف. لدى اللجنة المسؤولية الكاملة عن الإشراف على الأعمال الإدارية المتعلقة بالإجراءات المحاسبية والتقارير المالية والرقابة الداخلية والتفقد بالقوانين والتشريعات ومناقشة صحة البيانات المالية للمصرف ومدى دقة الإيضاحات بالنسبة للمساهمين ومراجعة أداء واستقلالية المدققين الداخليين والخارجيين ورفع التوجيهات والتوصيات للمجلس حول الإجراءات الأفضل من حيث الأداء الإداري للمجموعة. إن مهام ومسؤوليات لجنة التدقيق محددة بميثاق رسمي موافق عليه ليتمشى مع أفضل الممارسات الرقابية.

- يرفع قسم التدقيق الداخلي "IAD" التقارير مباشرة إلى لجنة التدقيق والرقابة المالية في المجلس والذي يقدم مصادقة مستقلة عن مدى تطبيق سياسات وإجراءات المخاطر للوحدات التشغيلية بالإضافة إلى تقرير دوري لتقييم فعالية وكفاية وظيفة إدارة المخاطر في المصرف.
- وظيفة إدارة المخاطر مستقلة عن الوحدات التشغيلية الأخرى ويقوم برئاستها رئيس إدارة مخاطر المجموعة الذي يرفع تقاريره مباشرة إلى الرئيس التنفيذي.

يعي المصرف بأهمية خلق والحفاظ على وعي مستمر للمخاطر في المؤسسة. إن إدارة جميع أنواع المخاطر متضمنة بعمق في المصرف كجزء رئيسي من كفاءة جميع الموظفين. لتعزيز هذه الميزة، يركز المصرف على أهمية إدراج سياسات وإجراءات وممارسات مناسبة ورشيده لإدارة المخاطر الرئيسية للمصرف.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,١ مقدمة (تتمة)

٤٣,١,٢ مجموعة إدارة المخاطر "RMG"

إن لجنة إدارة المخاطر هي لجنة مستقلة تعمل بصورة مقربة من الإدارات الأخرى، حيث إنها تعمل على دعم أنشطتها وحماية مخاطر المصرف في نفس الوقت. إن الأهداف الرئيسية لمجموعة إدارة المخاطر التي يرأسها رئيس إدارة مخاطر المجموعة هي كالآتي:

- التحقق من التزام الأفراد والمجموعة بالقواعد والسياسات.
- وضع أدوات مراقبة معقولة (عمليات وأجهزة)
- الموافقة على عمليات تمويل الأفراد والتمويل التجاري ضمن الصلاحيات المفوضة.
- التحقق من الالتزام بالتوجيهات والقوانين المحلية.
- المحافظة على العلاقات العامة مع أجهزة التنظيم المحلية بالنسبة إلى إدارة المخاطر.

ترفع التقارير إلى رئيس إدارة مخاطر المجموعة من أفراد رئيسيين ومحكنين ومؤهلين يقومون بإدارة مجالات محددة لخبراء المخاطر من بينهم رئيس الائتمان ورئيس مخاطر السوق ورئيس مخاطر المستهلكين ورئيس المؤسسة المالية والخدمات المصرفية ورئيس المخاطر التشغيلية ورئيس مخاطر العمارة، ويتم دعم كل منهم حسب الاقتضاء من قبل الأفراد والأنظمة.

خلال السنة، تشكلت "وحدة إدارة استرداد الأصول" وهي وحدة متخصصة شكلت خصيصا لإدارة العلاقات الضعيفة مع الشركات والبنوك الخاصة والتي تعاني من صعوبات في الوفاء بالتزاماتها تجاه المصرف. إن هذه الوحدة مدعمة بشكل مناسب بالموارد ذات الخبرة الخاصة ومجموعة من المهارات المطلوبة لتحقيق إدارة فعالة لهذا النوع من العلاقات.

بازل ٢ عملية تقييم كفاية رأس المال "ICAAP"

أصدر المصرف المركزي للإمارات العربية المتحدة في ٢٧ نوفمبر ٢٠٠٩، إشعار رقم ٢٧ / ٢٠٠٩ بالنسبة إلى تطبيقات بازل ٢ وتسليم التقرير الداخلي لعملية تقييم كفاية رأس المال في موعده الأول في ١ مارس ٢٠١٠. إن المصرف ملتزم بتطبيق كامل متطلبات المصرف المركزي في غضون المهلة المحددة. بالإضافة إلى ذلك، أجري تحليل مفصل للفجوة من أجل تحديد الوضع الراهن للبنك من خلال الشروط اللازمة لتحقيق تصنيف ائتماني داخلي أساسي كما هو مفصل في تعميم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ٢٧/٢٠٠٩. وقدمت النتائج رسميا إلى المجلس جنبا إلى جنب مع خطة مفصلة تهدف إلى تحقيق الامتثال الكامل في التاريخ المستهدف. وقد وافق المجلس لاحقا على ذلك. بدأ تنفيذ برنامج بازل ٢ للتصنيف الائتماني الداخلي الأساسي في الربع الثاني من ٢٠١٠، تحت قيادة مدير وفريق برنامج بازل ٢ المخصص. وكما في نهاية عام ٢٠١٠، كان البرنامج في الموعد المحدد تماما ويسير بشكل جيد، مما يدل على التزام المصرف التام بالامتثال الكامل لمتطلبات التعميم. إن هذا البرنامج، وبصرف النظر عن تلبية متطلبات المنظم، يعزز القدرة على إدارة المخاطر في المصرف ويقويها.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,١ مقدمة (تتمة)

٤٣,١,٢ مجموعة إدارة مخاطر المجموعة (تتمة)

لجنة الموجودات والمطلوبات "ALCO"

إن عملية إدارة الموجودات والمطلوبات "ALM" هي عملية تخطيط وشراء وتوجيه تدفق النقد في المؤسسة. إن الهدف الأساسي من هذه العملية هو إنتاج إيرادات كافية ومستقرة تعمل على بناء حقوق المساهمين ضمن مخاطر أعمال محددة وبشكل ثابت مع مرور الوقت. إن لدى البنك سياسة محددة جيداً لإدارة الموجودات والمطلوبات، ومن واجبها تحديد هدف وعمل ووظيفة لجنة الموجودات والمطلوبات. تدور هذه العملية حول لجنة الموجودات والمطلوبات، وهي الجهاز الذي يحمل مسؤولية اتخاذ القرارات الاستراتيجية لإدارة المخاطر المتعلقة ببيان المركز المالي. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات التي تتكون من الإدارة العليا للبنك بما فيها الرئيس التنفيذي بالاجتماع مرة في الشهر.

لجنة الائتمان

يتم اعتماد جميع عروض أعمال العملاء من خلال لجنة مخولة من قبل لجنة تنفيذ استراتيجية المجموعة عبر الرئيس التنفيذي. تعمل لجنة الائتمان على اعتماد جميع الحدود التمويلية في ضمن الحدود الممنوحة من المجلس. تتكون اللجنة من مسؤولين في الإدارة بما فيهم الرئيس التنفيذي. إن عملية اعتماد عرض أعمال العملاء والحدود المتاحة للجنة يتم تعريفها بشكل مفصل في دليل سياسات وإجراءات الائتمان للمصرف بحيث تتضمن عدة متطلبات يجب اتباعها عند الدخول بعلاقة مع أي عميل للمصرف وتقييم للمخاطر المتعلقة به. لقد تمت مراجعة وتعزيز دليل سياسات وإجراءات الائتمان الخاصة بالمصرف في الربع الأول من السنة ليتماشى مع أفضل الممارسات.

٤٣,١,٣ قياس المخاطر وأنظمة إصدار التقارير

من أجل المراقبة والسيطرة على المخاطر بصورة فعالة، فإن وحدة إدارة المحافظ والسياسات و وحدة وإدارة الائتمان على علاقة وثيقة بتنظيم المخاطر وتوثيق السياسات المتعلقة بالمخاطر والائتمان في وحدات الأعمال الأخرى. بالإضافة إلى ذلك المحافظة والالتزام بموافقة المسؤولين في وحدات الائتمان بالسياسات المتعلقة بالمخاطر في وحدات الأعمال الأخرى في نطاق وحدة إدارة المحافظ.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,١ مقدمة (تتمة)

٤٣,١,٣ قياس المخاطر وأنظمة إصدار التقارير (تتمة)

تشتمل المسؤوليات المحددة على:

- إعداد تقارير المحافظ بناءً على مؤشرات مختلفة كتركز المحافظ حسب القطاع الجغرافي أو الإقتصادي والمنتجات ومعدلات المخاطر ومؤشرات أخرى تستخدم في تحليل وإدارة جودة المحافظ بصورة عامة.
- مراقبة سلامة وتوافق المعلومات المشتملة على معدلات المخاطر والخسائر وإجمالي الإنكشاف وصيانة قاعدة بيانات الخسائر المركزية للتحكم وتحليل الخسائر.
- وضع وتقديم القيم المناسبة للعوامل المتغيرة لتستخدم في حساب الخسائر المتوقعة ومتطلبات الإقتصاد الرأسمالي.
- التوحيد وتوحيد معلومات إدارة المحافظ والتقارير لاستخدام المديرين التنفيذيين ومجلس الإدارة.
- تأسيس وإدارة أدوات تحذيرية مبكرة للتعرف على مشاكل المخاطر الجديدة.

يتم إصدار تقرير شهري عن مخاطر الصناعات والعملاء والمخاطر الجغرافية. تحدد الإدارة العليا المخصصات المناسبة لخسائر التمويلات كل ثلاثة أشهر.

على جميع المستويات في المصرف، يتم إعداد تقارير المخاطر المصممة خصيصاً وتوزيعها من أجل ضمان وصول المعلومات الضرورية الشاملة والحديثة إلى جميع أقسام العمل.

يقوم المصرف بالحصول على ضمانات لأجل تخفيض مخاطر الائتمان.

٤٣,١,٤ تركيز المخاطر

تنشأ تركيزات المخاطر عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة متشابهة أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية، أو عندما يكون لها سمات اقتصادية مماثلة قد يجعل عندها القابلية لمواجهة التزامات تعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التركيزات في مخاطر الائتمان إلى الحساسية النسبية لأداء المصرف نحو التطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بذاته أو على منطقة جغرافية معينة.

يسعى المصرف إلى إدارة تعرضه لمخاطر الائتمان من خلال توزيع أنشطة التمويل لتفادي تركيزات المخاطر غير المناسبة عند أفراد أو مجموعات من العملاء في صناعة أو قطاع أعمال معين. كما تحصل الإدارة على الضمانات عند اللزوم.

إن تفاصيل محتويات محفظة التمويلات مبينة ضمن الإيضاحين (١٨) و(١٩).

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,١ مقدمة (تتمة)

٤٣,١,٥ الخزينة

إن الخزينة مسؤولة عن إدارة موجودات ومطلوبات المصرف والهيكل المالي الشامل للمصرف. وهي مسؤولة أيضاً بصورة رئيسية عن التمويل ومخاطر السيولة للمصرف.

٤٣,١,٦ مجموعة التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر في المصرف دورياً من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يقوم بفحص دقة الإجراءات وكيفية تقييد المصرف بها. تناقش مجموعة التدقيق الداخلي نتائج كل التقييمات مع الإدارة وتنقل كل النتائج والتوصيات إلى لجنة التدقيق. يقوم رئيس مجموعة التدقيق الداخلي بإرسال التقارير مباشرة إلى لجنة التدقيق لضمان استقلاليته وموضوعيته في جميع عمليات التدقيق التي تتم داخل المصرف.

٤٣,٢ مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد الأطراف لعقود الادوات المالية بالوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. يحاول المصرف ضبط مخاطر الائتمان من خلال استخدام السوق المستهدف عالي التركيز الذي يعرف مع من سيتعامل المصرف من منظور بيان المخاطر، واستخدام معايير قبول المخاطر التي تحدد نوع وحجم المخاطر التي يستعد المصرف لتحملها مع كل طرف مقابل، ومراقبة احتمالية التعرض لمخاطر الائتمان والحد من التركيز على التعامل مع أطراف محددة، والاستمرار في تقييم القدرة الائتمانية للأطراف الأخرى. بالإضافة إلى متابعة حدود الائتمان، يقوم المصرف بإدارة المخاطر المتعلقة بأنشطة المتاجرة عن طريق الدخول في اتفاقيات التسوية وترتيبات الضمان مع الأطراف الأخرى حسب ما تقتضيه الحالة للحد من فترة التعرض للمخاطر. وقد يقوم المصرف في بعض الحالات بإلغاء معاملات أو توزيعها على أطراف أخرى لتخفيض مخاطر الائتمان.

قام المصرف بتأسيس عملية مراجعة لنوعية الائتمان لتقديم تعريف مبكر عن التغيرات الممكنة في الكفاءة الائتمانية للأطراف المقابلة وتشمل مراجعات الضمانات الدورية. إن عملية مراجعة نوعية الائتمان تُسمح للمصرف بإجراء تقييم للخسارة المحتملة كنتيجة للمخاطر التي يتعرض لها والقيام بإجراء تصحيحي.

جميع التعرضات الائتمانية التجارية يتم تصنيفها على أساس محلل تقييم المخاطر "مودي" الذي ينظر إليه كمقياس عالمي. تعرضات المستهلك يتم تقييمها باستعمال مبدأ جماعي كما هو متطلب من بازل ٢.

مخاطر الالتزامات المتعلقة بالائتمان

يقوم المصرف بتوفير خطابات ضمان لعملائه والتي قد تتطلب قيام المصرف بسداد المدفوعات بالنيابة عنهم. يتم تحصيل هذه المدفوعات من العملاء بناءً على شروط خطابات الضمان. تعرض هذه المدفوعات المصرف لمخاطر مماثلة لمخاطر التمويلات ويتم تخفيضها بنفس العمليات والسياسات الرقابية.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٣,٢,١ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بدون الأخذ بالاعتبار أية ضمانات وتعزيزات ائتمانية

يظهر الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لعناصر بيان المركز المالي الموحد. إن الحد الأقصى للتعرض موضح بإجمالي المبلغ بدون الأخذ بالحسبان استخدام اتفاقيات المقاصة الإطارية واتفاقيات الرهن.

إجمالي التعرض الأقصى ٢٠٠٩ ألف درهم	إجمالي التعرض الأقصى ٢٠١٠ ألف درهم	إيضاحات
٢,٤٦٧,٩١٩	٢,٩٠٦,٣٨٢	١٦ أرصدة ووكالات لدى مصارف ومؤسسات مالية إسلامية أخرى
١٢,٣٧٦,٢٤٣	١٣,٠١٣,٨٥٢	١٧ مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
٢٢,٢٨١,٠٤٥	٢٤,٥٨٠,١١١	١٨ مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى
١٩,٩٤٣,٦٥٣	٢٥,٦٤٩,١٧١	١٩ تمويلات إجارة
٥٣٦,٦٥٨	١,١٤٥,٧٤٦	استثمارات
٨٣٩,٩٠٢	٣٧٢,٧٤١	موجودات أخرى
<u>٥٨,٤٤٥,٤٢٠</u>	<u>٦٧,٦٦٨,٠٠٣</u>	
٦,٥١٠,٦٣٩	٨,٢٥٤,٩٥٨	٣٧ مطلوبات محتملة
٦,٠٣٤,٢٠٠	٢,٠٤٧,٣٩٦	التزامات
<u>١٢,٥٤٤,٨٣٩</u>	<u>١٠,٣٠٢,٣٥٤</u>	الإجمالي
<u>٧٠,٩٩٠,٢٥٩</u>	<u>٧٧,٩٧٠,٣٥٧</u>	إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان

٤٣,٢,٢ تركيز مخاطر الائتمان

يتم إدارة تركيز مخاطر الائتمان حسب العميل / الطرف المقابل وحسب المنطقة الجغرافية وقطاع الصناعات. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بلغت قيمة أكبر خمس تعرضات ائتمان مبلغ ٥,٦٠٦,٧٥٢ ألف درهم (٢٠٠٩): ٤,٧١٦,٤٤٤ ألف درهم) قبل احتساب الضمانات أو أي تعزيزات ائتمانية أخرى.

توزع الموجودات والمطلوبات للمجموعة حسب المنطقة الجغرافية للأطراف المقابلة.

مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٣,٢,٢ تركيز مخاطر الائتمان (تتمة)

إن توزيع الموجودات المالية للمجموعة حسب المنطقة الجغرافية هو كالاتي:

مجموع ألف درهم	موجودات أخرى ألف درهم	استثمارات ألف درهم	تمويلات إجازة ألف درهم	مراوحة وتمويلات إسلامية أخرى ألف درهم	مراوحة ومضاربة مع مؤسسات مالية ألف درهم	الأرصدة والوكالات لدى مصارف اسلامية مؤسسات مالية أخرى ألف درهم	
							٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٦٣,٨٠٤,٢٧٧	٣٧٢,٧٤١	٨١١,٥٧٤	٢٤,٧٧٤,٨٦٠	٢٣,٣٨٧,٨٨١	١٢,١٩٣,١٢٥	٢,٢٦٤,٠٩٦	الإمارات العربية المتحدة
١,٣٥٣,٠٠٧	-	٣١٣,٦٨٢	٢٠,٨٩٠	٧٨٣,٦٥٦	٢٣٠,٢٧٠	٤,٥٠٩	الشرق الأوسط
٧٧٩,٤٨٣	-	-	-	٣٧٧,٧٥٧	٣٦٧,٤٢١	٣٤,٣٠٥	أوروبا
١,٧٣١,٢٣٦	-	٢٠,٤٩٠	٨٥٣,٤٢١	٣٠,٨١٧	٢٢٣,٠٣٦	٦٠٣,٤٧٢	أخرى
							إجمالي الموجودات
٦٧,٦٦٨,٠٠٣	٣٧٢,٧٤١	١,١٤٥,٧٤٦	٢٥,٦٤٩,١٧١	٢٤,٥٨٠,١١١	١٣,٠١٣,٨٥٢	٢,٩٠٦,٣٨٢	الخاضعة لمخاطر الائتمان
							٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٥٥,٠٨١,٤٤١	٨٣٧,٦٨٣	٤٦٧,٢٨٢	١٨,٩٥٧,٥٣٤	٢٠,٩٧٢,٦٢٩	١١,٥٦٥,١٣٣	٢,٢٨١,١٨٠	الإمارات العربية المتحدة
١,٢٤٥,٨٣٨	٢,٢١٩	٦٩,٣٧٦	٢٦,١١٢	٨١٩,٣٥٦	٣٢٤,٢٩٢	٤,٤٨٣	الشرق الأوسط
٧١٣,٢١١	-	-	-	٤٢١,٥٤٤	٢٢٨,٩٣٩	٦٢,٧٢٨	أوروبا
١,٤٠٤,٩٣٠	-	-	٩٦٠,٠٠٧	٦٧,٥١٦	٢٥٧,٨٧٩	١١٩,٥٢٨	أخرى
							إجمالي الموجودات
٥٨,٤٥٤,٤٢٠	٨٣٩,٩٠٢	٥٣٦,٦٥٨	١٩,٩٤٣,٦٥٣	٢٢,٢٨١,٠٤٥	١٢,٣٧٦,٢٤٣	٢,٤٦٧,٩١٩	الخاضعة لمخاطر الائتمان

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٣,٢,٢ تركيز مخاطر الائتمان (تتمة)

إن توزيع الموجودات المالية للمجموعة حسب قطاع الصناعات هو كالآتي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		<b>قطاع الصناعات</b>
		حكومة
		القطاع العام
		المؤسسات المالية
		التجارة والصناعة
		البناء والعقارات
		الطاقة
		أفراد
		أخرى
		<b>إجمالي الموجودات الخاضعة لمخاطر الائتمان</b>
٦٩٦,٠٩٢	٧٨١,٠٨٤	
١,٠٩٣,٧٠٣	٢,٢٦٣,٢٥٦	
١٥,٧٢٥,١٨٩	١٧,٤٧٥,٨٦١	
١,١٩٢,٢٤٦	١,٥٩٨,٢٦٤	
٥,٦٧٧,٣٠٥	٧,٤٨٦,٦٩٧	
٥٠١,٣٨٤	٥٢١,٢١٧	
٢٥,٧٣٣,٧٠١	٢٩,٩٨٩,٩٤٠	
٧,٨٢٥,٨٠٠	٧,٥٥١,٦٨٤	
<u>٥٨,٤٤٥,٤٢٠</u>	<u>٦٧,٦٦٨,٠٠٣</u>	

٤٣,٢,٣ تقييم الانخفاض

من الاعتبارات الرئيسية لتقييم الانخفاض هي التخلف عن السداد بعد موعد استحقاق المبلغ الأصلي أو الربح مدة ٩٠ يوماً أو عندما تواجه الأطراف المقابلة صعوبات واضحة في التدفقات النقدية أو عندما ينخفض التصنيف الائتماني للأطراف المقابلة أو عندما تصبح الأطراف المقابلة غير قادرة على الوفاء بالتزاماتها التعاقدية. يتناول المصرف تقييم الانخفاض في منحنيين: تقسيم خسائر انخفاض الموجودات المالية فردياً وتقييم خسائر انخفاض الموجودات المالية جماعياً.

**تقييم خسائر انخفاض الموجودات المالية فردياً**

يحدد المصرف المخصصات المناسبة للتمويلات الفردية والهامة كلاً على حدة. يأخذ المصرف في عين الاعتبار الأمور التالية عند تقييم الانخفاض: استمرارية خطط عمل الأطراف المقابلة قدرتها على تحسين الأداء عند مواجهة صعوبات مالية، المبلغ المتوقع، وتسلمه والتوزيعات المتوقعة عن حدوث الإفلاس، توفر الدعم المالي والقيمة الصافية للضمان، ووقت التدفقات النقدية المتوقعة. يتم تقييم خسائر الانخفاض بتاريخ كل مركز مالي إلا إذا توافرت ظروف تتطلب متابعة مستمرة.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٣,٢,٣ تقييم الانخفاض

مخصصات انخفاض جماعية على الموجودات المالية.

يتم تقييم مخصصات انخفاض جماعية على خسائر التمويلات الغير هامة بصورة منفردة حيث لا يتوفر دليل موضوعي على الانخفاض بصورة منفردة. يتم تقييم المخصصات عند تاريخ كل مركز مالي مع تقييم كل مجموعة على حده.

يأخذ التقييم الجماعي في عين الاعتبار احتمالية انخفاض القيمة للمجموعة حتى لو لم يتوافر الدليل الموضوعي على الانخفاض بصورة منفردة. يتم توقع خسائر الانخفاض عن طريق الأخذ بعين الإعتبار: الخسائر التاريخية للمجموعة، الأوضاع الاقتصادية الحالية، فترة التأخير المتوقعة بين احتمالية حدوث الخسائر وتقييم الانخفاض بصورة منفردة، والمتوقع تسلمه أو استرجاعه عن تحديد قيمة الانخفاض.

تقوم إدارة الائتمان بتقييم مخصصات الانخفاض للتأكد من توافقها مع سياسة المصرف.

٤٣,٢,٤ الضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى

إن حجم ونوع الضمان المطلوب يعتمد على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. تطبق إرشادات موثقة بالنسبة لعملية قبول أنواع الضمانات ومؤشرات التقييم.

إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي يتم الحصول عليها هي كالتالي:

- لمعاملات إعادة الشراء وإعادة الشراء المعكوسة: النقد أو الأوراق المالية.
- للتمويل التجاري: الرسوم على الممتلكات العقارية والمخزون والمديونيات التجارية والأوراق المالية.
- التمويل الشخصي: رهن الأصول، رهن العقارات و تحويل الرواتب لصالح المصرف.

يحصل المصرف أيضاً على ضمانات من الشركات الأم من أجل منح تمويلات للشركات التابعة لها، لكن لم يتم إدراج عوائدها في الجدول أعلاه.

تراقب الإدارة القيمة السوقية للضمانات وتطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية المذكورة وتراقب أيضاً القيمة السوقية للضمانات التي تم الحصول عليها من خلال مراجعتها لكفاية مخصص خسائر الانخفاض. وتقدر الإدارة القيمة العادلة للضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى لكل التمويلات المتعثرة بحوالي ١,٢٠٧,٣٧٨ ألف درهم في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٩٠٥,٥٩٧ ألف درهم).

يقوم المصرف كذلك باستخدام اتفاقيات المقاصة الإطارية مع الأطراف الأخرى.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٣,٢,٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية

إن نوعية الائتمان للموجودات المالية تدار من قبل المصرف باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يظهر الجدول أدناه نوعية الاعتماد حسب صنف الموجودات لأرصدة ووكالات لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى، مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية، مرابحة، إجارة وتمويلات إسلامية أخرى. استناداً إلى نظام التصنيف الائتماني لدى المصرف.

٢٠٠٩	٢٠١٠	ما يعادل تصنيف موديز	
ألف درهم	ألف درهم		
			<b>مخاطر قليلة</b>
٣٤,٥٦٩	٢٦,١٧٧	Aaa	فئة الخطر تصنيف ١
١٢,٦٢٥,٣٠٤	١١,٣٧٩,٣٨٧	Aa١-A٣	فئة الخطر تصنيف ٢ و ٣
٤,٥٢٤,٤٦٧	٦,٩١٠,٥٩٢	Baa١-Baa٣	فئة الخطر تصنيف ٤
٣٤,٧٣٤,٧٧٤	٤٠,٣٨٨,٤١٦	Ba١-B٣	فئة الخطر تصنيف ٥ و ٦
			<b>مخاطر عادية</b>
٢,٣٧٧,٤٣٢	٣,٥٤٧,٧٠٨	Caa١-Caa٣	فئة الخطر تصنيف ٧
			<b>مخاطر مرتفعة</b>
٢,٧٧٢,٣١٤	٣,٨٩٧,٢٣٦		فئة الخطر تصنيف ٨,٩,١٠
<u>٥٧,٠٦٨,٨٦٠</u>	<u>٦٦,١٤٩,٥١٦</u>		

إن سياسة البنك هي الحفاظ على تصنيفات دقيقة ومتناسقة للمخاطر عبر محفظة الائتمان. وهذا يسهل تركيز الإدارة على المخاطر المعمول بها والمقارنة بين مخاطر الائتمان في جميع خطوط الأعمال التجارية والمناطق الجغرافية والمنتجات. ويتم دعم نظام التصنيف من خلال مجموعة متنوعة من التحليلات المالية، جنباً إلى جنب مع معلومات السوق لتوفير المدخلات الرئيسية لقياس مخاطر الطرف المقابل. تم إقتراح جميع تصنيفات المخاطر الداخلية لمختلف الفئات وتستمد وفقاً لسياسة البنك في التصنيف. ويتم تقييم تصنيف المخاطر المسندة وتحديثها بانتظام. إن التقييم الموازي لشركة مودي يتعلق فقط ببعض التعرضات في كل فئة من فئات تصنيف المخاطر.

تمويلات المرابحة، الإجارة والأخرى التي تم التفاوض حولها

بلغت قيمة التمويلات التي تم التفاوض حولها خلال سنة ٢٠١٠ مبلغ ٩١٩,٤٥٣ ألف درهماً (٢٠٠٩): ٩٤٧,٤٣١ ألف درهماً).

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٣,٢,٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (تتمة)

تقوم المجموعة بقياس تعرضها للمخاطر الائتمانية بالرجوع إلى القيم المرحلة الإجمالية للموجودات المالية ناقصاً المبالغ المقاصة وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. تمثل القيم المرحلة للموجودات المالية أقصى تعرضات لمخاطر الائتمان/مخاطر أسعار الأسهم للمرابحة والمضاربة والإجارة وتمويلات إسلامية أخرى واستثمارات.

استثمارات		تمويلات إجارة		مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى		مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية		أرصدة وودائع الوكالة مع بنوك ومؤسسات مالية أخرى		
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
٦,٤٢١	٦٨,١٤٢	٥٥٠,٨٩٠	٨٤٦,٦٢٧	٣٥٤,٧٣٨	٦٢٥,٨٥٣	-	١٨٦,٤٧٦	-	-	خاضع لانخفاض القيمة بصورة فردية
٦٨,٦٥١	٩١,٨١٣	٢٨٢,٠٥٧	٣٤٧,٣٧١	٦٩٩,١٧٩	٩٥٢,٩٦٤	١١٧,٩٨٣	-	-	-	تسهيلات متعثرة
٩,٥٧١	٩,٥٧١	٥٧,٠١٥	١٨,٧٤٥	٥٨٣,١٤٦	٧٨٩,٣٨٩	١٢٧,٣٠٦	١٢٩,٨١١	-	-	مشكوك في تحصيلها
٨٤,٦٤٣	١٦٩,٥٢٦	٨٨٩,٩٦٢	١,٢١٢,٧٤٣	١,٦٣٧,٠٦٣	٢,٣٦٨,٢٠٦	٢٤٥,٢٨٩	٣١٦,٢٨٧	-	-	خسائر
(٥٧,٧٧٠)	(١٠٨,٣٩١)	(١٤٤,٧٣٧)	(٩٢,٧٧٩)	(١,٠٨٨,٤٦١)	(١,٦٠٨,٥٦٧)	(١٨٦,٢٩٨)	(١٩٠,٣١٠)	-	-	القيمة الإجمالية
٢٦,٨٧٣	٦١,١٣٥	٧٤٥,٢٢٥	١,١١٩,٩٦٤	٥٤٨,٦٠٢	٧٥٩,٦٣٩	٥٨,٩٩١	١٢٥,٩٧٧	-	-	مخصص محدد لانخفاض القيمة
-	-	١,٠٤٧,١٩٣	١,١٢٥,٢٨٠	٧١٢,١١٨	٨٧٧,٥٥٨	١٢٤,٨٦٥	-	-	-	مستحق الدفع وغير منخفضة القيمة الإجمالية
٩٨٣,١٥١	١,٥٧٨,٢٧٩	١٨,٠٠٦,٤٩٨	٢٣,٣١١,١٤٨	١٩,٩٣١,٨٦٤	٢١,٣٣٤,٣٤٧	١٢,٠٠٦,٠٨٩	١٢,٦٩٧,٥٦٥	٢,٤٦٧,٩١٩	٢,٩٠٦,٣٨٢	غير مستحق الدفع أو منخفض
-	-	(٢٣٥,٩٠٦)	(٢٨٦,٣٢١)	(٢٨١,٦٩٤)	(٢٨٩,٠٢٣)	-	-	-	-	مخصص جماعي لانخفاض القيمة
١,٠١٠,٠٢٤	١,٦٣٩,٤١٤	١٩,٥٦٣,٠١٠	٢٥,٢٧٠,٠٧١	٢٠,٩١٠,٨٩٠	٢٢,٦٨٢,٥٢١	١٢,١٨٩,٩٤٥	١٢,٨٢٣,٥٤٢	٢,٤٦٧,٩١٩	٢,٩٠٦,٣٨٢	

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٤٣,٢,٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (تتمة)

التحليل الزمني للمبالغ المتأخرة موضح أدناه:

التحليل الزمني للمبالغ المتأخرة ولكن غير المنخفضة

إجمالي ألف درهم	أكثر من ٩١ يوماً ألف درهم	٩٠ - ٦١ يوماً ألف درهم	٦٠ - ٣١ يوماً ألف درهم	أقل من ٣٠ يوماً ألف درهم	
-	-	-	-	-	٢٠١٠
٨٧٧,٥٥٨	٨٦٠,٢٣٠	٣,٦٩٨	٥,٩٥٩	٧,٦٧١	مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
١,١٢٥,٢٨٠	١,٠٣٠,٥٥٥	٥٢,٨٩٢	٢٤,٢١٩	١٧,٦١٤	المرابحة والتمويلات الإسلامية الأخرى
٢,٠٠٢,٨٣٨	١,٨٩٠,٧٨٥	٥٦,٥٩٠	٣٠,١٧٨	٢٥,٢٨٥	تمويلات الإجارة
١٢٤,٨٦٥	١٢٤,٨٦٥	-	-	-	٢٠٠٩
٧١٢,١١٨	٦١٦,٣٠٧	٣٠,٤٣٠	٤١,٤٢٣	٢٣,٩٥٨	مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
١,٠٤٧,١٩٣	١,٠٢٥,٨٦٦	١٨,١٢٠	٣,١٨٤	٢٣	المرابحة والتمويلات الإسلامية الأخرى
١,٨٨٤,١٧٦	١,٧٦٧,٠٣٨	٤٨,٥٥٠	٤٤,٦٠٧	٢٣,٩٨١	تمويلات الإجارة

لمزيد من المعلومات المفصلة المتعلقة بمخصص خسائر الانخفاض على المرابحة والمضاربة مع المؤسسات المالية، مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى وتمويلات الإجارة يرجى الإطلاع على الإيضاحات ١٧, ١٨, ١٩.

٤٣,٣ مخاطر السيولة وإدارة التمويل

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمتطلباتها التمويلية. عند استحقاقها أو نتيجة حالات الضغط تنتج مخاطر السيولة من تدني درجة التصنيف الائتماني أو حدوث اضطرابات في الأسواق المالية مما قد يتسبب في نزوب مصادر التمويل. وللوقاية من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنوع مصادر التمويل وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار، والاحتفاظ برصيد جيد للنقد والبنود الممثلة للنقد والأوراق المالية القابلة للتداول. إن هذا يتضمن تقييم التدفقات النقدية المتوقعة ووجود ضمانات عالية الجودة والتي يمكن استخدامها لتأمين تمويل إضافية إذا ما احتاج الأمر.

يحفظ المصرف بمحفظة أصول متنوعة يمكن تسهيلها بسهولة في حال مواجهة مشاكل في التدفقات النقدية. كما يتمتع المصرف بموافقات ائتمان يمكن استخدامها ليتمكن من الإيفاء بالتزامات السيولة. بالإضافة إلى ذلك، يمتلك المصرف ودائع إلزامية مع المصرف المركزي. يتم تقييم وضع السيولة وإدارته باستخدام عدة طرق، مع الأخذ بالاعتبار العوامل الضاغطة المتعلقة بالأسواق عامة وبالمصرف خاصة.

إن الجودة العالية لمحفظة الأصول يتضمن السيولة للمصرف. بالإضافة إلى سيولة المصرف و ودائع العملاء، تساعد المصرف على المحافظة على تدفقات نقدية ثابتة. حتى تحت الاحتمالات الأسوأ، باستطاعة المصرف الحصول على النقد اللازم للوفاء بمتطلبات العملاء وللوفاء بالتزاماته.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٣ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (تتمة)

إن عملية مراقبة السيولة المثلى تكون بمقارنة الاستحقاقات، والتي تتم حسب مدة محددة وللعملات المختلفة. يتبع المصرف إجراءات محددة لمتابعة التراكمات السلبية للتدفقات النقدية على فترة زمنية محددة.

٤٣,٣,١ إدارة مخاطر السيولة

إن عملية إدارة مخاطر السيولة من قبل المجموعة ومتابعتها من قبل فريق منفصل من قسم خريزة المجموعة تتضمن الآتي:

- عمليات تحويل يومية، مدارة من خلال متابعات التدفقات النقدية المستقبلية للتأكد من أن المتطلبات سيتم الوفاء بها. إن هذا يتضمن متابعة التمويلات عندما تستحق للمصرف أو عند منح التمويلات للمتعاملين.
- الاحتفاظ بمحفظة أصول عالية السيولة والتي من الممكن تسيلها بسهولة للحماية من أية اضطرابات في التدفقات النقدية.
- إدارة معايير بيان المركز المالي حسب المتطلبات الداخلية والقانونية.
- إدارة تركيزات استحقاقات الديون.

٤٣,٣,٢ تحليل الموجودات والمطلوبات المالية حسب الاستحقاقات التعاقدية المتبقية

يلخص الجدول المبين أدناه قائمة استحقاق موجودات ومطلوبات المصرف لغاية تاريخ الاستحقاق التعاقدية.

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
<b>الموجودات</b>					
نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي	٤,٥٠٠,٢٤٦	٩٠٠,٠٨٩	-	-	٥,٤٠٠,٣٣٥
أرصدة ووكالات لدى مصارف ومؤسسات مالية أخرى	٢,٦٥٢,٤٤٢	٢٥٣,٩٤٠	-	-	٢,٩٠٦,٣٨٢
مراوحة ومضاربة مع مؤسسات مالية	٩,٣٠٤,١٣٨	٣,٣٢٤,٣٣٤	٨٢,٩٧٤	١١٢,٠٩٦	١٢,٨٢٣,٥٤٢
مراوحة وتمويلات إسلامية أخرى	٢,٩٩٤,١٦٠	٣,٧٦٣,٠٢٨	١١,٢٩٦,٤٦٤	٤,٦٢٨,٨٦٩	٢٢,٦٨٢,٥٢١
تمويلات الإجارة	١,٧٦٠,٩٣٩	٣,٤٦٠,٦٤٥	١٣,٠١٨,٠٨٨	٧,٠٣٠,٣٩٠	٢٥,٢٧٠,٠٧١
استثمارات	٣٣٧,١٩٨	١٥٢,٦٣١	١,١٤٩,٥٨٥	-	١,٦٣٩,٤١٤
إستثمارات في شركات زميلة	-	-	-	٨٣٧,١٩٥	٨٣٧,١٩٥
موجودات أخرى	٢٢٢,٣٩١	١٨٣,٦٢٥	٣١,٢٤٣	٤,٥٦٢	٤٤١,٨٢١
موجودات مالية	٢١,٧٧١,٥١٤	١٢,٠٣٨,٢٩٢	٢٥,٥٧٨,٣٥٤	١٢,٦١٣,١١٢	٧٢,٠٠١,٢٨١
موجودات غير مالية	-	-	-	-	٣,٢٥٦,٢٣٧
إجمالي الموجودات	٢١,٧٧١,٥١٤	١٢,٠٣٨,٢٩٢	٢٥,٥٧٨,٣٥٤	١٢,٦١٣,١١٢	٧٥,٢٥٧,٥١٨
<b>المطلوبات</b>					
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية	٥٠٠,٩٢٣	٣٩٠,٤٦٧	-	-	٨٩١,٣٩٠
حسابات المودعين	٥١,٨٦٠,١٦٠	٤,٤٣٣,٦٥٦	٢٢١,٧٢٩	١,٥٠٠	٥٦,٥١٧,٠٤٥
مطلوبات أخرى	٩٧٨,١١١	٦٦٥,٢٩٤	٤٤٨,٠٩٥	-	٢,٠٩١,٥٠٠
وديعة وكالة - الشق الثاني	-	-	-	٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨
أدوات صكوك تمويلية	-	٢,٩٣٨,٠٠٠	٢,٥٠١,٥٢٣	-	٥,٤٣٩,٥٢٣
إجمالي المطلوبات	٥٣,٣٣٩,١٩٤	٨,٤٢٧,٤١٧	٣,١٧١,٣٤٧	٢,٢٠٨,٩٠٨	٦٧,١٤٦,٨٦٦

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٣ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (تتمة)

٤٣,٣,٢ تحليل الموجودات والمطلوبات المالية حسب الاستحقاقات التعاقدية المتبقية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات					
نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي	٣,٣٣٠,٩٤٨	-	-	-	٣,٣٣٠,٩٤٨
أرصدة ووكالات لدى مصارف ومؤسسات مالية أخرى	٢,٢٦٧,٨٩١	٢٠٠,٠٢٨	-	-	٢,٤٦٧,٩١٩
مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية	٥,٩٢٩,٠٠٧	٥,٣٣٥,٥١٤	٧٩٢,٤١١	١٣٣,٠١٣	١٢,١٨٩,٩٤٥
مربحة وتمويلات إسلامية أخرى	٢,٩٤٢,٣٧٥	٤,٥٦٠,٦٢٢	١٠,٤٩٩,٧٥١	٢,٩٠٨,١٤٢	٢٠,٩١٠,٨٩٠
تمويلات الإجارة	٨٧١,٩١٥	٢,٠٢٣,٨٨٠	١١,٢٧٢,٧٨٧	٥,٣٩٤,٤٢٨	١٩,٥٦٣,٠١٠
استثمارات	٩٢٥	٥٨٣,١٠٣	٤٢٥,٩٩٦	-	١,٠١٠,٠٢٤
استثمارات في شركات زميلة	-	-	-	٧٣٨,١٣٢	٧٣٨,١٣٢
موجودات أخرى	١١٨,٦٢٩	٨١٢,٦٥١	٤١,٦٥٧	٤,٠٤٣	٩٧٦,٩٨٠
موجودات مالية	١٥,٤٦١,٦٩٠	١٣,٥١٥,٧٩٨	٢٣,٠٣٢,٦٠٢	٩,١٧٧,٧٥٨	٦١,١٨٧,٨٤٨
موجودات غير مالية	-	-	-	-	٢,٨٩٦,١٥٦
إجمالي الموجودات	١٥,٤٦١,٦٩٠	١٣,٥١٥,٧٩٨	٢٣,٠٣٢,٦٠٢	٩,١٧٧,٧٥٨	٦٤,٠٨٤,٠٠٤
المطلوبات					
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية	٨٧٢,٥٣٣	٣٩٧,٤٤٣	٨,٥٤٢	-	١,٢٧٨,٥١٨
حسابات المودعين	٤٢,٦٤٣,٠٨٨	٥,٥٧٢,٨١٦	٣,٦٩٤	٦٤	٤٨,٢١٩,٦٦٢
مطلوبات أخرى	١,٤٠٤,٧٩٧	٦٤٧,٦٢٦	٢٤٣,٤٥٧	-	٢,٢٩٥,٨٨٠
وديعة وكالة - الشق الثاني	-	-	-	٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨
أدوات صكوك تمويلية	-	-	٢,٩٣٨,٠٠٠	-	٢,٩٣٨,٠٠٠
إجمالي المطلوبات	٤٤,٩٢٠,٤١٨	٦,٦١٧,٨٨٥	٣,١٩٣,٦٩٣	٢,٢٠٧,٤٧٢	٥٦,٩٣٩,٤٦٨

الجدول أدناه يلخص المطلوبات المالية حسب تاريخ الاستحقاق للمجموعة في تاريخ ٣١ ديسمبر متضمناً السداد والالتزامات التعاقدية غير المخصومة بما فيها التدفقات النقدية المتعلقة بسداد المبلغ الأساسي والأرباح المستحقة حتى تاريخ الاستحقاق.

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من ١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المطلوبات					
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية	٥٠٠,٩٧٣	٣٩٠,٧٥٤	-	-	٨٩١,٧٢٧
حسابات المودعين	٥١,٩٠٦,٦٢٦	٤,٥١٠,١٨٨	٢٣٢,٠١٤	٢,٠٠٢	٥٦,٦٥٠,٨٣٠
مطلوبات أخرى	٩٧٨,١١١	٦٦٥,٢٩٤	٤٤٨,٠٩٥	-	٢,٠٩١,٥٠٠
وديعة وكالة - الشق الثاني	-	-	-	٢,٨٥٣,٠٧٥	٢,٨٥٣,٠٧٥
أدوات صكوك تمويلية	-	٢,٩٥٨,٠٤٢	٣,٤٥٩,٤٧٨	-	٦,٤١٧,٥٢٠
إجمالي المطلوبات	٥٣,٣٨٥,٧١٠	٨,٥٢٤,٢٧٨	٤,١٣٩,٥٨٧	٢,٨٥٥,٠٧٧	٦٨,٩٠٤,٦٥٢

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٣ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (تتمة)

٤٣,٣,٢ تحليل الموجودات والمطلوبات المالية حسب الاستحقاقات التعاقدية المتبقية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	أقل من ٣ أشهر	من ٣ إلى سنة	من ١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
المطلوبات	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية	٨٧٢,٧١٤	٣٩٧,٨٣٨	٨,٥٤٢	-	١,٢٧٩,٠٩٤
حسابات المودعين	٤٢,٧٤٨,٧١١	٥,٦٩٨,٢٩٥	٣,٩٣١	٧٣	٤٨,٤٥١,٠١٠
مطلوبات أخرى	١,٣٢٧,٨٥٢	٦٤٧,٦٢٦	٢٤٣,٤٥٧	-	٢,٢١٨,٩٣٥
وديعة وكالة - الشق الثاني	-	-	-	٢,٩٤١,١٠١	٢,٩٤١,١٠١
أدوات صكوك تمويلية	-	-	٣,٠٢٧,١٨٩	-	٣,٠٢٧,١٨٩
إجمالي المطلوبات	٤٤,٩٤٩,٢٧٧	٦,٧٤٣,٧٥٩	٣,٢٨٣,١١٩	٢,٩٤١,١٧٤	٥٧,٩١٧,٣٢٩

إن الأدوات المالية في الجدول أعلاه تمثل التدفقات النقدية الإجمالية المخصصة. وقد يتم تسوية هذه المبالغ بالقيمة الإجمالية أو بالقيمة الصافية.

يعرض الجدول التالي انتهاء الاستحقاقات التعاقدية للالتزامات والمطلوبات الطارئة للمصرف. تدرج عقود الضمانات المالية المصدرة بالقيمة القصوى للضمان في أقرب فترة يستدعى فيها الضمان.

٢٠١٠	أقل من ٣ أشهر	من ٣ إلى سنة	من ١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
المطلوبات الطارئة	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الالتزامات	٤١٢,٨١٠	٨٢١,٠٣٥	٦١٩,٨٤٣	-	١,٨٥٣,٦٨٨
الإجمالي	٥,١٠١,٦٣٢	٢,٥٠١,٠٦٢	٢,٥٠٥,٩٥٢	-	١٠,١٠٨,٦٤٦
٢٠٠٩	أقل من ٣ أشهر	من ٣ إلى سنة	من ١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
المطلوبات الطارئة	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الالتزامات	٩٠,٢٥٣	٤٠٦,٨٦٢	١,٤٠٧,٣٨٥	-	١,٩٠٤,٥٠٠
الإجمالي	٣,٦٣٢,٧١١	٢,٨٠١,٨٠٢	١,٩٤٠,٦٢٨	٣٩,٩٩٨	٨,٤١٥,١٣٩

لا يتوقع المصرف أن يتم سحب جميع المطلوبات الطارئة أو الالتزامات قبل انتهاء مدتها.

٤٣,٤ مخاطر السوق

تنشأ مخاطر السوق من تغيرات نسب الربح، أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. إن إدارة مخاطر السوق تحد من الخسائر المحتملة على الالتزامات القائمة والتي قد تنتج عن متغيرات غير متوقعة في نسب الأرباح، أسعار صرف العملات أو أسعار الأسهم. إن المجموعة معرضة لتنويع الأدوات المالية بما فيها الأسهم، العملات الأجنبية والسلع.

تولي المجموعة مخاطر السوق أولوية كبيرة. تستخدم المجموعة نماذج ملائمة وفقاً لما هو متعارف عليه في السوق لتقييم مواقفها وتنتقل بانتظام معلومات السوق لضبط مخاطر السوق.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٤ مخاطر السوق

إن آلية إدارة مخاطر السوق تتضمن العوامل التالية:

- تطبيق حدود معينة للتأكد من الالتزامات الخطرة لا تتعدى حدود المخاطرة والتركز المحددة من قبل الإدارة العليا.
- تقييمات مستقلة حسب سعر السوق ومطابقة أرصدة الالتزامات ومتابعة إيقاف الخسائر للمتاجرة في الوقت المناسب.

لقد تم وضع الإجراءات وحدود للتداول للتأكد من أن المجموعة تطبق سياسة مخاطر السوق في معاملاتها اليومية. يتم مراجعة هذه الإجراءات بشكل منتظم للتأكد من أنها تتوافق مع سياسة المجموعة في إدارة المخاطر. ALCO للتأكد من أن عملية إدارة مخاطر السوق تبقى دائماً مجهزة بكوادر قادرة. كما تقوم المجموعة بالتقيد بمتطلبات المصرف المركزي.

٤٣,٤,١ مخاطر نسب الربح

تتكون مخاطر الربح من احتمال التغيير في نسب الربح وتأثيرها على التدفقات النقدية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية. إن المجموعة معرضة لمخاطر نسب الربح من احتمال عدم مطابقة التدفقات النقدية المتعلقة بالموجودات والأصول والأدوات الغير مدرجة في بيان المركز المالي التي تستحق أو يعاد تسعيرها في فترة معينة. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر من ضمن سياستها في إدارة المخاطر.

تتكون مخاطر الربح من احتمال التغيير في نسب الربح وتأثيرها على التدفقات النقدية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية. إن المجموعة معرضة لمخاطر نسب الربح من احتمال عدم مطابقة التدفقات النقدية المتعلقة بالموجودات والأصول والأدوات الغير مدرجة في الميزانية العمومية تستحق أو يعاد تسعيرها في فترة معينة. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر من ضمن سياستها في إدارة المخاطر.

نسبة الربح الفعلي للأداة المالية هو النسبة التي إذا استخرجت لحساب القيمة الحالية ينتج عنها القيمة الدفترية للأداة. وتعتبر النسبة تاريخية لأداة ذات نسبة ثابتة مقيمة بالتكلفة المطفأة ونسبة حالية لأداة مقيمة بالقيمة العادلة ذات معدل ربح متغير.

إن الجدول التالي يقدر مدى حساسية تغير محتمل في نسب الأرباح على بيان الدخل الموحد للمجموعة. إن حساسية بيان الدخل هو النتيجة لتغيير محتمل (سواء كان زيادة أو نقص) في تغيرات نسبة الربح على صافي الربح خلال السنة، بناءً على موجودات أو مطلوبات مالية تحمل نسب ربح متغيرة ومدرجة بعملات مختلفة كما في ٣١ ديسمبر.

حساسية الدخل على الموجودات والمطلوبات المالية الف درهم	الزيادة في النقاط الأساسية ٢٠٠٩	حساسية الدخل على الموجودات والمطلوبات المالية الف درهم	الزيادة في النقاط الأساسية ٢٠١٠	العملة
١٣٦,٤٨٣	٥٠	٨٠,٦٥٧	٥٠	درهم
٨,٣٩٧	٥٠	(٦,٠٢١)	٥٠	دولار أمريكي
(٧٤)	٥٠	٨٢٥	٥٠	يورو
٩٧٨	٥٠	٥٥٩	٥٠	عملات أخرى

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٤ مخاطر السوق

٤٣,٤,٢ مخاطر العملات

تمثل مخاطر العملات، مخاطر التغير في قيمة الأداة المالية نظراً للتغير في سعر صرف العملات الأجنبية. يوضح الجدول التالي العملات التي كان للمصرف تعرض جوهري لها كما في ٣١ ديسمبر في موجوداته ومطلوباته المالية لغير المتاجرة والتدفقات النقدية المتوقعة. إن هذا التحليل يقدر نتيجة التغير في سعر صرف العملة الأجنبية مقابل الدرهم الإماراتي، مع الإبقاء على جميع المعطيات الأخرى ثابتة، على بيان الدخل الموحد (نتيجة التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لغير المتاجرة ذات عملات أجنبية) وبيان حقوق المساهمين (نتيجة التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المتاحة للبيع ذات عملات أجنبية في بيان الدخل الموحد).

العملة	الزيادة في سعر العملة بالنسبة ٢٠١٠	التأثير على صافي الربح ألف درهم	الزيادة في سعر العملة بالنسبة ٢٠٠٩	التأثير على صافي الربح ألف درهم
دولار أمريكي	٥	(٣٣,٧٦٦)	٥	(٣٥,٩٨٢)
يورو	٥	(٢٧٩)	٥	(٧,١٥٩)
عملات أخرى	٥	٤٣,١١١	٥	٤٧٦

الجدول أدناه يبين تعرض المجموعة إلى العملات الأجنبية:

إجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	جنيه استرليني ألف درهم	يورو ألف درهم	دولار أمريكي ألف درهم	درهم إماراتي ألف درهم	
						٣١ ديسمبر ٢٠١٠
						موجودات
٥,٤٠٠,٣٣٥	٤٨	٢	٣٠	٢١٦,٨٨٧	٥,١٨٣,٣٦٨	تقد وأرصدة لدى المصرف المركزي والأرصدة ووكالات لدى مصارف إسلامية
٢,٩٠٦,٣٨٢	٦,٢٩٦	٢,٩٦٩	٣١,٠٢٨	١,١١١,١٥٨	١,٧٥٤,٩٣١	ومؤسسات مالية أخرى
١٢,٨٢٣,٥٤٢	١١٢,٠٩٦	٢١٠,٥٧٩	١٦٧,٣٦١	٧,٥٧٤,٧٥٠	٤,٧٥٨,٧٥٦	مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
٢٢,٦٨٢,٥٢١	-	٢,٨٦٨	٨٨,٧١٩	١,٥٥٢,٧٤٠	٢١,٠٣٨,١٩٤	مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى
٢٥,٢٧٠,٠٧١	٥٣,٨٧١	-	-	٣,٨١٥,٨٣٨	٢١,٤٠٠,٣٦٢	تمويلات إجازة
١,٦٣٩,٤١٤	٦٠,٣٥٢	-	١٠٤	٩٩٣,٦٩٥	٥٨٥,٢٦٣	استثمارات
٨٣٧,١٩٥	٦٨٧,٥٥٨	-	٣٢,٣٠٠	-	١١٧,٣٣٧	إستثمارات في شركات زميلة
٤٤١,٨٢١	٨٣٠	-	٢٠,٣٧٠	٢٠١,٤١٣	٢١٩,٢٠٨	موجودات أخرى
٧٢,٠٠١,٢٨١	٩٢١,٠٥١	٢١٦,٤١٨	٣٣٩,٩١٢	١٥,٤٦٦,٤٨١	٥٥,٠٥٧,٤١٩	
						مطلوبات
٨٩١,٣٩٠	٥٥,١٧٩	١٧٩,٩٣٧	٥٦,٠٦٥	٤٩٠,٣٥٠	١٠٩,٨٥٩	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
٥٦,٥١٧,٠٤٥	١,٩١٩	٣٢,٧٨٠	٢٣٣,٨٩٠	٩,٩٠١,٣٧٢	٤٦,٣٤٧,٠٨٤	حسابات المودعين
٢,٠٩١,٥٠٠	٤٨	٥١	٨٨,٩٣٩	٣١٠,٥٦٢	١,٦٩١,٩٠٠	مطلوبات أخرى
٢,٢٠٧,٤٠٨	-	-	-	-	٢,٢٠٧,٤٠٨	وديعة الوكالة - الشق الثاني
٥,٤٣٩,٥٢٣	-	-	-	٥,٤٣٩,٥٢٣	-	أدوات صكوك تمويلية
٦٧,١٤٦,٨٦٦	٥٧,١٤٦	٢١٢,٧٦٨	٣٧٨,٨٩٤	١٦,١٤١,٨٠٧	٥٠,٣٥٦,٢٥١	

مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٤ مخاطر السوق (تتمة)

٤٣,٤,٢ مخاطر العملات (تتمة)

إجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	جنيه استرليني ألف درهم	يورو ألف درهم	دولار أمريكي ألف درهم	درهم إماراتي ألف درهم	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩						
موجودات						
٣,٣٣٠,٩٤٨	١٠٩	٢٣	٢٩	١٩٩,٦٩٦	٣,١٣١,٠٩١	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي
٢,٤٦٧,٩١٩	٥,٦١٣	٤,٦٤٦	٥٧,٩٠٤	١,٠٥٦,٦٠٧	١,٣٤٣,١٤٩	الأرصدة ووكالات لدى مصارف إسلامية
١٢,١٨٩,٩٤٥	١٣٣,٠١٣	٣٣٤,٦٢٧	١١٦,٤٨٣	٦,١٧١,٩٨٥	٥,٤٣٣,٨٣٧	ومؤسسات مالية أخرى
٢٠,٩١٠,٨٩٠	-	-	-	١,٢٨٢,٠٣٠	١٩,٦٢٨,٨٦٠	مرايحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
١٩,٥٦٣,٠١٠	٤٧,٣٠٨	-	-	٢,٨٤٩,٨٦٧	١٦,٦٦٥,٨٣٥	مرايحة وتمويلات إسلامية أخرى
١,٠١٠,٠٢٤	٩٦١	-	٦٠٣	٤٣٩,٣٥٠	٥٦٩,١١٠	تمويلات إجارة
٧٣٨,١٣٢	٥٩٦,٩٢٣	-	٣٥,١١٨	-	١٠٦,٠٩١	استثمارات
٩٧٦,٩٨٠	(٧٣٣,٨٠٢)	(٢١٦)	(١,٣٠٢)	٦٦٤,٤٢١	١,٠٤٧,٨٧٩	إستثمارات في شركات زميلة
٦١,١٨٧,٨٤٨	٥٠,١٢٥	٣٣٩,٠٨٠	٢٠٨,٨٣٥	١٢,٦٦٣,٩٥٦	٤٧,٩٢٥,٨٥٢	موجودات أخرى
مطلوبات						
١,٢٧٨,٥١٨	٤٧,٨٢١	٢٤٨,٦٨١	٧٦,٦٨٩	٥٤٦,١٠٨	٣٥٩,٢١٩	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
٤٨,٢١٩,٦٦٢	١,٣١٤	٩٠,٣٠٤	١٧٢,٩٦٩	٩,٦٥١,٠٠٨	٣٨,٣٠٤,٠٦٧	حسابات المودعين
٢,٢٩٥,٨٨٠	٣٠	٩٥	١٠٠,٣٥١	٢٤٨,٤٧٢	١,٩٤٦,٩٣٢	مطلوبات أخرى
٢,٢٠٧,٤٠٨	-	-	-	-	٢,٢٠٧,٤٠٨	وديعة الوكالة - الشق الثاني
٢,٩٣٨,٠٠٠	-	-	-	٢,٩٣٨,٠٠٠	-	أدوات صكوك تمويلية
٥٦,٩٣٩,٤٦٨	٤٩,١٦٥	٣٣٩,٠٨٠	٣٥٠,٠٠٩	١٣,٣٨٣,٥٨٨	٤٢,٨١٧,٦٢٦	

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٤ مخاطر السوق (تتمة)

٤٣,٤,٣ مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم تمثل مخاطر انخفاض القيم العادلة للاستثمار في الأسهم كنتيجة للتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم. تنشأ مخاطر التعرض لمخاطر الأسعار من محفظة استثمار المجموعة.

يعرض الجدول التالي مدى التأثير على حقوق المساهمين (نتيجة التغير في القيم العادلة لأسعار الأسهم المتاحة للبيع كما في ٣١ ديسمبر) من تغير محتمل في مؤشرات الأسهم، مع الإبقاء على جميع المعطيات الأخرى ثابتة.

مؤشر السوق		مستوى الزيادة		مستوى الزيادة	
المؤشرات السوقية %	التأثير على الربح الصافي	المؤشرات السوقية %	التأثير على الربح الصافي	المؤشرات السوقية %	التأثير على الربح الصافي
٢٠١٠	ألف درهم	٢٠٠٩	ألف درهم	٢٠٠٩	ألف درهم
<b>استثمارات لغرض المتاجرة</b>					
١٠	-	١٠	-	١٠	١٨٢
١٠	-	١٠	-	١٠	٥١٠
<b>استثمارات متاحة للبيع</b>					
١٠	-	١٠	-	١٠	٥,٧٨٩
أخرى					

٤٣,٤,٤ المخاطر التشغيلية

إن المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة المباشرة أو غير المباشرة التي تنشأ من عدم ملائمة أو فشل الأنظمة الداخلية والأخطاء البشرية والاحتيايل أو الأحداث الخارجية.

إن المصرف يقوم الآن بتطوير دليل مفصل للمخاطر التشغيلية والعمل على تفعيله، وذلك وفقاً لأفضل التطبيقات في الصناعة وتوجيهات بازل ٢. إن الهدف من الدليل هو توضيح مهام ومسؤوليات الأشخاص والوحدات داخل المصرف والذين لهم دور في القيام بمختلف المهام المتعلقة بالمخاطر التشغيلية. كما يهدف الدليل إلى تعريف المخاطر التشغيلية ومراقبتها ومتابعتها. إن الأقسام الرئيسية في الدليل تتضمن توضيح العمليات وإنشاء مرجع للسائير وتحديد مؤشرات المخاطر الأولية وتحليل المخاطر وإدارة المخاطر.

إن كل منتج جديد يخضع لعملية مراجعة المخاطر والموافقة عليه من قبل دائرة مستقلة عن صاحبة المنتج. إن أي تغييرات للمنتجات الحالية تخضع لنفس العملية. إن الوحدات العاملة في المصرف مسؤولة عن متابعة مخاطر التشغيل. إن إدارة هذه المخاطر تتم ضمن سياسة المصرف في إدارة مخاطر التشغيل. تتم إدارة مخاطر التشغيل بشكل يومي من خلال الرقابة الداخلية، وهي مدعومة بنظم تعمل على مراقبة المعاملات وعمل الإجراءات اللازمة لحفظ المعلومات من الضياع والتي هي خاضعة للاختبار والتقييم بشكل دوري.

٤٣,٥ إدارة رأس المال

يقوم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة "المصرف المركزي" بمناخبة متطلبات رأس المال للمجموعة ككل. المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة حسب التعليمات الصادرة بمذكرة رقم ٤٠٠٤ / ٢٠٠٩ بتاريخ ٣٠ أغسطس ٢٠٠٩، يتوجب على المصارف العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة الاحتفاظ بنسبة مخاطرة على الأصول بحد أدنى يبلغ ١٢% (٢٠٠٩: ١١%)، وإبقاء الشق الأول من رأس المال دون ٨% (٢٠٠٩: ٧%) من مجموع الأصول الخاضعة للمخاطر. تقوم المجموعة بالمحافظة على نسب متطلبات رأس المال النظامي إلى مجموع مخاطر الموجودات المرجحة.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٥ إدارة رأس المال (تتمة)

إن رأس المال القانوني للمجموعة مقسم إلى شقين:

• الشق الأول الذي يتضمن الرأس المال العادي، أرباح محتجزة، احتياطي تحويل عملات، وحقوق الملكية غير المسيطرة بعد خصم الشهرة والأصول الغير ملموسة، وتعديلات نظامية أخرى تخص أجزاء تابعة لحقوق الملكية لكن تعامل بطريقة مختلفة لاحتساب كفاية رأس المال.

• الشق الثاني يتضمن مطلوبات ثانوية ومخصص انخفاض جماعي للموجودات المالية (بازل ٢ فقط) وعنصر احتياطي القيمة العادلة والذي يخص أرباح غير محققة متعلقة باستثمارات مصنفة كمتاحة للبيع.

الهدف الأساسي لإدارة رأس المال التابعة للمجموعة هو التأكد من أن المجموعة تستوفي المتطلبات الخارجية لرأس المال وأن تبقى المجموعة تصنيف الائتمان لديها جيداً وتبقي معدلاتها الرأس مالية جيدة لدعم نشاطها التمويلي وزيادة القيمة الاستثمارية للمساهمين.

المجموعة تدير بنيتها الرأس مالية وتعديلها حسب الأوضاع الاقتصادية والمخاطر في نشاطاتها. لإبقاء أو تعديل البنية الرأس مالية، يمكن للمجموعة أن تعدل قيمة الأرباح الموزعة إلى حاملي الأسهم أو إعادة جزء من رأس المال للمساهمين أو إصدار أدوات رأسمالية. لم يكن هناك تغيير في الأهداف، القوانين والطرق مقارنة بالعام السابق بالنسبة للمجموعة ونشاطاتها النظامية المستقلة.

لقد استوفى المصرف جميع المتطلبات الخارجية خلال هذه الفترة.

أصدر المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة إشعار رقم ٢٧ / ٢٠٠٩ بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩ إلى جميع البنوك العاملة في الإمارات العربية المتحدة بضرورة تطبيق المنحى المعياري لبازل ٢. لقد أصدر المصرف المركزي تعليمات تطبيق المنحى المعياري لمخاطر الائتمان والسوق. بالنسبة للمخاطر التشغيلية فإن المصرف المركزي قد أعطى البنوك الخيار إما استخدام منحى المؤشرات الرئيسية أو المنحى المعياري ولقد اختار المصرف استخدام منحى المؤشرات الرئيسية.

إضافة إلى ذلك، ووفقاً لإشعار المصرف المركزي فإنه سيتم الإفصاح عن الدعامات ٣ لبازل ٢ في التقرير السنوي الصادر عن البنك لسنة ٢٠١٠.

٤٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤٣,٥ إدارة رأس المال (تتمة)

إن الجدول أدناه يلخص مكونات رأس المال النظامي والمعدلات للمجموعة للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩. خلال هاتين السنتين، استوفت الشركات الفردية من ضمن المجموعة والمجموعة كل المتطلبات الخارجية لقوانين رأس المال.

بازل ٢		بازل ١		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				<b>الشق الأول</b>
				رأس المال
١,٩٧٠,٥٨٨	٢,٣٦٤,٧٠٦	١,٩٧٠,٥٨٨	٢,٣٦٤,٧٠٦	احتياطي قانوني
١,٧٥٤,٨٩٩	١,٧٥٤,٨٩٩	١,٧٥٤,٤٧٥	١,٧٥٤,٨٩٩	احتياطي عام
٣٢١,٢٩٧	٤٤٣,١٨٢	٣٢١,٢٩٧	٤٤٣,١٨٢	أرباح محتجزة
٧٢٤,٦٣٢	٩٨٤,٠٦٩	٧٢٤,٦٣٢	٩٨٤,٠٦٩	توزيعات أرباح مقترحة
٣٩٤,١١٨	٥١١,٧٨٣	٣٩٤,١١٨	٥١١,٧٨٣	أرباح مقترح توزيعها للأعمال الخيرية
١,٠٢٨	٦,٨١٦	١,٠٢٨	٦,٨١٦	صكوك من الشق الأول
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	حقوق الملكية غير المسيطرة
٢,٨٥٥	٣,٠٧٥	٢,٨٥٥	٣,٠٧٥	
٧,١٦٨,٩٩٣	٨,٠٦٨,٥٣٠	٧,١٦٨,٩٩٣	٨,٠٦٨,٥٣٠	<b>المجموع</b>
				<b>الشق الثاني</b>
				وديعة الوكالة - الشق الثاني
٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨	التغيرات المترتبة في القيم العادلة
(١٦٧,٥٦٠)	(٩٢,٠٤٠)	(١٦٧,٥٦٠)	(٩٢,٠٤٠)	مخصص انخفاض جماعي للموجودات المالية
٥١٧,٦٠٠	٥٧٥,٣٤٤	-	-	
٢,٥٥٧,٤٤٨	٢,٦٩٠,٧١٢	٢,٠٣٩,٨٤٨	٢,١١٥,٣٦٨	<b>المجموع</b>
٩,٧٢٦,٤٤١	١٠,٧٥٩,٢٤٢	٩,٢٠٨,٨٤١	١٠,١٨٣,٨٩٨	<b>مجموع الشق الأول والثاني</b>
(٧٣٨,١٣٢)	(٨٣٧,١٩٥)	(٧٣٨,١٣٢)	(٨٣٧,١٩٥)	خصومات للشق الأول والثاني في رأس المال
٨,٩٨٨,٣٠٩	٩,٩٢٢,٠٤٧	٨,٤٧٠,٧٠٩	٩,٣٤٦,٧٠٣	<b>مجموع أساس رأس المال</b>
				<b>معدل مخاطر الموجودات:</b>
-	-	٤٦,٢٢٦,٤٥٦	٥٤,٦٦٦,١٦٦	بنود بيان المركز المالي
-	-	٣,٢٨٩,٤٩٦	٤,٢٦٣,١٥٨	التعرضات خارج بيان المركز المالي
٥٠,١٠١,٢٧٨	٥٨,٣٢٠,٩٠١	-	-	مخاطر الائتمان
٥٨٥,٥٨٠	١,٠٠٨,١٥٧	-	-	مخاطر السوق
٢,٣٢٣,٧٠٦	٢,٥٦٥,١٧٧	-	-	مخاطر العمليات
٥٣,٠١٠,٥٦٤	٦١,٨٩٤,٢٣٥	٤٩,٥١٥,٩٥٢	٥٨,٩٢٩,٣٢٤	<b>المجموع</b>
				<b>نسب رأس المال</b>
١٦,٩٦%	١٦,٠٣%	١٧,١١%	١٥,٨٦%	مجموع رأس المال النظامي كنسبة إلى إجمالي مخاطر الموجودات المرجحة
١٣,٥٢%	١٣,٠٤%	١٤,٤٨%	١٣,٦٩%	رأس مال من الشق الأول كنسبة من إجمالي مخاطر الموجودات المرجحة

٤٤ القيمة العادلة للأدوات المالية

الاستثمارات المدرجة - بالقيمة العادلة

تشتمل الاستثمارات المدرجة على استثمارات في أسهم وصكوك تقاس بالقيمة العادلة. أدرجت القيم العادلة لهذه الاستثمارات بناءً على الأسعار السوقية كما في ٣١ ديسمبر. لقد تم إدراج التأثير على تغير القيم العادلة المدرجة سابقاً كجزء من التغيرات المتراكمة في القيم العادلة في بيان حقوق المساهمين الموحد.

الاستثمارات الغير مدرجة - بالقيمة العادلة

تشتمل بيان موحد من الوضع على استثمارات في صناديق، استثمارات خاصة ومشاركة مدرجة بالقيمة العادلة. تحدد القيم العادلة بالرجوع إلى نماذج التسعير المقبولة عموماً بناءً على تحليل التدفقات النقدية المخصومة وعلى أساس رسملة الإيرادات المستدامة. تحتوي نماذج التقييم على افتراضات غير مدعومة بأسعار ومعدلات السوق. لقد تم إدراج التأثير على تغير القيمة العادلة المدرجة سابقاً كجزء من التغيرات المتراكمة في القيم العادلة في بيان حقوق المساهمين الموحد.

في رأي الإدارة، إن القيم الدفترية المقدرة والقيم العادلة لتلك الموجودات والمطلوبات المالية الغير مدرجة بالقيمة العادلة في البيانات المالية الموحدة لا تختلف جوهرياً (باستثناء الاستثمار في شركات زميلة (إيضاح ٢١) والاستثمارات المتاحة للبيع المدرجة بالتكلفة (إيضاح ٢٠)، لأن تلك الموجودات والمطلوبات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها، أو في حالة الودائع وأصول التمويل يعاد تقييمها بشكل مستمر. فيما يلي تم الإفصاح عن القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالتكلفة المطفأة.

القيم العادلة للاستثمارات - بالتكلفة المطفأة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		٣١ ديسمبر ٢٠١٠		استثمارات محتفظ بها للاستحقاق - صكوك (إيضاح ٢٠)
القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٣٣,٤٠٩	١٣٥,٠٨٠	١٤١,٩٧١	١٣٥,٤٥٠	
=====	=====	=====	=====	

قياس القيمة العادلة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد:

تستخدم المجموعة الهيكل التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية، حسب طريقة التقييم:

المستوى الأول: الأسعار المدرجة (غير المعدلة في أسواق ذات حركة نشطة لموجودات ومطلوبات مطابقة).  
المستوى الثاني: طرق تقييم مبنية على أسس معلنه في أسواق التداول، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر ولها تأثير جوهري على القيم العادلة المسجلة.  
المستوى الثالث: طرق تقييم غير مبنية على أسس معلنه في أسواق التداول ولها تأثير جوهري على القيم العادلة المسجلة.

٤٤ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

يظهر الجدول التالي تحليل الأدوات المالية التي تم قياسها بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة، مصنفة إلى مجموعات من المستوى الأول إلى الثالث.

المجموع ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الأول ألف درهم	
				٣١ ديسمبر ٢٠١٠
				<b>موجودات مالية</b>
				استثمارات بغرض المتاجرة
٦,٩٢٠	-	-	٦,٩٢٠	استثمارات في أسهم
٣٢٩,٣٥٣	-	-	٣٢٩,٣٥٣	صكوك
<u>٣٣٦,٢٧٣</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>٣٣٦,٢٧٣</u>	
				استثمارات متاحة للبيع
				استثمارات مدرجة:
٥٨,٨١٧	-	-	٥٨,٨١٧	استثمارات أسهم
٦٠٤,٢٨٠	-	-	٦٠٤,٢٨٠	صكوك
<u>٦٦٣,٠٩٧</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>٦٦٣,٠٩٧</u>	
				استثمارات غير مدرجة
١٤٠,١١٥	١٤٠,١١٠	-	-	استثمارات في صناديق
٢٧٦,٥٤٩	٢٧٦,٥٤٩	-	-	استثمارات خاصة
<u>٤١٦,٦٥٩</u>	<u>٤١٦,٦٥٩</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	
<u>١,٤١٦,٠٢٩</u>	<u>٤١٦,٦٥٩</u>	<u>-</u>	<u>٩٩٩,٣٧٠</u>	
				<b>مطلوبات مالية</b>
				البدائل الشرعية لمشتقات المبادلات
٨,٦٤٢	-	٨,٦٤٢	-	المالية (إيضاح ٢٨)
<u>٨,٦٤٢</u>	<u>-</u>	<u>٨,٦٤٢</u>	<u>-</u>	

لم يطرأ أية تحويل بين المستوى الأول والثاني والثالث خلال السنة.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المجموع ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الأول ألف درهم	
				<b>موجودات مالية</b>
				استثمارات متاحة للبيع
٩٢٥	-	-	٩٢٥	استثمارات في أسهم مدرجة
٢٩٨,٥٥٥	-	-	٢٩٨,٥٥٥	استثمارات في أسهم
<u>٢٩٩,٤٨٠</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>٢٩٩,٤٨٠</u>	صكوك
				استثمارات في أسهم غير مدرجة:
١٢٥,٨٢٣	١٢٥,٨٢٣	-	-	استثمارات في صناديق
٢١٣,٨٥٢	٢١٣,٨٥٢	-	-	استثمارات خاصة
٥٣,٩٠٠	٥٣,٩٠٠	-	-	مشاركة
<u>٣٩٣,٥٧٥</u>	<u>٣٩٣,٥٧٥</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	
<u>٦٩٣,٠٥٥</u>	<u>٣٩٣,٥٧٥</u>	<u>-</u>	<u>٢٩٩,٤٨٠</u>	
				<b>مطلوبات مالية</b>
				البدائل الشرعية لمشتقات المبادلات
٦,٠٧٦	-	٦,٠٧٦	-	المالية (إيضاح ٢٨)
<u>٦,٠٧٦</u>	<u>-</u>	<u>٦,٠٧٦</u>	<u>-</u>	

٤٤ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

يبين الجدول التالي المصالحة من مبلغ الإفتتاح والإختتام من الأصول المالية للمستوى الثالث الذي يتم تسجيلها بالقيمة العادلة.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	التحويلات والمشتريات والتسويات ألف درهم	أرباح/ (خسائر) مسجلة في حقوق المساهمين ألف درهم	القيمة العادلة ربح (خسارة) المسجلة في بيان الدخل ألف درهم	في ١ يناير ٢٠١٠ ألف درهم	
١٤٠,١١٠	٣٣,٥٥٣	(١٩,٢٦٦)	-	١٢٥,٨٢٣	استثمارات في أسهم غير مدرجة
٢٧٦,٥٤٩	٩٣,٤٩٦	(٧,٧١٨)	(٢٣,٠٨١)	٢١٣,٨٥٢	استثمارات في صناديق
-	(٥٣,٩٠٠)	-	-	٥٣,٩٠٠	استثمارات خاصة مشاركة
٤١٦,٦٥٩	٧٣,١٤٩	(٢٦,٩٨٤)	(٢٣,٠٨١)	٣٩٣,٥٧٥	
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	التحويلات والمشتريات والتسويات ألف درهم	أرباح/ (خسائر) مسجلة في حقوق المساهمين ألف درهم	القيمة العادلة / خسائر المسجلة في بيان الدخل ألف درهم	في ١ يناير ٢٠٠٩ ألف درهم	
١٢٥,٨٢٣	٢٦,١٦٦	(١٨,٤٧٢)	-	١١٨,١٢٩	استثمارات في أسهم غير مدرجة
٢١٣,٨٥٢	-	(٥٤,٣٢٩)	-	٢٦٨,١٨١	استثمارات في صناديق
٥٣,٩٠٠	-	(٣,٨٠٠)	-	٥٧,٧٠٠	استثمارات خاصة مشاركة
٣٩٣,٥٧٥	٢٦,١٦٦	(٧٦,٦٠١)	-	٤٤٤,٠١٠	

٤٥ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة لتتوافق مع عرض السنة الحالي. لا تؤثر هذه التصنيفات على الأرباح السابقة أو حقوق مساهمي المجموعة.

تم إعادة تصنيف مبلغ بقيمة ٣٨,٩٥٠ ألف درهم من إيرادات الرسوم والعمولات، صافي وموجودة في البيان الدخل الموحد كإيرادات صرف عملات أجنبية.